



ruwido m_8 universal

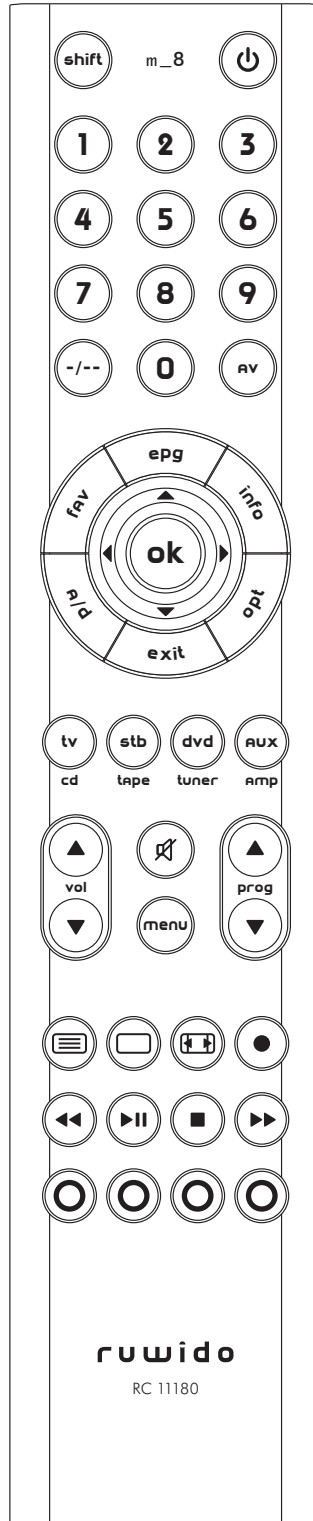
Universal-Fernbedienung
Universal remote control
Télécommande universelle
Telecomando universale
Mando a distancia universal
Controlo remoto universal
Universele afstandsbediening
Universalfjernbetjening
Universalfjärrkontroll
Yleiskaukosäädin
Üniversal uzaktan kumanda



D
GB
F
I
E
P
NL
DK
S
FIN
TR

BEDIENUNGSANLEITUNG	3
OPERATING INSTRUCTIONS	11
MANUEL D'UTILISATION	19
MANUALE D'USO	27
MANUAL DE INSTRUCCIONES	35
MANUAL DE INSTRUÇÕES	43
GEBRUIKSAANWIJZING	51
BETJENINGSVEJLEDNING	59
BRUKSANVISNING	67
KÄYTTÖOHJE	75
KULLANIM TALIMATI	83
CODES	92
BRAND LIST	104





**D**

BEDIENUNGSANLEITUNG

ruwido m_8 Universal-Fernbedienung

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Universalfernbedienung von ruwido entschieden haben. Ihre neue Fernbedienung ersetzt die Originalfernbedienung Ihres Fernsehgerätes, die Fernbedienung für Ihren Satelliten-Receiver bzw. DVB-T/Kabel-Box (nachfolgend auch STB genannt) sowie Ihren Bluray- oder DVD Player/Recorder. Des Weiteren können Sie mit Ihrer m_8 auch Ihre Audiogeräte wie CD-Spieler (CD), Kassettenrekorder (TAPE), Radio bzw. Tuner (TUNER) oder einen Verstärker (AMP) bedienen.

Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung auf, um auch zu einem späteren Zeitpunkt nachschlagen zu können. Nähere Informationen und weitere Hinweise erhalten Sie unter www.ruwido-consumer.com. Bei Fragen können Sie sich jederzeit an die kostenlose ruwido Info-Line 00800 31133113 wenden.

Mit Hilfe der vorliegenden Bedienungsanleitung sowie der zugehörigen Code- und Brandliste können Sie Ihre Fernbedienung wie folgt programmieren:

- Durch manuelle Programmierung mit Eingabe eines vierstelligen Codes aus der Codeliste,
- durch automatische Programmierung nach Marke (Brand) mit Eingabe des dreistelligen Codes aus der Brandliste
- durch automatischen Suchlauf
- oder durch Einlernen der Codes von der Originalfernbedienung.

Wir empfehlen mit der manuellen Programmierung zu beginnen.

Einlegen und Wechseln der Batterien

Ihre m_8 Fernbedienung wird durch zwei 3-Volt-Lithium-Batterien (CR 2032) versorgt. Legen Sie die Batterien entsprechend der im Batteriefach angezeigten Markierung ein. Achten Sie besonders auf die Richtigkeit der Polung. Entsorgen Sie Altbatterien entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Hinweis :

Ihre m_8 verfügt über einen internen Zwischenspeicher, so dass die Programmierung auch nach dem Batteriewechsel erhalten bleibt.

Wir empfehlen Ihnen ausschließlich neue Batterien zu verwenden. Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gemeinsam, weil dadurch die Leistungsfähigkeit Ihrer Fernbedienung sowie die Lebensdauer der Batterien negativ beeinflusst werden.

Generelle Informationen

Ihre m_8 ist mit einem 5-Sekunden-Schutzmechanismus ausgestattet. Bei jedem Programmierschritt muss innerhalb von 5 Sekunden eine Taste gedrückt werden, andernfalls wird die Fernbedienung in den regulären Bedienmodus zurückgesetzt.

Hinweis :

Zweimal kurzes Blinken der Signal-LED bestätigt die Eingabe, ein langes Blinken weist auf einen Abbruch hin. Falls Sie eine Codenummer falsch eingegeben haben, drücken Sie eine beliebige Taste und warten Sie auf ein langes Blinken der Signal-LED. Danach können Sie mit der Eingabe gemäß Anleitung fortfahren.



Funktionsbeschreibung

Symbol	TV-Funktion	STB-Funktion	DVD-Funktion
shift	Keine Funktion	Keine Funktion	Keine Funktion
⏻	Ein/Aus, Standby	Ein/Aus, Standby	Ein/Aus, Standby
Ⓢ	Signal-LED	Signal-LED	Signal-LED
av	AV	AV	AV
fav	Favoritenliste	Favoritenliste	
epg	Elektronisches Fernsehprogramm	Elektronisches Fernsehprogramm	
info	Info	Info	Display
▲	Cursor auf	Cursor auf	Cursor auf
▼	Cursor ab	Cursor ab	Cursor ab
◀	Cursor links	Cursor links	Cursor links
▶	Cursor rechts	Cursor rechts	Cursor rechts
ok	OK	OK	OK
a/d	Umschaltung zwischen dem analogen und digitalen Tuner		Audio
exit	Exit	Exit	Return
opt	Opt	Opt	Setup
tv	Umschaltung in den TV Modus (Fernseher)		
stb	Umschaltung in den STB Modus (SAT-Receiver bzw. DVB-T/Kabel-Box)		
dvd	Umschaltung in den DVD Modus (DVD-/Bluray Player bzw. Recorder)		
aux	Umschaltung in den AUX Modus (beliebiges TV-, STB-, DVD- oder anderes Gerät)		
vol ▲	Lautstärke+	Lautstärke+	Lautstärke+
🔇	Stummschaltung	Stummschaltung	Stummschaltung
prog ▲	Programm+	Programm+	Programm+
vol ▼	Lautstärke–	Lautstärke–	Lautstärke–
menu	Menü	Menü	Menü
prog ▼	Programm–	Programm–	Programm–
☰	Videotext einschalten	Videotext einschalten	Untertitel
☐	Videotext ausschalten		
16:9	16:9 Formatumschaltung		
●		Aufnahme	Aufnahme
◀◀		Zurückspulen	Titel zurück
▶▶		Play(kurz drücken) / Pause(länger drücken)	Play(kurz drücken) / Pause(länger drücken)
■		Stopp	Stopp
▶▶		Vorspulen	Titel vor
○	Rot	Rot	
○	Grün	Grün	
○	Gelb	Gelb	
○	Blau	Blau	





CD-Funktion	TAPE-Funktion	TUNER-Funktion	AMP-Funktion
Ein/Aus, Standby	Ein/Aus, Standby	Ein/Aus, Standby	Ein/Aus, Standby

Lautstärke+	Lautstärke+	Lautstärke+	Lautstärke+
Stummschaltung	Stummschaltung	Stummschaltung	Stummschaltung
		Programm+	
Lautstärke–	Lautstärke–	Lautstärke–	Lautstärke–
		Programm–	
	Aufnahme		Umschaltung auf VCR-Eingang
Titel zurück	Vorspulen		
Play(kurz drücken) / Pause(länger drücken)	Play(kurz drücken) / Pause(länger drücken)		
Stopp	Stopp		
Titel vor	Zurückspulen		
			Umschaltung auf CD-Eingang
			Umschaltung auf TAPE-Eingang
			Umschaltung auf TAPE-Eingang
			Umschaltung auf TV-Eingang



Manuelle Programmierung

- 1) Schalten Sie Ihr Fernsehgerät, Ihren Satelliten-Receiver bzw. Ihre DVB-T/Kabel-Box (STB), Ihren DVD-/Bluray Player bzw. Recorder (DVD) und Ihre Audiogeräte ein.
- 2) Schlagen Sie die Marke Ihres Gerätes unter „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ oder „AMP“ in der Codeliste nach. Ein oder mehrere 4-stellige Zifferncodes werden für jede Marke gezeigt.

Hinweis :

Auf unserer Website www.ruwido-consumer.com können Sie in der Codesuche im Support-Bereich Ihre Geräte-Modellnummer direkt eingeben, um den passenden Code zu finden. So ersparen Sie sich das Testen mehrerer Codes.

- 3) Drücken und halten Sie die TV (**tv**)-, STB- (**stb**)-, DVD- (**dvd**)- oder AUX- (**aux**)-Taste, je nachdem, welche Ebene Sie programmieren möchten, bis die Signal-LED () zweimal blinkt.

Hinweis :

Für Audiogeräte drücken Sie vorher die Shift-Taste (**shift**) und anschließend

TV/CD-Taste (**tv/cd**) für CD,

STB/TAPE-Taste (**stb/tape**) für TAPE,

DVD/TUNER-Taste (**dvd/tuner**) für TUNER oder

AUX/AMP-Taste (**aux/amp**) für AMP

- 4) Geben Sie mit den Zifferntasten den ersten vierstelligen Code der von Ihnen gewählten Marke aus der Codeliste ein. Die Signal-LED () blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass der Code angenommen wurde.
- 5) Testen Sie die Funktionsfähigkeit Ihrer Fernbedienung mit der Standby-Taste () und weiter mit den Tasten 1 bis 47 (gemäß Tabelle Funktionsbeschreibung).
- 6) Reagiert das Gerät nicht oder nur teilweise auf die Tastenbefehle, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 unter Verwendung des nächsten Codes aus der Codeliste.
- 7) Reagiert das Gerät ordnungsgemäß auf alle Funktionen, dann ist Ihre m_8 richtig programmiert und kann eingesetzt werden. Bitte notieren Sie sich den verwendeten Code als Referenz.

Meine verwendeten Programmiercodes

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Automatische Programmierung nach Marke (Brand)

Alternativ oder falls sich bei der manuellen Programmierung der richtige Code für Ihr Gerät nicht findet, können Sie den automatischen Suchlauf nach Marke (Brand) zur Programmierung verwenden.

- 1) Schalten Sie Ihr Fernsehgerät, Ihren Satelliten-Receiver bzw. Ihre DVB-T/Kabel-Box (STB), Ihren DVD-/Bluray Player bzw. Recorder (DVD) und Ihre Audiogeräte ein.
- 2) Schlagen Sie die Marke Ihres Gerätes im entsprechenden „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ oder „AMP“ Abschnitt in der Brandliste im Anhang dieser Anleitung nach. Für jede Marke gibt es einen dreistelligen Brandcode.
- 3) Drücken und halten Sie die TV (**tv**)-, STB- (**stb**)-, DVD- (**dvd**)- oder AUX- (**aux**)-Taste, je nachdem, welche Ebene Sie programmieren möchten, bis die Signal-LED () zweimal blinkt.

Hinweis :

Für Audiogeräte drücken Sie vorher die Shift-Taste (**shift**) und anschließend

TV/CD-Taste (**tv/cd**) für CD,

STB/TAPE-Taste (**stb/tape**) für TAPE,

DVD/TUNER-Taste (**dvd/tuner**) für TUNER oder

AUX/AMP-Taste (**aux/amp**) für AMP

- 4) Geben Sie mit den Zifferntasten
den Code **1 0 0 3** für TV,
den Code **3 0 0 3** für STB,
den Code **5 0 0 3** für DVD,
den Code **6 0 0 3** für CD,
den Code **7 0 0 3** für TAPE,
den Code **8 0 0 3** für TUNER oder
den Code **9 0 0 3** für AMP
ein. Die Signal-LED () blinkt zweimal um zu bestätigen, dass der Suchmodus aktiviert wurde.





- 5) Geben Sie mit den Zifferntasten den dreistelligen Brandcode der von Ihnen gewählten Marke aus der Brandliste ein. Die Signal-LED (📶) blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass der Code angenommen wurde.
- 6) Halten Sie bei TV, STB und AMP die Standby-Taste (📶); bei DVD, CD und TAPE die Stop-Taste (■) bzw. bei TUNER die Taste 2 (2) Ihrer m_8 so lange gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet; bei DVD, CD oder TAPE die Wiedergabe stoppt bzw. bei TUNER auf des zweite Programm geschaltet wird. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern.
- 7) Sobald das Gerät reagiert hat, drücken Sie zur Bestätigung der Programmierung die OK-Taste (ok) so lange, bis die Signal-LED (📶) zweimal blinkt.
- 8) Testen Sie die Funktionsfähigkeit Ihrer Fernbedienung mit der Standby-Taste (📶) und weiter mit den Tasten 1 bis 47 (gemäß Tabelle Funktionsbeschreibung).
- 9) Reagiert das Gerät ordnungsgemäß auf alle Funktionen, dann ist Ihre m_8 richtig programmiert und kann eingesetzt werden.

Hinweis ⚠:

Es kann passieren, dass Ihre m_8 Fernbedienung während des Suchlaufs mehrere Codes findet, auf die Ihr Gerät anspricht, aber nicht bei jedem Code alle Tasten funktionieren. In diesem Fall sollten Sie den Suchlauf erneut starten (Schritte 3 bis 9), bis Sie den besten Code gefunden haben. Ein neuerlicher Start des Suchlaufs beginnt bei der zuletzt abgespeicherten Programmierung.

Automatischer Suchlauf

Alternativ oder falls sich weder bei der manuellen Programmierung noch bei der automatischen Programmierung nach Marke der richtige Code für Ihr Gerät findet, können Sie den automatischen Suchlauf verwenden.

- 1) Schalten Sie Ihr Fernsehgerät, Ihren Satelliten-Receiver bzw. Ihre DVB-T/Kabel-Box (STB), Ihren DVD-/Bluray Player bzw. Recorder (DVD) und Ihre Audiogeräte ein.
- 2) Drücken und halten Sie die TV (tv)-, STB (stb)-, DVD (dvd)- oder AUX (aux)-Taste je nachdem, welche Ebene Sie programmieren möchten, bis die Signal-LED (📶) zweimal blinkt.

Hinweis ⚠:

Für Audiogeräte drücken Sie vorher die Shift-Taste (shift) und anschließend TV/CD-Taste (tv/cd) für CD, STB/TAPE-Taste (stb/tape) für TAPE, DVD/TUNER-Taste (dvd/tuner) für TUNER oder AUX/AMP-Taste (aux/amp) für AMP

- 3) Geben Sie mit den Zifferntasten den Code **1 0 0 1** für TV, den Code **3 0 0 1** für STB, den Code **5 0 0 1** für DVD, den Code **6 0 0 1** für CD, den Code **7 0 0 1** für TAPE, den Code **8 0 0 1** für TUNER oder den Code **9 0 0 1** für AMP ein. Die Signal-LED (📶) blinkt zweimal um zu bestätigen, dass der Suchmodus aktiviert wurde.
- 4) Halten Sie bei TV, STB und AMP die Standby-Taste (📶); bei DVD, CD und TAPE die Stop-Taste (■) bzw. bei TUNER die Taste 2 (2) Ihrer m_8 so lange gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet; bei DVD, CD oder TAPE die Wiedergabe stoppt bzw. bei TUNER auf des zweite Programm geschaltet wird. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern.
- 5) Sobald das Gerät reagiert hat, drücken Sie zur Bestätigung der Programmierung die OK-Taste (ok) so lange, bis die Signal-LED (📶) zweimal blinkt.
- 6) Testen Sie die Funktionsfähigkeit Ihrer Fernbedienung mit der Standby-Taste (📶) und weiter mit den Tasten 1 bis 47 (gemäß Tabelle Funktionsbeschreibung).
- 7) Reagiert das Gerät ordnungsgemäß auf alle Funktionen, dann ist Ihre m_8 richtig programmiert und kann eingesetzt werden.

Hinweis ⚠:

Es kann passieren, dass Ihre m_8 Fernbedienung während des Suchlaufs mehrere Codes findet, auf die Ihr Gerät anspricht, aber nicht bei jedem Code alle Tasten funktionieren. In diesem Fall sollten Sie den Suchlauf erneut starten (Schritte 2 bis 7), bis Sie den besten Code gefunden haben. Ein neuerlicher Start des Suchlaufs beginnt bei der zuletzt abgespeicherten Programmierung.

Code-Abfrage

Damit Sie die Codes, die Sie per Suchlauf gefunden haben, ebenfalls vermerken können, lesen Sie diese mittels Code-Abfrage aus:





- 1) Drücken und halten Sie die TV (tv)-, die STB (stb)-, die DVD (dvd)- oder die AUX (aux)-Taste bis die Signal-LED (🔊) zweimal blinkt.

Hinweis ⚠:

Für Audiogeräte drücken Sie vorher die Shift-Taste (shift) und anschließend TV/CD-Taste (tv/cd) für CD, STB/TAPE-Taste (stb/tape) für TAPE, DVD/TUNER-Taste (dvd/tuner) für TUNER oder AUX/AMP-Taste (aux/amp) für AMP

- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 2** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED (🔊) blinkt erneut zweimal.
- 3) Drücken Sie **1** und zählen Sie mit, wie oft die Signal-LED blinkt; dies ist die erste Ziffer.
- 4) Drücken Sie **2** und zählen Sie mit, wie oft die Signal-LED blinkt; dies ist die zweite Ziffer.
- 5) Drücken Sie **3** und zählen Sie mit, wie oft die Signal-LED blinkt; dies ist die dritte Ziffer.
- 6) Drücken Sie **4** und zählen Sie mit, wie oft die Signal-LED blinkt; dies ist die vierte Ziffer.

Hinweis ⚠:

Bei Ziffer 0 blinkt die Signal-LED nicht. Die Schritte 3 bis 6 können in beliebiger Reihenfolge und beliebig oft ausgeführt werden.

Lernfunktion

Alternativ oder falls sich weder bei der manuellen Programmierung noch bei der automatischen Programmierung der richtige Code für Ihr Gerät findet, können Sie die Lernfunktion verwenden.

Die Lernfunktion kann auch verwendet werden, falls bestimmte Tastenfunktionen der Original-Fernbedienung in der Datenbank nicht enthalten sind.

Positionierung der m_8 und Originalfernbedienung (Reichweitentest)

Um sicherzustellen, dass die Fernbedienung das Signal empfangen kann, sollten sich beide Fernbedienungen mit Sendedioden zueinander gegenüberliegen. Der Abstand der beiden Fernbedienungen sollte nicht größer als 5 cm sein.

Sie können für die Bestimmung der optimalen Position für das Einlernen der Codes den Reichweitentest verwenden:

- 1) Drücken und halten Sie die TV (tv)-, STB (stb)-, DVD (dvd)- oder AUX (aux)-Taste, je nachdem, welche Funktionen Sie einlernen möchten, bis die Signal-LED (🔊) zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie den Code **0 0 1 1** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.
- 3) Nun leuchtet die Signal-LED orange und zeigt Ihnen die Qualität der empfangenen Signale an.
Positionieren Sie nun die Original-Fernbedienung und drücken und halten Sie irgendeine Taste. Verändern Sie den Abstand zur m_8 Fernbedienung bis die Signal-LED grün leuchtet.

Hinweis ⚠:

Oranges Leuchten zeigt Bereitschaft an, und dass die m_8 kein Signal empfängt.

Rotes Leuchten der Signal-LED zeigt an, dass das Signal zu schwach (zu weit weg) oder zu stark (zu nahe) ist.

Grünes Leuchten der Signal-LED zeigt optimale Signalqualität (optimale Ausrichtung zum Einlernen).

- 4) Zum Beenden des Reichweitentests drücken Sie die zuvor gedrückte TV (tv)-, STB (stb)-, DVD (dvd)- oder AUX (aux)-Taste.

Hinweis ⚠:

Die optimale Ausrichtung hängt von der Sendestärke der Original-Fernbedienung ab und kann deshalb für jede Fernbedienung variieren. Führen Sie deshalb den Reichweitentest mit jeder Fernbedienung durch die sie einlernen möchten, um dafür die optimale Ausrichtung zu bestimmen.

Lernen – Basic

- 1) Drücken und halten Sie die TV (tv)-, STB (stb)-, DVD (dvd)- oder AUX (aux)-Taste, je nachdem, welche Funktionen Sie einlernen möchten, bis die Signal-LED (🔊) zweimal blinkt.

Hinweis ⚠:

Für Audiogeräte drücken Sie vorher die Shift-Taste (shift) und anschließend TV/CD-Taste (tv/cd) für CD, STB/TAPE-Taste (stb/tape) für TAPE, DVD/TUNER-Taste (dvd/tuner) für TUNER oder AUX/AMP-Taste (aux/amp) für AMP





- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 9** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.
- 3) Nun leuchtet die Signal-LED grün.
- 4) Drücken Sie die Taste auf der m_8 Fernbedienung die Sie lernen möchten, z.B. Standby (⏻)
- 5) Die Signal-LED leuchtet orange und zeigt an, dass die m_8 Fernbedienung nun bereit zum Lernen ist.
- 6) Drücken und halten Sie die gewünschte Taste auf der Original-Fernbedienung so lange bis die grüne Signal-LED erlischt.

Hinweis

Oranges Leuchten zeigt an, dass die m_8 kein Signal empfängt.

Rotes Leuchten der Signal-LED zeigt an, dass das Signal zu schwach (zu weit weg) oder zu stark (zu nahe) ist.

- 7) Sie können die Schritte 3 bis 6 wiederholen um weitere Tasten zu lernen. Zum Abspeichern und Beenden der Lernfunktion drücken Sie die zuvor gedrückte TV (tv)-, STB (stb)-, DVD (dvd)- oder AUX (aux)-Taste.

Hinweis

Falls die gelernten Tasten bei Ihrem Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren bzw. insbesondere wenn nur jeder zweite Tastendruck funktionieren sollte, führen Sie bitte Lernen – Advanced durch.

Lernen – Advanced

- 1) Drücken und halten Sie die TV (tv)-, STB (stb)-, DVD (dvd)- oder AUX (aux)-Taste, je nachdem, welche Funktionen Sie einlernen möchten, bis die Signal-LED (Ⓢ) zweimal blinkt.

Hinweis

Für Audiogeräte drücken Sie vorher die Shift-Taste (shift) und anschließend

TV/CD-Taste (tv/cd) für CD,

STB/TAPE-Taste (stb/tape) für TAPE,

DVD/TUNER-Taste (dvd/tuner) für TUNER oder

AUX/AMP-Taste (aux/amp) für AMP

- 2) Geben Sie den Code **0 0 1 0** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.
- 3) Nun leuchtet die Signal-LED grün.
- 4) Drücken Sie die Taste auf der m_8 Fernbedienung die Sie lernen möchten, z.B. Standby (⏻)
- 5) Die Signal-LED leuchtet orange und zeigt an, dass die m_8 Fernbedienung nun bereit zum Lernen ist.
- 6) Drücken und halten Sie die gewünschte Taste auf der Original-Fernbedienung so lange, bis die grüne Signal-LED erlischt.

Hinweis

Oranges Leuchten zeigt an, dass die m_8 kein Signal empfängt.

Rotes Leuchten der Signal-LED zeigt an, dass das Signal zu schwach (zu weit weg) oder zu stark (zu nahe) ist.

- 7) Drücken und halten Sie erneut dieselbe Taste auf der Original-Fernbedienung so lange bis die grüne Signal-LED erlischt.
- 8) Sie können die Schritte 3 bis 7 wiederholen um weitere Tasten zu lernen. Zum Abspeichern und Beenden der Lernfunktion drücken Sie die zuvor gedrückte TV (tv)-, STB- (stb)-, DVD- (dvd)- oder AUX (aux)-Taste.

Bedienung der Lautstärke-Funktion vom TV oder Satelliten-Receiver bzw. der DVB-T/ Kabel-Box (STB) oder DVD Player/Recorder

Standardmäßig werden die Lautstärke und Stummschaltung am Satelliten-Receiver bzw. DVB-T/Kabel-Box (STB) oder DVD Player/Recorder bedient.

Wenn Sie die Bedienung dieser Funktionen am TV-Gerät wünschen führen Sie bitte folgende Schritte durch.

- 1) Drücken und halten Sie die TV-Taste (tv), bis die Signal-LED (Ⓢ) zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 4** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.

Falls Sie die Bedienung der Lautstärke-Funktionen wieder am Satelliten-Receiver bzw. der DVB-T/Kabel-Box (STB) oder DVD Player/Recorder wünschen führen Sie folgende Schritte durch.

- 1) Drücken und halten Sie die TV-Taste (tv), bis die Signal-LED (Ⓢ) zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 5** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.

Tastensperre

Sie haben die Möglichkeit einzelne nicht benötigte Funktionen der m_8 Fernbedienung zu deaktivieren.





- 1) Drücken und halten Sie die TV (tv)-, STB (stb)-, DVD (dvd)- oder AUX (aux)-Taste, je nachdem, welche Funktionen Sie sperren möchten, bis die Signal-LED (📶) zweimal blinkt.

Hinweis ⚠:

Für Audiogeräte drücken Sie vorher die Shift-Taste (shift) und anschließend TV/CD-Taste (tv/cd) für CD, STB/TAPE-Taste (stb/tape) für TAPE, DVD/TUNER-Taste (dvd/tuner) für TUNER oder AUX/AMP-Taste (aux/amp) für AMP

- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 6** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.
- 3) Drücken Sie nacheinander alle Tasten deren Funktion Sie sperren möchten.
- 4) Zum Speichern drücken Sie die im Schritt 1 verwendete Ebenentaste.

Hinweis ⚠:

Die Ziffern- sowie die Ebenentasten können nicht gesperrt werden.

Hinweis ⚠:

Wenn Sie die Tastensperre wieder rückgängig machen wollen, setzen Sie bitte die Fernbedienung komplett zurück. Siehe Funktion „Einstellungen löschen (Reset)“

Codesperre

Um eine versehentliche Programmierung der m_8 Fernbedienung zu verhindern, können Sie die Codesperre aktivieren.

- 1) Drücken und halten Sie die TV-Taste (tv), bis die Signal-LED (📶) zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 7** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.
- 3) Die Fernbedienung ist nun gegen eine Umprogrammierung gesperrt

Hinweis ⚠:

Sie erkennen die aktivierte Codesperre daran, dass die Signal-LED (📶) der m_8 Fernbedienung beim Programmierungsversuch einmal lange und nicht zweimal kurz blinkt.

Hinweis ⚠:

Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, wenn Sie die Codesperre wieder deaktivieren möchten.

Einstellungen löschen (Reset)

- 1) Drücken und halten Sie die TV-Taste (tv) so lange, bis die Signal-LED (📶) zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie mit den Zifferntasten den Code **0 0 0 0** ein. Die Signal-LED (📶) blinkt zweimal um zu bestätigen, dass Ihre m_8 Fernbedienung zurückgesetzt wurde.

Hinweis ⚠:

Mit der Funktion „Einstellungen löschen (Reset)“ verliert Ihre m_8 Fernbedienung alle Programmierungen und befindet sich wieder im Auslieferungszustand.



Hinweis zum Umweltschutz

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt Folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GARANTIE

Auf Ihre Fernbedienung haben Sie zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall direkt an den Händler.





GB OPERATING INSTRUCTIONS

ruwido m_8 universal remote control

We congratulate you on the purchase of a ruwido universal remote control. Your new remote control replaces the original remote control of your TV, the remote control of your satellite receiver or DVB-T / cable box (also referred to as STB in the following) as well as that of your Bluray or DVD player / recorder. Moreover, with your m_8 you can also operate your audio equipment such as CD player (CD), cassette recorder (TAPE), radio or tuner (TUNER) or an amplifier (AMP).

Read all instructions carefully and retain the instructions for reference at a later date. Further information and additional instructions can be obtained at www.ruwido-consumer.com. If you have any questions you can call us on the ruwido information line 00800 31133113 at any time.

You can program your remote control using the operating instructions and the associated code and brand list, via the following methods:

- a) by manual programming, by entering a four digit code from the code list,
- b) by automatic programming, depending on the brand, by entering the three digit code from the brand list
- c) by an automatic searching
- d) or by programming the original remote control codes.

We recommend starting by using the manual programming method (a).

Inserting and replacing the batteries

Your m_8 remote control is powered by two 3-Volt lithium batteries (CR 2032). Insert the batteries in accordance with the markings on the battery compartment. Please take extra care to ensure correct polarity. Dispose of the old batteries in accordance with local regulations.

Note

Your m_8 has an internal memory to make sure that the programming is retained after changing the batteries.

We recommend that you always use new batteries. Never combine old and new batteries because the performance of your remote control and the service life of the batteries will be negatively affected.

General information

Your m_8 is fitted with a 5 second protection mechanism. When programming, you must press a button within a period of 5 seconds, otherwise the remote control reverts back to its regular operating mode.

Note

A short double flash of the signal LED confirms the input, a long flash indicates cancellation.

If you enter a code number incorrectly, press any key and wait for a long flash of the signal LED. You can then continue entering according to the instructions.



Functional Description

Icon	TV Function	STB Function	DVD Function
shift	No Function	No Function	No Function
	On / Off, standby	On / Off, standby	On / Off, standby
	Signal LED	Signal LED	Signal LED
av	AV	AV	AV
fav	List of favourites	List of favourites	
epg	Electronic TV programme	Electronic TV programme	
info	Info	Info	Display
▲	Cursor up	Cursor up	Cursor up
▼	Cursor down	Cursor down	Cursor down
◀	Cursor left	Cursor left	Cursor left
▶	Cursor right	Cursor right	Cursor right
ok	OK	OK	OK
a/d	Switching between the analogue and digital tuner		Audio
exit	Exit	Exit	Return
opt	Opt	Opt	Setup
tv	Switching to the TV mode (Television)		
stb	Switching to the STB mode (SAT receiver or DVB-T / cable box)		
dvd	Switching to the DVD mode (DVD / Bluray player or recorder)		
aux	Switching to the AUX mode (any TV, STB, DVD or other appliance)		
vol ▲	Volume+	Volume+	Volume+
	Mute	Mute	Mute
prog ▲	Programme+	Programme+	Programme+
vol ▼	Volume–	Volume–	Volume–
menu	Menu	Menu	Menu
prog ▼	Programme–	Programme–	Programme–
	Switch video text on	Switch video text on	Subtitle
	Switch video text off		
	16:9 Display format		
●		Recording	Recording
◀◀		Reverse	Reverse to title
▶▶		Play(press briefly) / Pause(press for longer time)	Play(press briefly) / Pause(press for longer time)
■		Stop	Stop
▶▶		Fast-forward	Skip title
○	Red	Red	
○	Green	Green	
○	Yellow	Yellow	
○	Blue	Blue	



[illegible]

Volume+	Volume+	Volume+	Volume+
Mute	Mute	Mute	Mute
		Programme+	
Volume-	Volume-	Volume-	Volume-
		Programme-	
	Recording		Switching to VCR input
Reverse to title	Fast-forward		
Play(press briefly) / Pause(press for longer time)	Play(press briefly) / Pause(press for longer time)		
Stop	Stop		
Skip title	Reverse		
			Switching to CD input
			Switching to TAPE input
			Switching to TAPE input
			Switching to TV input



Manual Programming

- 1) Switch on your TV, satellite receiver or your DVB-T / cable box (STB), your DVD / Bluray player or recorder (DVD) and your audio equipment.
- 2) Page to the brand of your equipment „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ or „AMP“ in the list of codes. One or more 4-digit codes are displayed for each brand.

Note :

On our website www.ruwido-consumer.com you can use the code search function in the support area to enter your set model number directly in order to obtain the appropriate code. This will save you having to test several codes.

- 3) Press and hold the (tv), (stb), (dvd) or (aux) button depending on the level that you would like to programme, until the signal LED () flashes twice.

Note :

For audio equipment, first press the (Shift Symbol) button and then the TV/CD button (tv/cd) for CD, STB/TAPE button (stb/tape) for TAPE, DVD/TUNER button (dvd/tuner) for TUNER or AUX/AMP button (aux/amp) for AMP

- 4) Use the number keys to enter the first four-digit code from the code list for the brand that you have selected. The signal LED () flashes twice to indicate that the code has been accepted.
- 5) Test the functionality of your remote control using the standby button () and then with the buttons 1 to 47 (according to the function description table).
- 6) If the equipment does not respond or only partially to the button commands, repeat the steps 3 to 5 using the next code from the list of codes.
- 7) If the equipment responds properly to all functions, your m_8 is programmed correctly and can be used. Please make a note of the code used for reference.

My programming codes to use:

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Automatic programming according to the brand

Alternatively, or if in case of manual programming the correct code for your equipment cannot be found, you may use the automatic search for brand for programming.

- 1) Switch on your TV, satellite receiver or your DVB-T / cable box (STB), your DVD / Bluray player or recorder (DVD) and your audio equipment.
- 2) Page to the brand of your equipment under the relevant „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ or „AMP“ section in the list of brands given in the Appendix of this manual. There is a 3-digit brand code for each brand.
- 3) Press and hold the TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) or AUX (aux) button depending on the level that you wish to programme until the signal LED () flashes twice.

Note :

For audio equipment, first press the Shift button (shift) and then the TV/CD button (tv/cd) for CD, STB/TAPE button (stb/tape) for TAPE, DVD/TUNER button (dvd/tuner) for TUNER or AUX/AMP button (aux/amp) for AMP

- 4) Using the numeric buttons, enter the code **1 0 0 3** for TV, the code **3 0 0 3** for STB, the code **5 0 0 3** for DVD, the code **6 0 0 3** for CD, the code **7 0 0 3** for TAPE, the code **8 0 0 3** for TUNER or the code **9 0 0 3** for AMP. The signal LED () flashes twice in order to confirm that the search mode has been activated.
- 5) Use the number keys to enter the three-digit brand code from the brand list for the brand that you have selected. The signal LED () flashes twice to indicate that the code has been accepted.





- 6) For TV, STB and AMP, hold the standby button (⏻); for DVD, CD and TAPE, hold the stop button (■) or for the TUNER, hold button 2 (2) of your m_8 pressed until the equipment switches off; for DVD, CD or TAPE until playback stops or with the TUNER, until it switches to the next programme. This step may take several minutes.
- 7) As soon as the equipment responds, press the OK button (ok) to confirm the programming and hold it until the signal LED (📶) flashes twice.
- 8) Test the functionality of your remote control using the standby button (⏻) and then with the buttons 1 to 47 (according to the function description table).
- 9) If the equipment responds properly to all functions, your m_8 is correctly programmed and can be used.

Note ⚠:

It could happen, that during the search process, the m_8 finds several codes to which your TV set responds, but where all buttons do not function for each code. In this case, the search process should be re-started (steps 3 to 9) until you obtain the best code. Re-starting the search process starts at the last saved programming.

Automatic search feature

Alternatively, or if either in case of manual programming or with automatic programming, the correct code for your equipment cannot be found, you may use the automatic search feature.

- 1) Switch on your TV, satellite receiver or your DVB-T / cable box (STB), your DVD / Bluray player or recorder (DVD) and your audio equipment.
- 2) Press and hold the TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) or AUX (aux) button depending on the level that you wish to programme until the signal LED (📶) flashes twice.

Note ⚠:

For audio equipment, first press the Shift button (shift) and then the TV/CD button (tv/cd) for CD, STB/TAPE button (stb/tape) for TAPE, DVD/TUNER button (dvd/tuner) for TUNER or AUX/AMP button (aux/amp) for AMP

- 3) Using the numeric buttons, enter the code **1 0 0 1** for TV, the code **3 0 0 1** for STB, the code **5 0 0 1** for DVD, the code **6 0 0 1** for CD, the code **7 0 0 1** for TAPE, the code **8 0 0 1** for TUNER or the code **9 0 0 1** for AMP. The signal LED (📶) flashes twice in order to confirm that the search mode has been activated.
- 4) For TV, STB and AMP, hold the standby button (⏻); for DVD, CD and TAPE, hold the stop button (■) or for the TUNER, hold button 2 (2) of your m_8 pressed until the equipment switches off; for DVD, CD or TAPE until playback stops or with the TUNER, until it switches to the next programme. This step may take several minutes.
- 5) As soon as the equipment responds, press the OK button (ok) to confirm the programming and hold it until the signal LED (📶) flashes twice.
- 6) Test the functionality of your remote control using the standby button (⏻) and then with the buttons 1 to 47 (according to the function description table).
- 7) If the equipment responds properly to all functions, your m_8 is correctly programmed and can be used.

Note ⚠:

It could happen, that during the search process, the m_8 finds several codes to which your TV set responds, but where all buttons do not function for each code. In this case, the search process should be re-started (steps 2 to 7) until you obtain the best code. Re-starting the search process starts at the last saved programming.

Code reader

The code reader can be used to display the codes that you have found in the search process so that you can make a note of them:

- 1) Press and hold the TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) or AUX (aux) button depending on the level that you wish to programme until the signal LED (📶) flashes twice.





Note

For audio equipment, first press the Shift button (**shift**) and then the TV/CD button (**tv/cd**) for CD, STB/TAPE button (**stb/tape**) for TAPE, DVD/TUNER button (**dvd/tuner**) for TUNER or AUX/AMP button (**aux/amp**) for AMP

- 2) Use the number buttons to enter the code **0 0 0 2**. The Signal LED () flashes twice again.
- 3) Push **1** and count the number of times the Signal LED flashes; this is the first number.
- 4) Push **2** and count the number of times the Signal LED flashes; this is the second number.
- 5) Push **3** and count the number of times the Signal LED flashes; this is the third number.
- 6) Push **4** and count the number of times the Signal LED flashes; this is the fourth number.

Note

The Signal LED does not flash if the number is 0. The steps 3 to 6 can be carried out in any order and as many times as may be required.

Learn feature

Alternatively, or if either in case of manual programming or with automatic programming, the correct code for your equipment cannot be found, you may use the learn feature.

The learn feature may also be used if certain button functions of the original remote control are not included in the database.

Positioning the m_8 and original remote control (Range test)

In order to ensure that the remote control can receive the signal, both remote controls should be placed opposite one another with their transmission diodes facing each other. The distance between both remote controls should not be greater than 5 cm.

You may use the range test to determine the optimal position for learning the codes:

- 1) Press and hold the TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) or AUX (**aux**) button depending on the level that you wish to programme until the signal LED () flashes twice.

Note

For audio equipment, first press the Shift button (**shift**) and then the TV/CD button (**tv/cd**) for CD, STB/TAPE button (**stb/tape**) for TAPE, DVD/TUNER button (**dvd/tuner**) for TUNER or AUX/AMP button (**aux/amp**) for AMP

- 2) Enter the code **0 0 1 1** using the numeric buttons. The signal LED flashes twice again.
- 3) Now, the signal LED lights up in orange and displays the quality of the signals received. Now place the original remote control and press and hold any button on it. Change the distance to the m_8 remote control until the signal LED lights up in green.

Note

Orange light indicates readiness and that the m_8 is not receiving any signal. If the signal LED lights up in red, it means that the signal is too weak (too far away) or too strong (too near). If the signal LED lights up in green, it indicates optimal signal quality (optimal alignment for learning).

- 4) To end the range test, press the TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) or AUX (**aux**) button that had been pressed earlier.

Note

The optimal alignment depends on the transmission strength of the signals by the original remote control and, hence, it may vary for each remote control. This is why you need to carry out the range test with each remote control from which you would like to learn in order to determine the optimal alignment for it.

Learning – Basic

- 1) Press and hold the TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) or AUX (**aux**) button depending on the level that you wish to programme until the signal LED () flashes twice.





Note :

For audio equipment, first press the Shift button (**shift**) and then the TV/CD button (**tv/cd**) for CD, STB/TAPE button (**stb/tape**) for TAPE, DVD/TUNER button (**dvd/tuner**) for TUNER or AUX/AMP button (**aux/amp**) for AMP

- 2) Enter the code **0 0 0 9** using the numeric buttons. The signal LED flashes twice again.
- 3) Now, the signal LED lights up in green.
- 4) Press the button on the m_8 remote control that you would like to teach, e.g., standby (**⏻**)
- 5) The signal LED lights up in orange and indicates that the m_8 remote control is ready to learn.
- 6) Press and hold the desired button on the original remote control until the green signal LED goes off.

Note :

Orange light indicates that the m_8 is not receiving any signal.

If the signal LED lights up in red, it means that the signal is too weak (too far away) or too strong (too near).

- 7) You may repeat the steps 3 to 6 to teach (or programme) other buttons. To save and end the learning function, press the TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) or AUX (**aux**) button that had been pressed earlier.

Note :

If the buttons that have been learnt do not work properly with your equipment, or particularly if only every second button that you press works, please carry out Advanced Learning.

Learning - Advanced

- 1) Press and hold the TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) or AUX (**aux**) button depending on the level that you wish to programme until the signal LED () flashes twice.

Note :

For audio equipment, first press the Shift button (**shift**) and then the TV/CD button (**tv/cd**) for CD, STB/TAPE button (**stb/tape**) for TAPE, DVD/TUNER button (**dvd/tuner**) for TUNER or AUX/AMP button (**aux/amp**) for AMP

- 2) Enter the code **0 0 1 0** using the numeric buttons. The signal LED flashes twice again.
- 3) Now, the signal LED lights up in green.
- 4) Press the button on the m_8 remote control that you would like to teach, e.g., standby (**⏻**)
- 5) The signal LED lights up in orange and indicates that the m_8 remote control is ready to learn.
- 6) Press and hold the desired button on the original remote control until the green signal LED goes off.

Note :

Orange light indicates that the m_8 is not receiving any signal.

If the signal LED lights up in red, it means that the signal is too weak (too far away) or too strong (too near).

- 7) Press and hold the same button on the original remote control once again until the green signal LED goes off.
- 8) You may repeat the steps 3 to 7 to teach (or programme) other buttons. To save and end the learning function, press the TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) or AUX (**aux**) button that had been pressed earlier.

Operating the volume control on the TV or satellite receiver or the DVB-T / cable box (STB) or DVD player / recorder

By default, the volume and mute controls are operated on the satellite receiver or DVB-T / cable box or DVD player / recorder.

If you would like to operate these controls on the TV, please carry out the following steps.

- 1) Press and hold the TV button (**tv**), until the signal LED () flashes twice.
- 2) Enter the code **0 0 0 4** using the numeric buttons. The signal LED flashes twice again.

If you would like to restore the volume control functions again to the satellite receiver or the DVB-T / cable box (STB) or the DVD player / recorder, please carry out the following steps.

- 1) Press and hold the TV button (**tv**) until the signal LED () flashes twice.
- 2) Enter the code **0 0 0 5** using the numeric buttons. The signal LED flashes twice again.





Disabling buttons

You have the option of disabling individual functions or features that are not required on the m_8 remote control.

- 1) Press and hold the TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) or AUX (aux) button, depending on the function or feature that you would like to disable, until the signal LED (📶) flashes twice.

Note ⚠:

For audio equipment, first press the Shift button (shift) and then the TV/CD button (tv/cd) for CD, STB/TAPE button (stb/tape) for TAPE, DVD/TUNER button (dvd/tuner) for TUNER or AUX/AMP button (aux/amp) for AMP

- 2) Enter the code **0 0 0 6** using the numeric buttons. The signal LED flashes twice again.
- 3) Press all those buttons whose function or feature you would like to disable one after another.
- 4) Press the level button used in step 1 to save the results.

Note ⚠:

The numeric and level buttons cannot be disabled.

Note ⚠:

If you would like to enable the buttons that you have disabled, please reset the remote control completely. See function „Delete Settings (Reset)“

Code block

In order to prevent inadvertent programming of the m_8 remote control you can enable the codes to be blocked.

- 1) Press and hold the TV button (tv) until the signal LED (📶) flashes twice.
- 2) Enter the code **0 0 0 7** using the numeric buttons. The signal LED flashes twice again.
- 3) The remote control is now blocked against reprogramming

Note ⚠:

You can recognise that the code block is active (enabled) if the signal LED (📶) of the m_8 remote control flashes long once and not twice briefly when trying to programme it.

Note ⚠:

Repeat the steps 1 to 3 if you wish to disable the code block once again.

Delete settings (Reset)

- 1) Press and hold the TV button (tv) until the signal LED (📶) flashes twice.
- 2) Using the numeric buttons, enter the code **0 0 0 0**. The signal LED (📶) flashes twice in order to confirm that the m_8 remote control has been reset.

Note ⚠:

When you use the „Delete Settings (Reset)“ function, your m_8 remote control loses all its programming and is restored to its condition at the time of delivery.



Note on environmental protection

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:

Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

GUARANTEE

Your remote control is guaranteed for a period of two years from the date of purchase. Please consult the dealer in the event of a guarantee claim.



**F**

MANUEL D'UTILISATION

Télécommande universelle m_8 de ruwido

Merci d'avoir choisi une télécommande universelle ruwido. Votre nouvelle télécommande remplace la télécommande d'origine de votre téléviseur, ainsi que la télécommande de vos récepteurs satellite et DVB-T / boîtiers décodeurs (ci-après également appelés STB), et également celle de vos lecteurs / enregistreurs Bluray ou DVD. De plus, avec votre m_8, vous pouvez également commander vos appareils audio, comme vos lecteurs CD (CD), vos enregistreurs de cassettes (TAPE), vos radios (TUNER) ou un ampli (AMP).

Lisez attentivement toutes les instructions et conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement si nécessaire. Pour de plus amples informations, visitez le site www.ruwido-consumer.com. Pour toute question, vous pouvez vous adresser à tout moment au service d'information de ruwido en appelant le numéro gratuit 00800 31133113.

À l'aide de ce manuel d'utilisation et des listes de codes et de marques fournies, vous pouvez programmer votre télécommande comme suit :

- a) programmation manuelle en saisissant un code à quatre caractères de la liste de codes,
- b) programmation automatique selon la marque en saisissant un code à trois caractères de la liste de marques,
- c) avec une recherche automatique
- d) ou bien avec l'apprentissage des codes de la télécommande d'origine.

Nous recommandons la programmation manuelle pour commencer.

Mise en place et remplacement des piles

Votre télécommande m_8 est alimentée par deux piles au lithium de 3 Volts (CR 2032). Positionnez les piles conformément au marquage dans le logement prévu à cet effet. Veillez tout particulièrement à ne pas inverser la polarité. Éliminez les piles usagées conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Remarque :

Votre m_8 dispose d'une mémoire tampon interne de manière à conserver votre programmation même lors du remplacement des piles.

Nous vous recommandons de n'utiliser que des piles neuves. N'utilisez jamais simultanément des piles usagées et neuves, sous peine de nuire aux performances de votre télécommande et à la durée de vie de vos piles.

Informations générales

Votre m_8 est équipée d'un dispositif de protection de 5 secondes. Lors de chaque étape de programmation, une touche doit être actionnée dans les 5 secondes, sinon la télécommande bascule à nouveau en mode de fonctionnement normal.

Remarque :

Deux clignotements courts de la LED de signalisation confirment la saisie, un clignotement long indique une interruption. Si vous vous êtes trompé en saisissant un numéro de code, appuyez sur n'importe quelle touche et attendez un clignotement long de la LED de signalisation. Vous pouvez ensuite poursuivre la saisie conformément aux instructions.





Description du fonctionnement

Symbole	Fonction TV	Fonction STB	Fonction DVD
shift	Aucune fonction	Aucune fonction	Aucune fonction
	Marche / Arrêt, veille	Marche / Arrêt, veille	Marche / Arrêt, veille
	Voyant DEL	Voyant DEL	Voyant DEL
av	AV	AV	AV
fav	Liste des favoris	Liste des favoris	
epg	Programme télévisé électronique	Programme télévisé électronique	
info	Info	Info	Affichage
▲	Curseur haut	Curseur haut	Curseur haut
▼	Curseur bas	Curseur bas	Curseur bas
◀	Curseur gauche	Curseur gauche	Curseur gauche
▶	Curseur droite	Curseur droite	Curseur droite
ok	OK	OK	OK
a/d	Basculement entre le tuner analogique et le tuner numérique		Audio
exit	Quitter	Quitter	Retour
opt	Opt	Opt	Configuration
tv	Basculement en mode TV (téléviseur)		
stb	Basculement en mode STB (récepteur SAT ou DVB-T(TNT)/boîtier décodeur)		
dvd	Basculement en mode DVD (lecteur ou graveur DVD/Bluray)		
aux	Basculement en mode AUX (au choix : TV, STB, DVD ou tout autre appareil)		
vol ▲	Volume+	Volume+	Volume+
	Mode silence	Mode silence	Mode silence
prog ▲	Programme+	Programme+	Programme+
vol ▼	Volume-	Volume-	Volume-
menu	Menu	Menu	Menu
prog ▼	Programme-	Programme-	Programme-
	Activer vidéotexte	Activer vidéotexte	Sous-titre
	Désactiver vidéotexte		
	Basculement format 16:9		
●		Enregistrement	Enregistrement
◀◀		Rembobiner	Titre précédent
▶▶		Lecture (appui court) / Pause (appui long)	Lecture (appui court) / Pause (appui long)
■		Arrêt	Arrêt
▶▶		Avancer	Titre suivant
○	Rouge	Rouge	
○	Vert	Vert	
○	Jaune	Jaune	
○	Bleu	Bleu	





Fonction CD	Fonction TAPE	Fonction TUNER	Fonction AMP
Marche / Arrêt, veille	Marche / Arrêt, veille	Marche / Arrêt, veille	Marche / Arrêt, veille

Volume+	Volume+	Volume+	Volume+
Mode silence	Mode silence	Mode silence	Mode silence
		Programme+	
Volume-	Volume-	Volume-	Volume-
		Programme-	
	Enregistrement		Basculement sur entrée VCR
Titre précédent	Avancer		
Lecture (appui court) / Pause (appui long)	Lecture (appui court) / Pause (appui long)		
Arrêt	Arrêt		
Titre suivant	Rembobiner		
			Basculement sur entrée CD
			Basculement sur entrée TAPE
			Basculement sur entrée TAPE
			Basculement sur entrée TV



Programmation manuelle

- 1) Allumez votre téléviseur, votre récepteur satellite ou votre DVB-T / boîtier décodeur (STB), votre lecteur et/ou graveur DVD / Bluray (DVD) et vos appareils audio.
- 2) Recherchez la marque de votre appareil à la rubrique « TV », « STB », « DVD », « CD », « TAPE », « TUNER » ou « AMP » dans la liste des codes. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres est / sont indiqué(s) pour chaque marque.

Remarque :

Sur notre site Web www.ruwido-consumer.com, vous pouvez indiquer directement le numéro de modèle de votre appareil dans la zone de recherche de code de la section Assistance afin de trouver le code correspondant. Ainsi, vous n'avez pas besoin d'essayer plusieurs codes.

- 3) Appuyez sur la touche TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou sur la touche AUX (**aux**) - en fonction du niveau que vous souhaitez programmer, et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL () clignote deux fois.

Remarque :

Pour les appareils audio, appuyez au préalable sur la touche (Shift-Symbol) puis sur la touche TV/CD (**tv/cd**) pour le mode CD,
sur la touche STB/TAPE (**stb/tape**) pour le mode TAPE,
sur la touche DVD/TUNER (**dvd/tuner**) pour le mode TUNER ou
sur la touche AUX/AMP (**aux/amp**) pour le mode AMP

- 4) Indiquez, à l'aide des touches chiffrées, le premier code à quatre caractères de la marque sélectionnée indiqué dans la liste de codes. La LED de signalisation () clignote deux fois pour indiquer que le code a été accepté.
- 5) Testez le fonctionnement de votre télécommande avec la touche veille () et d'autres fonctions avec les touches 1 à 47 (conformément au tableau de description fonctionnelle).
- 6) Si l'appareil ne réagit pas ou partiellement seulement aux ordres des touches, répétez les étapes 3 à 5 en utilisant le code suivant fourni dans la liste des codes.
- 7) Si l'appareil réagit correctement à toutes les fonctions, votre télécommande m_8 est programmée correctement et peut être utilisée. Veuillez noter le code utilisé pour référence.

Codes de programmation utilisés

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Programmation automatique selon la marque (Brand)

Il est également possible, ou si vous ne trouvez pas le code de votre appareil lors de la programmation manuelle, d'utiliser la recherche automatique selon la marque (Brand) pour la programmation.

- 1) Allumez votre téléviseur, votre récepteur satellite ou votre DVB-T / boîtier décodeur (STB), votre lecteur et/ou graveur DVD / Bluray (DVD) et vos appareils audio.
- 2) Recherchez la marque de votre appareil dans la section correspondante « TV », « STB », « DVD », « CD », « TAPE », « TUNER » ou « AMP » de la liste des marques fournie en annexe de cette notice. Un code de marque à 3 positions est indiqué pour chaque marque.
- 3) Appuyez sur la touche TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**) - en fonction du niveau que vous souhaitez programmer, et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL () clignote deux fois.

Remarque :

Pour les appareils audio, appuyez au préalable sur la touche Maj (**shift**) puis sur la touche TV/CD (**tv/cd**) pour le mode CD,
STB/TAPE (**stb/tape**) pour le mode TAPE,
sur la touche DVD/TUNER (**dvd/tuner**) pour le mode TUNER ou
sur la touche AUX/AMP (**aux/amp**) pour le mode AMP

- 4) Avec les touches numériques, indiquez
le Code **1 0 0 3** pour TV,
le Code **3 0 0 3** pour STB,
le Code **5 0 0 3** pour DVD,
le Code **6 0 0 3** pour CD,
le Code **7 0 0 3** pour TAPE,
le Code **8 0 0 3** pour TUNER ou
le Code **9 0 0 3** pour AMP.
Le voyant DEL () clignote deux fois pour confirmer que le mode de recherche a été activé.





- 5) Indiquez, à l'aide des touches chiffrées, le code à trois caractères de la marque sélectionnée indiqué dans la liste de marques. La LED de signalisation (Ⓢ) clignote deux fois pour indiquer que le code a été accepté.
- 6) Pour le mode TV, STB et AMP, appuyez sur la touche Veille (Ⓟ) ; pour le mode DVD, CD et TAPE appuyez sur la touche Stop (■) et pour le mode TUNER, appuyez sur la touche 2 (2) de votre m_8 jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne ; que la lecture s'arrête en mode DVD, CD ou TAPE ou que le basculement s'effectue sur le second programme pour le mode TUNER. Cette opération peut durer quelques minutes.
- 7) Dès que l'appareil a réagi, appuyez sur la touche OK (ok) pour confirmer la programmation, jusqu'à ce que le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois.
- 8) Testez le fonctionnement de votre télécommande avec la touche veille (Ⓟ) et d'autres fonctions avec les touches 1 à 47 (conformément au tableau de description fonctionnelle).
- 9) Si votre téléviseur réagit correctement à toutes les fonctions, votre m_8 est correctement programmée et peut être utilisée.

Remarque ⚠ :

Il peut arriver que votre télécommande m_8 trouve plusieurs codes correspondant à votre téléviseur lors de la recherche, mais que toutes les touches ne fonctionnent pas pour tous les codes. Dans ce cas, vous devez relancer la recherche (étapes 3 à 9) jusqu'à trouver le code le plus approprié. La nouvelle recherche commence à partir de la dernière programmation enregistrée.

Recherche automatique

Il est également possible, ou si vous ne trouvez pas le code de votre appareil ni en programmation manuelle, ni en programmation automatique par marque, d'utiliser la recherche automatique.

- 1) Allumez votre téléviseur, votre récepteur satellite ou votre DVB-T / boîtier décodeur (STB), votre lecteur et/ou graveur DVD / Bluray (DVD) et vos appareils audio.
- 2) Appuyez sur la touche TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux) - en fonction du niveau que vous souhaitez programmer, et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois.

Remarque ⚠ :

Pour les appareils audio, appuyez au préalable sur la touche Maj (shift) puis sur la touche TV/CD (tv/cd) pour le mode CD, STB/TAPE (stb/tape) pour le mode TAPE, sur la touche DVD/TUNER (dvd/tuner) pour le mode TUNER ou sur la touche AUX/AMP (aux/amp) pour le mode AMP

- 3) Avec les touches numériques, indiquez
le Code **1 0 0 1** pour TV,
le Code **3 0 0 1** pour STB,
le Code **5 0 0 1** pour DVD,
le Code **6 0 0 1** pour CD,
le Code **7 0 0 1** pour TAPE,
le Code **8 0 0 1** pour TUNER ou
le Code **9 0 0 1** pour AMP.
Le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois pour confirmer que le mode de recherche a été activé.
- 4) Pour le mode TV, STB et AMP, appuyez sur la touche Veille (Ⓟ) ; pour le mode DVD, CD et TAPE appuyez sur la touche Stop (■) et pour le mode TUNER, appuyez sur la touche 2 (2) de votre m_8 jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne ; que la lecture s'arrête en mode DVD, CD ou TAPE ou que le basculement s'effectue sur le second programme pour le mode TUNER. Cette opération peut durer quelques minutes.
- 5) Dès que l'appareil a réagi, appuyez sur la touche OK (ok) pour confirmer la programmation, jusqu'à ce que le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois.
- 6) Testez le fonctionnement de votre télécommande avec la touche veille (Ⓟ) et d'autres fonctions avec les touches 1 à 47 (conformément au tableau de description fonctionnelle).
- 7) Si votre téléviseur réagit correctement à toutes les fonctions, votre m_8 est correctement programmée et peut être utilisée.

Remarque ⚠ :

Il peut arriver que votre télécommande m_8 trouve plusieurs codes correspondant à votre téléviseur lors de la recherche, mais que toutes les touches ne fonctionnent pas pour tous les codes. Dans ce cas, vous devez relancer la recherche (étapes 2 à 7) jusqu'à trouver le code le plus approprié. La nouvelle recherche commence à partir de la dernière programmation enregistrée.

Demande de code

Pour pouvoir noter les codes trouvés lors de la recherche, sélectionnez-les à l'aide de la demande de code.





- 1) Appuyez sur la touche TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux) - en fonction du niveau que vous souhaitez programmer, et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois.

Remarque ⚠ :

Pour les appareils audio, appuyez au préalable sur la touche Maj (shift) puis sur la touche TV/CD (tv/cd) pour le mode CD,
STB/TAPE (stb/tape) pour le mode TAPE,
sur la touche DVD/TUNER (dvd/tuner) pour le mode TUNER ou
sur la touche AUX/AMP (aux/amp) pour le mode AMP

- 2) Saisissez le code **0 0 0 2** à l'aide des touches chiffrées. La LED de signalisation (Ⓢ) clignote à nouveau deux fois.
- 3) Appuyez sur la touche **1** et comptez combien de fois la LED de signalisation clignote : cela correspond au premier chiffre.
- 4) Appuyez sur la touche **2** et comptez combien de fois la LED de signalisation clignote : cela correspond au deuxième chiffre.
- 5) Appuyez sur la touche **3** et comptez combien de fois la LED de signalisation clignote : cela correspond au troisième chiffre.
- 6) Appuyez sur la touche **4** et comptez combien de fois la LED de signalisation clignote : cela correspond au quatrième chiffre.

Remarque ⚠ :

Pour le chiffre 0, la LED de signalisation ne clignote pas. Les étapes 3 à 6 peuvent être effectuées dans n'importe quel ordre et aussi souvent que nécessaire.

Fonction détection

Il est également possible, ou si vous ne trouvez pas le code de votre appareil ni en programmation manuelle, ni en programmation automatique par marque, d'utiliser la fonction détection.

La fonction détection peut également être utilisée si certaines fonctions de touches de la télécommande d'origine ne sont pas indiquées dans la banque de données.

Positionnement de la m_8 et télécommande d'origine (test de portée)

Pour s'assurer que la télécommande peut recevoir le signal, les deux télécommandes doivent être placées avec les diodes d'émission face à face. La distance entre les deux télécommandes ne doit pas dépasser 5 cm.

Pour déterminer la position optimale pour la détection du code, vous pouvez utiliser le test de portée :

- 1) Appuyez sur la touche TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux) - en fonction du niveau que vous souhaitez programmer, et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois.
- 2) Indiquez le code **0 0 1 1** avec les touches numériques. Le voyant DEL clignote de nouveau deux fois.
- 3) Maintenant, le voyant DEL orange s'allume et vous indique la qualité des signaux reçus.

Positionnez maintenant la télécommande d'origine, appuyez sur n'importe quelle touche et maintenez-la enfoncée.

Modifiez la distance avec la télécommande m_8 jusqu'à ce que le voyant DEL vert s'allume.

Remarque ⚠ :

une lumière orange indique que la télécommande est opérationnelle et que la m_8 ne reçoit aucun signal.

Une lumière rouge indique que le signal est trop faible (trop loin) ou trop fort (trop près).

Une lumière verte indique une qualité de signal optimale (orientation optimale pour la détection).

- 4) Pour terminer le test de portée, appuyez sur la touche TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux) pressée au préalable.

Remarque ⚠ :

L'orientation optimale dépend de l'intensité du signal de la télécommande d'origine et peut donc varier pour chaque télécommande. Vous devez donc effectuer le test de portée avec chaque télécommande que vous souhaitez détecter afin de déterminer leur orientation optimale à cet effet.

Détection - Basic

- 1) Appuyez sur la touche TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux) - en fonction du niveau que vous souhaitez programmer, et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois.





Remarque :

Pour les appareils audio, appuyez au préalable sur la touche Maj (**shift**) puis sur la touche TV/CD (**tv/cd**) pour le mode CD,
STB/TAPE (**stb/tape**) pour le mode TAPE,
sur la touche DVD/TUNER (**dvd/tuner**) pour le mode TUNER ou
sur la touche AUX/AMP (**aux/amp**) pour le mode AMP

- 2) Indiquez le code **0 0 0 9** avec les touches numériques. Le voyant DEL clignote de nouveau deux fois.
- 3) Le voyant DEL vert s'allume maintenant.
- 4) Appuyez sur la touche que vous souhaitez détecter sur la télécommande m_8, par ex. veille ()
- 5) Le voyant DEL orange s'allume et indique que la télécommande m_8 est maintenant prête à détecter.
- 6) Appuyez sur la touche souhaitée sur la télécommande d'origine et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL vert s'éteigne.

Remarque :

une lumière orange indique que la télécommande m_8 ne reçoit aucun signal.

Une lumière rouge indique que le signal est trop faible (trop loin) ou trop fort (trop près).

- 7) Vous pouvez répéter les étapes 3 à 6 pour détecter d'autres touches. Pour mémoriser et terminer la fonction de détection, appuyez sur la touche TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**) pressée au préalable.

Remarque :

si les touches détectées ne fonctionnent pas correctement avec votre appareil, et en particulier si elles fonctionnent uniquement à la deuxième pression sur chaque touche, veuillez suivre la procédure Détection - Advanced.

Détection - Avancé

- 1) Appuyez sur la touche TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**) - en fonction du niveau que vous souhaitez programmer, et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL () clignote deux fois.

Remarque :

Pour les appareils audio, appuyez au préalable sur la touche Maj (**shift**) puis sur la touche TV/CD (**tv/cd**) pour le mode CD,
STB/TAPE (**stb/tape**) pour le mode TAPE,
sur la touche DVD/TUNER (**dvd/tuner**) pour le mode TUNER ou
sur la touche AUX/AMP (**aux/amp**) pour le mode AMP

- 2) Indiquez le code **0 0 1 0** avec les touches numériques. Le voyant DEL clignote de nouveau deux fois.
- 3) Le voyant DEL vert s'allume maintenant.
- 4) Appuyez sur la touche que vous souhaitez détecter sur la télécommande m_8, par ex. veille ()
- 5) Le voyant DEL orange s'allume et indique que la télécommande m_8 est maintenant prête à détecter.
- 6) Appuyez sur la touche souhaitée sur la télécommande d'origine et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL vert s'éteigne.

Remarque :

une lumière orange indique que la télécommande m_8 ne reçoit aucun signal.

Une lumière rouge indique que le signal est trop faible (trop loin) ou trop fort (trop près).

- 7) Appuyez sur la même touche sur la télécommande d'origine et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL vert s'éteigne.
- 8) Vous pouvez répéter les étapes 3 à 7 pour détecter d'autres touches. Pour mémoriser et terminer la fonction de détection, appuyez sur la touche TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**) pressée au préalable.

Fonctionnement de la fonction son de la télé ou du récepteur satellite et/ou du DVB-T / boîtier décodeur (STB) ou du lecteur / graveur DVD

En principe, le son et le basculement en mode silence sont commandés sur le récepteur satellite et/ou le DVB-T / boîtier décodeur (STB) ou sur le lecteur / graveur DVD.

Si vous souhaitez procéder à la commande de ces fonctions sur le téléviseur, veuillez suivre les étapes suivantes.

- 1) Appuyez sur la touche TV (**tv**), et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL () clignote deux fois.
- 2) Indiquez le code **0 0 0 4** avec les touches numériques. Le voyant DEL clignote de nouveau deux fois.

Si vous souhaitez de nouveau commander les fonctions de son sur le récepteur satellite, sur le DVB-T / boîtier décodeur (STB) ou sur le lecteur / graveur DVD, veuillez suivre les étapes suivantes.

- 1) Appuyez sur la touche TV (**tv**), et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL () clignote deux fois.





- 2) Indiquez le code **0 0 0 5** avec les touches numériques. Le voyant DEL clignote de nouveau deux fois.

Verrouillage des touches

Vous avez la possibilité de désactiver individuellement les fonctions inutiles de la télécommande m_8.

- 1) Appuyez sur la touche TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX- (aux) en fonction des fonctions que vous souhaitez verrouiller, et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois.

Remarque ⚠ :

Pour les appareils audio, appuyez au préalable sur la touche Maj (shift) puis sur la touche TV/CD (tv/cd) pour le mode CD, STB/TAPE (stb/tape) pour le mode TAPE, sur la touche DVD/TUNER (dvd/tuner) pour le mode TUNER ou sur la touche AUX/AMP (aux/amp) pour le mode AMP

- 2) Indiquez le code **0 0 0 6** avec les touches numériques. Le voyant DEL clignote de nouveau deux fois.
3) Appuyez sur toutes les touches dont vous voulez verrouiller la fonction les unes après les autres.
4) Pour sauvegarder, appuyez sur la touche de niveau utilisée à l'étape 1.

Remarque ⚠ :

les touches numériques ainsi que les touches de niveaux ne peuvent pas être verrouillées.

Remarque ⚠ :

si vous souhaitez annuler le verrouillage des touches, veuillez totalement réinitialiser la télécommande. Cf. fonction « Effacer réglages (Reset) »

Verrouillage des codes

Pour empêcher une programmation involontaire de la télécommande m_8, vous pouvez activer le verrouillage des codes.

- 1) Appuyez sur la touche TV (tv), et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois.
2) Indiquez le code **0 0 0 7** avec les touches numériques. Le voyant DEL clignote de nouveau deux fois.
3) La télécommande est désormais verrouillée pour empêcher toute programmation.

Remarque ⚠ :

vous détectez que le verrouillage des codes est activé car le voyant DEL (Ⓢ) de la télécommande m_8 clignote une fois longuement, et non deux fois brièvement, en cas de tentative de programmation.

Remarque ⚠ :

répétez les étapes 1 à 3 si vous souhaitez désactiver le verrouillage des codes.

Effacer réglages (Reset)

- 1) Appuyez sur la touche TV (tv), et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois.
2) Indiquez le code **0 0 0 0** avec les touches numériques. Le voyant DEL (Ⓢ) clignote deux fois pour confirmer que votre télécommande m_8 a été réinitialisée.

Remarque ⚠ :

avec la fonction « Effacer réglages (Reset) », votre télécommande m_8 perd toutes les programmations et se trouve de nouveau dans son état de livraison.



Remarques concernant la protection de l'environnement

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées.

Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

GARANTIE

Vous bénéficiez de deux ans de garantie sur votre télécommande à compter de la date d'achat. En cas de garantie, veuillez vous adresser directement au revendeur.





I

MANUALE D'USO

Telecomando universale m_8 ruwido

Grazie per aver scelto un telecomando universale Ruwido. Il vostro nuovo telecomando sostituisce il telecomando originale della TV e il telecomando per il ricevitore satellitare o DVB-T/box via cavo (di seguito denominato STB) come pure il Bluray o lettore / registratore DVD. Inoltre, è possibile utilizzare con il vostro m_8 anche i dispositivi audio come lettori CD (CD), registratore a cassette (TAPE), radio o un sintonizzatore (TUNER), o un amplificatore (AMP).

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e di conservarle in modo da poterle consultare al momento opportuno. Per ulteriori dettagli e altre informazioni, visitare il sito www.ruwido-consumer.com. Per qualsiasi domanda è possibile rivolgersi al numero verde gratuito 00800 31133113.

Con l'aiuto delle presenti istruzioni per l'uso, nonché della relativa lista di codici e marche, è possibile programmare il telecomando come segue:

- a) mediante programmazione manuale, inserendo i codici a quattro cifre presenti nell'elenco codici;
- b) mediante programmazione automatica in base alla marca (Brand) inserendo il codice a tre cifre presente nell'elenco Brand;
- c) tramite una funzione di ricerca automatica
- d) o tramite apprendimento dei codici del telecomando originale.

Si consiglia di iniziare con la programmazione manuale.

Inserimento e sostituzione delle batterie

Il vostro m_8 telecomando è alimentato da due batterie da 3 volt al litio (CR 2032). Inserire le batterie nell'apposito vano e nel senso ivi indicato. Prestare particolare attenzione a non invertire la polarità. Smaltire le batterie scariche rispettando le normative locali vigenti.

Avvertenza ⚠:

Il Suo telecomando m_8 dispone di una memoria temporanea interna che mantiene la programmazione anche dopo la sostituzione delle batterie.

Si consiglia di utilizzare esclusivamente batterie nuove. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove, poiché ciò influisce negativamente sulle prestazioni del Suo telecomando, nonché sulla durata delle batterie stesse.

Informazioni generali

Il Suo m_8 è dotato di un meccanismo di protezione a 5 secondi. Per ogni passo della programmazione è necessario premere un tasto entro 5 secondi; in caso contrario il telecomando torna alla modalità di funzionamento normale.

Avvertenza ⚠:

Due brevi lampeggi del LED di segnalazione indicano che l'inserimento è confermato, mentre un lampeggio lungo indica un'interruzione. Nel caso in cui si stato inserito un codice numerico errato, premere un tasto qualsiasi e attendere un lampeggio lungo del LED di segnalazione. A questo punto si potrà proseguire con l'inserimento in base alla procedura indicata.



Descrizione delle funzioni

Simbolo	Funzione TV	Funzione STB	Funzione DVD
shift	Nessuna funzione	Nessuna funzione	Nessuna funzione
	Acceso/spento, Standby	Acceso/spento, Standby	Acceso/spento, Standby
	LED indicatore	LED indicatore	LED indicatore
av	AV	AV	AV
fav	Elenco preferiti	Elenco preferiti	
epg	Guida televisiva elettronica	Guida televisiva elettronica	
info	Informazioni	Informazioni	Display
▲	Cursore su	Cursore su	Cursore su
▼	Cursore giù	Cursore giù	Cursore giù
◀	Cursore sinistra	Cursore sinistra	Cursore sinistra
▶	Cursore destra	Cursore destra	Cursore destra
ok	OK	OK	OK
a/d	Commutazione tra il sintonizzatore analogico e digitale		Audio
exit	Esci	Esci	Invia
opt	Opt	Opt	Configurazione
tv	Cambio di modalità TV (televisore)		
stb	Cambio di modalità STB (ricevitore satellitare o DVB-T/box via cavo)		
dvd	Cambio di modalità DVD (lettore o registratore DVD/Bluray)		
aux	Cambio di modalità AUX (qualsiasi TV, STB, DVD o altro dispositivo)		
vol ▲	Volume+	Volume+	Volume+
	Muto	Muto	Muto
prog ▲	Programma+	Programma+	Programma+
vol ▼	Volume-	Volume-	Volume-
menu	Menu	Menu	Menu
prog ▼	Programma-	Programma-	Programma-
	Accendere il televideo	Accendere il televideo	Sottotitoli
	Spegnere il televideo		
	Commutazione formato 16:9		
●		Registrazione	Registrazione
◀◀		Riavvolgere	Titolo indietro
▶▶		Play(premere brevemente) / Pause(premere a lungo)	Play(premere brevemente) / Pause(premere a lungo)
■		Stop	Stop
▶▶▶		Avanzamento veloce	Titolo avanti
○	Rosso	Rosso	
○	Verde	Verde	
○	Giallo	Giallo	
○	Blu	Blu	





Funzione CD	Funzione TAPE	Funzione TUNER	Funzione AMP
Acceso/spento, Standby	Acceso/spento, Standby	Acceso/spento, Standby	Acceso/spento, Standby

Volume+	Volume+	Volume+	Volume+
Muto	Muto	Muto	Muto
		Programma+	
Volume-	Volume-	Volume-	Volume-
		Programma-	
	Registrazione		Commutazione ingresso videoregistratore
Titolo indietro	Avanzamento veloce		
Play(premere brevemente) / Pause(premere a lungo)	Play(premere brevemente) / Pause(premere a lungo)		
Stop	Stop		
Titolo avanti	Riavvolgere		
			Commutazione CD in ingresso
			Commutazione ingresso TAPE
			Commutazione ingresso TAPE
			Commutazione ingresso TV





Programmazione manuale

- 1) Accendere il televisore e il ricevitore satellitare o il vostro DVB-T/box via cavo (STB) e il lettore, il registratore DVD/Bluray (DVD) e i dispositivi audio.
- 2) Cercare la marca del vostro dispositivo in „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ o „AMP“, secondo la lista di codici. Uno o più codici numerici a 4 cifre sono indicati per ogni marca.

Avvertenza :

Sul sito web www.ruwido-consumer.com è possibile inserire direttamente il numero del modello del proprio apparecchio nella ricerca codici dell'area di supporto per poter trovare il codice corrispondente. In questo modo si può evitare di dover effettuare diversi tentativi con vari codici.

- 3) Mantenere premuto TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux) il tasto a secondo del livello di programmazione () fino a quando il LED indicatore non lampeggia due volte.

Avvertenza :

Per i dispositivi audio, per prima cosa premere il tasto Shift (shift) e quindi

il tasto TV/CD (tv/cd) per CD,

il tasto STB/TAPE (stb/tape) per TAPE,

il tasto DVD/TUNER (dvd/tuner) per TUNER o

il tasto AUX/AMP (aux/amp) per AMP

- 4) Utilizzando i tasti numerici inserire il primo codice a 4 cifre della marca selezionata dall'elenco dei codici. Il LED di segnalazione () lampeggia due volte per confermare che il codice è stato accettato.
- 5) Verificare la funzionalità di telecomando per il tasto Standby () e continuare con i tasti da 1 a 47 (secondo la descrizione di tabella funzione).
- 6) Se il dispositivo reagisce solo parzialmente o non reagisce ai comandi dalla tastiera, ripetere i passaggi da 3 a 5 utilizzando il codice successivo dalla lista di codici.
- 7) Se il dispositivo funziona correttamente per tutte le funzioni, allora il vostro dispositivo è correttamente programmato e può essere utilizzato. Si prega di prendere nota del codice utilizzato come riferimento.

Codici di programmazione utilizzati dall'utente

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Programmazione automatica per produttore (Marca)

In alternativa o se non nella programmazione manuale del codice corretto per il dispositivo, è possibile utilizzare la ricerca automatica per produttore (marca) per la programmazione.

- 1) Accendere il televisore e il ricevitore satellitare o il vostro DVB-T/box via cavo (STB) e il lettore, il registratore DVD/Bluray (DVD) e i dispositivi audio.
- 2) Cercare la marca del dispositivo corrispondente per „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ o sezione „AMP“ secondo la lista allegata a questo manuale. Per ogni marca c'è un codice a 3 cifre.
- 3) Mantenere premuto il tasto TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) o AUX (aux) tasto, a seconda del livello che si desidera programmare fino a quando il segnale LED () lampeggia due volte.

Avvertenza :

Per i dispositivi audio, per prima cosa premere il tasto Shift (shift) e quindi

il tasto TV/CD (tv/cd) per CD,

STB/TAPE (stb/tape) per TAPE,

il tasto DVD/TUNER (dvd/tuner) per TUNER o

il tasto AUX/AMP (aux/amp) per AMP

- 4) Inserire attraverso la tastiera
il codice **1 0 0 3** per TV,
il codice **3 0 0 3** per STB,
il codice **5 0 0 3** per DVD,
il codice **6 0 0 3** per CD,
il codice **7 0 0 3** per TAPE,
il codice **8 0 0 3** per TUNER o
il codice **9 0 0 3** per AMP.
Il LED indicatore () lampeggia due volte per confermare che la modalità di ricerca è attivata.
- 5) Utilizzando i tasti numerici inserire il primo codice a 3 cifre della marca selezionata dall'elenco dei Brand. Il LED di segnalazione () lampeggia due volte per confermare che il codice è stato accettato.





- 6) Mantenere premuto il tasto di standby in TV, STB e AMP (⏻); il tasto stop in DVD, CD e TAPE (■) o in TUNER il tasto 2 (2) del vostro m_8 fino a quando non si spegne, con DVD, CD o la riproduzione del nastro si ferma o quando TUNER è collegato al secondo programma. Questo processo può richiedere diversi minuti.
- 7) Una volta che l'unità ha risposto, per confermare la programmazione, premere il pulsante OK (ok) fino a quando il LED indicatore (Ⓛ) lampeggia 2 volte
- 8) Verificare la funzionalità di telecomando per il tasto Standby (⏻) e continuare con i tasti da 1 a 47 (secondo la descrizione di tabella funzione).
- 9) Se l'apparecchio risponde regolarmente a tutte le funzioni, il Suo m_8 è correttamente programmato e si può procedere all'utilizzo.

Avvertenza ⚠:

È possibile che durante la ricerca il Suo telecomando m_8 trovi più codici, che corrispondono all'apparecchio in questione, ma, a seconda del codice, non tutti i tasti funzionano. In questo caso si dovrà avviare una nuova ricerca (punti da 3 a 9) finché non si sarà trovato il codice più adatto. La nuova ricerca ha inizio con l'ultimo codice memorizzato nella precedente ricerca.

Ricerca automatica

In alternativa o se è assente nella programmazione manuale e nella programmazione automatica per contrassegnare il codice corretto per il dispositivo, è possibile utilizzare la ricerca automatica.

- 1) Accendere il televisore e il ricevitore satellitare o il vostro DVB-T/box via cavo (STB) e il lettore, il registratore DVD/Bluray (DVD) e i dispositivi audio.
- 2) Mantenere premuto il tasto TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) o AUX (aux) tasto, a seconda del livello che si desidera programmare fino a quando il segnale LED (Ⓛ) lampeggia due volte.

Avvertenza ⚠:

Per i dispositivi audio, per prima cosa premere il tasto Shift (shift) e quindi il tasto TV/CD (tv/cd) per CD, STB/TAPE (stb/tape) per TAPE, il tasto DVD/TUNER (dvd/tuner) per TUNER o il tasto AUX/AMP (aux/amp) per AMP

- 3) Inserire attraverso la tastiera il codice **1 0 0 1** per TV, il codice **3 0 0 1** per STB, il codice **5 0 0 1** per DVD, il codice **6 0 0 1** per CD, il codice **7 0 0 1** per TAPE, il codice **8 0 0 1** per TUNER o il codice **9 0 0 1** per AMP. Il LED indicatore (Ⓛ) lampeggia due volte per confermare che la modalità di ricerca è attivata.
- 4) Mantenere premuto il tasto di standby in TV, STB e AMP (⏻); il tasto stop in DVD, CD e TAPE (■) o in TUNER il tasto 2 (2) del vostro m_8 fino a quando non si spegne, con DVD, CD o la riproduzione del nastro si ferma o quando TUNER è collegato al secondo programma. Questo processo può richiedere diversi minuti.
- 5) Una volta che l'unità ha risposto, per confermare la programmazione, premere il pulsante OK (ok) fino a quando il LED indicatore (Ⓛ) lampeggia 2 volte
- 6) Verificare la funzionalità di telecomando per il tasto Standby (⏻) e continuare con i tasti da 1 a 47 (secondo la descrizione di tabella funzione).
- 7) Se l'apparecchio risponde regolarmente a tutte le funzioni, il Suo m_8 è correttamente programmato e si può procedere all'utilizzo.

Avvertenza ⚠:

È possibile che durante la ricerca il Suo telecomando m_8 trovi più codici, che corrispondono all'apparecchio in questione, ma, a seconda del codice, non tutti i tasti funzionano. In questo caso si dovrà avviare una nuova ricerca (punti da 2 a 7) finché non si sarà trovato il codice più adatto. La nuova ricerca ha inizio con l'ultimo codice memorizzato nella precedente ricerca.

Richiesta codice

Per poter annotare i codici trovati con la ricerca automatica, selezionarli mediante richiesta codice:

- 1) Mantenere premuto il tasto TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) o AUX (aux) tasto, a seconda del livello che si desidera programmare fino a quando il segnale LED (Ⓛ) lampeggia due volte.



Avvertenza ⚠:

Per i dispositivi audio, per prima cosa premere il tasto Shift (**shift**) e quindi il tasto TV/CD (**tv/cd**) per CD, STB/TAPE (**stb/tape**) per TAPE, il tasto DVD/TUNER (**dvd/tuner**) per TUNER o il tasto AUX/AMP (**aux/amp**) per AMP

- 2) Inserire il codice **0 0 0 2** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione (🔦) lampeggia nuovamente per due volte.
- 3) Premere **1** e contare il numero di lampeggi del LED di segnalazione; questa è la prima cifra.
- 4) Premere **2** e contare il numero di lampeggi del LED di segnalazione; questa è la seconda cifra.
- 5) Premere **3** e contare il numero di lampeggi del LED di segnalazione; questa è la terza cifra.
- 6) Premere **4** e contare il numero di lampeggi del LED di segnalazione; questa è la quarta cifra.

Avvertenza ⚠:

Con la cifra 0 il LED di segnalazione non lampeggia. I passi da 3 a 6 possono essere eseguiti in qualunque sequenza e frequenza.

Funzione di acquisizione

In alternativa o se è assente nella programmazione manuale e nella programmazione automatica per contrassegnare il codice corretto per il dispositivo, è possibile utilizzare la funzione di acquisizione.

La funzione di acquisizione può essere utilizzata anche se determinate funzioni tasti del telecomando originali non sono incluse nel database.

Posizionamento del telecomando originale e m_8 (test portata)

Per assicurarsi che il telecomando possa ricevere e trasmettere il segnale, i diodi di trasmissione dei due apparecchi devono essere l'uno di fronte all'altro. La distanza tra i due telecomandi non deve essere maggiore di 5 cm.

È possibile determinare la posizione ottimale per la programmazione dei codici usando il test di portata:

- 1) Mantenere premuto il tasto TV- (**tv**), STB- (**stb**), DVD- (**dvd**) o AUX (**aux**) tasto, a seconda del livello che si desidera programmare fino a quando il segnale LED (🔦) lampeggia due volte.
- 2) Inserire il codice **0 0 1 1** con i tasti numerici. Il LED indicatore lampeggia due volte ancora.
- 3) Ora il LED indicatore diventa arancione e mostra la qualità dei segnali ricevuti.

Posizionare ora il telecomando originale e tenere premuto un tasto qualsiasi.

Cambiare la distanza dal telecomando m_8 finché il LED indicatore è verde.

Avvertenza ⚠:

La luce arancione indica il campo in cui il m_8 non riceve alcun segnale.

La luce rossa del LED indica che il segnale è troppo debole (troppo lontano) o troppo forte (troppo vicino)

La luce del LED verde indica che il segnale di ottima qualità del segnale (l'orientamento ottimale per l'acquisizione).

- 4) Per fermare il tasto di prova prima serie, premere il tasto TV- (**tv**), STB- (**stb**), DVD- (**dvd**) o AUX- (**aux**).

Avvertenza ⚠:

L'allineamento ottimale dipende dalla forza di trasmissione dal telecomando originale e può quindi variare per ogni distanza. Si dovrebbe quindi testare la distanza con qualsiasi telecomando che si desidera programmare al fine di trovare la distanza ottimale.

Programmazione base

- 1) Mantenere premuto il tasto TV- (**tv**), STB- (**stb**), DVD- (**dvd**) o AUX (**aux**) tasto, a seconda del livello che si desidera programmare fino a quando il segnale LED (🔦) lampeggia due volte.

Avvertenza ⚠:

Per i dispositivi audio, per prima cosa premere il tasto Shift (**shift**) e quindi il tasto TV/CD (**tv/cd**) per CD, STB/TAPE (**stb/tape**) per TAPE, il tasto DVD/TUNER (**dvd/tuner**) per TUNER o il tasto AUX/AMP (**aux/amp**) per AMP

- 2) Inserire il codice **0 0 0 9** con i tasti numerici. Il LED indicatore lampeggia due volte ancora.
- 3) Ora la luce del LED indicatore è verde.
- 4) Premere il pulsante sul telecomando m_8 che si vuole programmare, per esempio standby (🔴)





- 5) La luce del LED è di colore arancione e indica che il telecomando m_8 è ora pronto per essere programmato.
- 6) Premere e tenere premuto il tasto desiderato del telecomando originale fino a quando il segnale verde del LED non si spegne.

Avvertenza ⚠:

La luce arancione indica il campo in cui il m_8 non riceve alcun segnale.

La luce rossa del LED indica che il segnale è troppo debole (troppo lontano) o troppo forte (troppo vicino)

- 7) È possibile ripetere i passaggi 3-6 per più pulsanti. Per fermare il tasto di prova prima serie, premere il tasto TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux).

Avvertenza ⚠:

Se i tasti programmati non funzionano correttamente o, in particolare, se solo un tasto su due funziona, bisogna eseguire la programmazione avanzata.

Programmazione avanzata

- 1) Mantenere premuto il tasto TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) o AUX (aux) tasto, a seconda del livello che si desidera programmare fino a quando il segnale LED (Ⓢ) lampeggia due volte.

Avvertenza ⚠:

Per i dispositivi audio, per prima cosa premere il tasto Shift (shift) e quindi

il tasto TV/CD (tv/cd) per CD,

STB/TAPE (stb/tape) per TAPE,

il tasto DVD/TUNER (dvd/tuner) per TUNER o

il tasto AUX/AMP (aux/amp) per AMP

- 2) Inserire il codice **0 0 1 0** con i tasti numerici. Il LED indicatore lampeggia due volte ancora.
- 3) Ora la luce del LED indicatore è verde.
- 4) Premere il pulsante sul telecomando m_8 che si vuole programmare, per esempio standby (Ⓢ)
- 5) La luce del LED è di colore arancione e indica che il telecomando m_8 è ora pronto per essere programmato.
- 6) Premere e tenere premuto il tasto desiderato del telecomando originale fino a quando il segnale verde del LED non si spegne.

Avvertenza ⚠:

La luce arancione indica il campo in cui il m_8 non riceve alcun segnale.

La luce rossa del LED indica che il segnale è troppo debole (troppo lontano) o troppo forte (troppo vicino)

- 7) Premere e tenere premuto il tasto desiderato del telecomando originale fino a quando il segnale verde del LED non si spegne.
- 8) È possibile ripetere i passaggi 3-7 per programmare il pulsante successivo. Per fermare il tasto di prova prima serie, premere il tasto TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux).

Funzionamento della funzione volume del televisore o ricevitore satellitare o il DVB-T/box via cavo (STB) o lettore / registratore DVD

Per impostazione predefinita, utilizzare il volume e silenziamento sul ricevitore satellitare o DVB-T/box via cavo (STB) o lettore / registratore DVD.

Se si desidera utilizzare queste funzioni del televisore, eseguire le seguenti operazioni.

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante TV (tv), fino a quando il segnale LED (Ⓢ) non lampeggia 2 volte.
- 2) Inserire il codice **0 0 0 4** con i tasti numerici. Il LED indicatore lampeggia due volte ancora.

Se si vogliono utilizzare le funzionalità di volume nuovamente con il telecomando del ricevitore satellitare o il DVB-T/box via cavo (STB) o lettore / registratore DVD, bisogna effettuare le seguenti operazioni.

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante TV (tv), fino a quando il segnale LED (Ⓢ) non lampeggia 2 volte.
- 2) Inserire il codice **0 0 0 5** con i tasti numerici. Il LED indicatore lampeggia due volte ancora.

Blocco dei tasti

Esiste la possibilità di disabilitare alcune funzioni non necessarie del telecomando m_8

- 1) Mantenere premuto il tasto TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) o AUX (aux) tasto, a seconda del livello che si desidera programmare fino a quando il LED (Ⓢ) non lampeggia due volte.





Avvertenza ⚠:

Per i dispositivi audio, per prima cosa premere il tasto Shift (**shift**) e quindi il tasto TV/CD (**tv/cd**) per CD, STB/TAPE (**stb/tape**) per TAPE, il tasto DVD/TUNER (**dvd/tuner**) per TUNER o il tasto AUX/AMP (**aux/amp**) per AMP

- 2) Inserire il codice **0 0 0 6** con i tasti numerici. Il LED indicatore lampeggia due volte ancora.
- 3) Premere uno dopo l'altro tutti i pulsanti che si desidera bloccare.
- 4) Per salvare, premere il tasto livello utilizzato nel passaggio 1.

Avvertenza ⚠:

I tasti numerici e i tasti base non possono essere bloccati.

Avvertenza ⚠:

Se si desidera annullare la modalità di blocco, riportare il telecomando alle impostazioni originali. Vedere „Cancella impostazioni (Reset)“

Codice di blocco

Per evitare la programmazione accidentale del telecomando m_8, è possibile attivare il codice di blocco.

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante TV (**tv**), fino a quando il segnale LED (🔆) non lampeggia 2 volte.
- 2) Inserire il codice **0 0 0 7** con i tasti numerici. Il LED indicatore lampeggia due volte ancora.
- 3) Il telecomando è ora bloccato per impedire la riprogrammazione

Avvertenza ⚠:

Se il codice di blocco è attivato, il LED (🔆) del telecomando m_8, durante il tentativo di programmazione, si accende per un tempo lungo e non lampeggia due volte.

Avvertenza ⚠:

Ripetere i passaggi da 1 a 3 se si desidera disattivare il codice di blocco nuovamente.

Cancella impostazioni (Reset)

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante TV (**tv**), fino a quando il LED (🔆) non lampeggia 2 volte.
- 2) Inserire attraverso i tasti numerici il codice **0 0 0 0** per la TV. Il LED (🔆) lampeggia due volte per confermare che il telecomando m_8 è ritornato alle impostazioni iniziali.

Avvertenza ⚠:

Con la funzione „Cancella impostazioni (reset)“ il telecomando m_8 ritorna alle impostazioni di fabbrica.



Informazioni per protezione ambientale

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GARANZIA

Per il telecomando, viene fornita una garanzia valida per due anni dalla data di acquisto. Si prega di contattare direttamente il rivenditore per la richiesta di garanzia.



**E**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

mando a distancia universal m_8 ruwido

Muchas gracias por haber elegido un mando a distancia universal de ruwido. Su nuevo mando a distancia sustituye el mando a distancia original de su televisor y el mando a distancia de su receptor satélite o DVB-T/caja de televisión por cable (llamado también en lo sucesivo STB), así como de su reproductor/grabador de Bluray o DVD. Su m_8 le permite también manejar los equipos de audio, como el reproductor de CD (CD), el radiocasete (TAPE), la radio o sintonizador (TUNER) o un amplificador (AMP).

Lea con atención todas las instrucciones y guarde este manual para que pueda consultarlo en el futuro. Puede obtener información más detallada en nuestra página web www.ruwido-consumer.com. Si tiene alguna consulta, puede ponerse en contacto en todo momento con la línea gratuita de información al cliente de ruwido 00800 31133113.

Con la ayuda de estas instrucciones de uso, así como de la correspondiente lista de códigos y marcas puede programar su mando a distancia tal y como se indica a continuación:

- Mediante programación manual, introduciendo un código de cuatro cifras de la lista de códigos,
- Mediante programación automática según la marca, introduciendo el código de tres cifras de la lista de marcas
- mediante una función de búsqueda automática
- o mediante el aprendizaje de los códigos de control remoto originales.

Recomendamos empezar con la programación automática.

Introducción y cambio de las pilas

Su mando a distancia m_8 funciona con dos pilas de 3 voltios (CR 2032). Coloque las pilas siguiendo las marcas del compartimento de las pilas. Compruebe especialmente que la polaridad es correcta. Elimine las pilas gastadas conforme a las disposiciones locales.

Nota ⚠:

Su mando a distancia m_8 dispone de una memoria intermedia interna, de tal forma que la programación se conserva incluso después de cambiar las pilas.

LE recomendamos que use exclusivamente pilas nuevas. Nunca combine pilas usadas y nuevas ya que esto puede influir de forma negativa sobre el rendimiento de su mando a distancia y la vida útil de las pilas.

Información general

Su mando a distancia m_8 está equipado con un mecanismo de protección de 5 segundos. Con cada paso de programación es necesario pulsar una tecla dentro de un intervalo de 5 segundos, de lo contrario, el mando a distancia vuelve al modo de mando regular.

Nota ⚠:

Mediante dos destellos breves del LED señalizador se confirma la introducción de datos, un destello largo indica una cancelación. Si ha introducido un número de código de forma incorrecta, pulse cualquier tecla y espere hasta que el LED señalizador emita un destello largo. A continuación puede continuar la introducción de datos según las instrucciones.



Descripción del funcionamiento

Símbolo	Función TV	Función STB	Función DVD
shift	Sin función	Sin función	Sin función
	Encendido/apagado, standby	Encendido/apagado, standby	Encendido/apagado, standby
	Señal LED	Señal LED	Señal LED
av	AV	AV	AV
fav	Lista de favoritos	Lista de favoritos	
epg	Programa de televisión electrónico	Programa de televisión electrónico	
info	Información	Información	Pantalla
▲	Cursor arriba	Cursor arriba	Cursor arriba
▼	Cursor abajo	Cursor abajo	Cursor abajo
◀	Cursor izquierda	Cursor izquierda	Cursor izquierda
▶	Cursor derecha	Cursor derecha	Cursor derecha
ok	OK	OK	OK
a/d	Conmutación entre sintonizador analógico y digital		Audio
exit	Salir	Salir	Atrás
opt	Opc.	Opc.	Configuración
tv	Conmutación al modo TV (televisor)		
stb	Conmutación al modo STB (receptor de satélite o DVB-T/caja de televisión por cable)		
dvd	Conmutación al modo DVD (reproductor o grabador de DVD/Bluray)		
aux	Conmutación al modo AUX (cualquier equipo de TV, STB, DVD o de otro tipo)		
vol ▲	Volumen+	Volumen+	Volumen+
	Silenciar	Silenciar	Silenciar
prog ▲	Programa+	Programa+	Programa+
vol ▼	Volumen-	Volumen-	Volumen-
menu	Menú	Menú	Menú
prog ▼	Programa-	Programa-	Programa-
	Activar teletexto	Activar teletexto	Subtítulos
	Desactivar teletexto		
	Cambio a formato 16:9		
●		Grabación	Grabación
◀◀		Rebobinar	Retroceder título
▶▶		Reproducción (pulsación breve)/pausa (pulsación larga)	Reproducción (pulsación breve)/pausa (pulsación larga)
■		Parada	Parada
▶▶		Avanzar	Avanzar título
○	Rojo	Rojo	
○	Verde	Verde	
○	Amarillo	Amarillo	
○	Azul	Azul	





Volumen+	Volumen+	Volumen+	Volumen+
Silenciar	Silenciar	Silenciar	Silenciar
		Programa+	
Volumen-	Volumen-	Volumen-	Volumen-
		Programa-	
	Grabación		Conmutación a entrada VCR
Retroceder título	Avanzar		
Reproducción (pulsación breve)/pausa (pulsación larga)	Reproducción (pulsación breve)/pausa (pulsación larga)		
Parada	Parada		
Avanzar título	Rebobinar		
			Conmutación a entrada de CD
			Conmutación a entrada de TAPE
			Conmutación a entrada de TAPE
			Conmutación a entrada de TV



Programación manual

- 1) Conecte su televisor, su receptor de satélite o DVB-T/caja de televisión por cable (STB), su reproductor de DVD/Bluray o grabador de DVD y sus equipos de audio.
- 2) Busque la marca de su equipo en la lista de códigos „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ o „AMP“. Cada marca tiene uno o varios códigos de 4 cifras.

Nota :

En nuestra página web www.ruwido-consumer.com dentro del área de asistencia, en la búsqueda de código, puede introducir directamente el número de modelo de su aparato a fin de hallar el código adecuado. De esta forma se evita probar varios códigos.

- 3) Pulse la tecla (tv), (stb), (dvd) o (aux) en función del nivel que desee programar hasta que la señal LED (Ⓢ) parpadee dos veces.

Nota :

Para equipos de audio, pulse primero la tecla (shift) y a continuación la tecla TV/CD (tv/cd) para CD, la tecla STB/TAPE (stb/tape) para TAPE, la tecla DVD/TUNER (dvd/tuner) para TUNER o la tecla AUX/AMP (aux/amp) para AMP

- 4) Introduzca mediante las teclas de cifras el primer código de cuatro cifras de la marca seleccionada por usted en la lista de códigos. El LED señalizador (Ⓢ) parpadea dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
- 5) Compruebe el funcionamiento de su mando a distancia con la tecla Standby (Ⓢ) y luego con las teclas 1 a 47 (según la tabla de descripción de funciones).
- 6) Si el equipo no reacciona a los comandos de las teclas, o solo lo hace parcialmente, repita los pasos 3 a 5 empleando el código siguiente de la lista de códigos.
- 7) Si todas las funciones del equipo funcionan debidamente, ha programado correctamente su m_8 y ya puede empezar a utilizarlo. Anote el código empleado para futuras referencias.

Códigos de programación utilizados por mí

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Programación automática según la marca (Brand)

De forma alternativa, o si no encuentra el código correcto para la programación manual de su equipo, puede programarlo también con la búsqueda automática según marca (Brand).

- 1) Conecte su televisor, su receptor de satélite o DVB-T/caja de televisión por cable (STB), su reproductor de DVD/Bluray o grabador de DVD y sus equipos de audio.
- 2) Busque la marca de su equipo en el correspondiente apartado „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ o „AMP“ incluido en la lista de marcas que se encuentra en el anexo de este manual. Cada marca tiene un código de 3 caracteres.
- 3) Pulse y mantenga presionada la tecla TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux) según el nivel que desee programar, hasta que la señal LED (Ⓢ) parpadee dos veces.

Nota :

Para equipos de audio, pulse primero la tecla Shift (shift) y a continuación la tecla TV/CD (tv/cd) para CD, la tecla STB/TAPE (stb/tape) para TAPE, la tecla DVD/TUNER (dvd/tuner) para TUNER o la tecla AUX/AMP (aux/amp) para AMP

- 4) Introduzca con las teclas numéricas el código 1 0 0 3 para TV, el código 3 0 0 3 para STB, el código 5 0 0 3 para DVD, el código 6 0 0 3 para CD, el código 7 0 0 3 para TAPE, el código 8 0 0 3 para TUNER o el código 9 0 0 3 para AMP
La señal LED (Ⓢ) parpadea dos veces para confirmar la activación del modo de búsqueda.



- 5) Introduzca mediante las teclas de cifras el primer código de tres cifras de la marca seleccionada por usted en la lista de marcas. El LED señalizador (●) parpadea dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
- 6) Para TV, STB y AMP mantenga pulsada la tecla de standby (●); para DVD, CD y TAPE mantenga pulsada la tecla de parada (■) o para TUNER la tecla 2 (2) de su m_8 hasta que el equipo se desconecte; para DVD, CD o TAPE hasta que detenga la reproducción o para TUNER hasta que cambie al segundo programa. Este proceso puede tardar varios minutos.
- 7) En cuanto el equipo reaccione y para confirmar la programación, pulse la tecla OK (ok) hasta que la señal LED (●) parpadee dos veces.
- 8) Compruebe el funcionamiento de su mando a distancia con la tecla de standby (●) y luego con las teclas 1 a 47 (según la tabla de descripción de funciones).
- 9) Si el aparato reacciona correctamente a todas las funciones, su mando a distancia m_8 estará correctamente programado y preparado para el uso.

Nota ⚠:

Durante la búsqueda, puede suceder que su mando a distancia m_8 encuentre varios códigos a los que reaccione su aparato aunque no todas las teclas funcionen para cada código. En tal caso deberá volver a iniciar el la búsqueda (pasos 3 hasta 9) hasta que haya encontrado el mejor código. El nuevo inicio de la búsqueda comienza a partir de la última programación guardada.

Búsqueda automática

De forma alternativa, o en caso de que no se encuentre el código correcto de su equipo para la programación manual ni para la programación automática según la marca, tiene la opción de realizar la búsqueda automática.

- 1) Conecte su televisor, su receptor de satélite o DVB-T/caja de televisión por cable (STB), su reproductor de DVD/Bluray o grabador de DVD y sus equipos de audio.
- 2) Pulse y mantenga presionada la tecla TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux) según el nivel que desee programar, hasta que la señal LED (●) parpadee dos veces.

Nota ⚠:

Para equipos de audio, pulse primero la tecla Shift (shift) y a continuación la tecla TV/CD (tv/cd) para CD, la tecla STB/TAPE (stb/tape) para TAPE, la tecla DVD/TUNER (dvd/tuner) para TUNER o la tecla AUX/AMP (aux/amp) para AMP

- 3) Introduzca con las teclas numéricas el código 1 0 0 1 para TV, el código 3 0 0 1 para STB, el código 5 0 0 1 para DVD, el código 6 0 0 1 para CD, el código 7 0 0 1 para TAPE, el código 8 0 0 1 para TUNER o el código 9 0 0 1 para AMP. La señal LED (●) parpadea dos veces para confirmar la activación del modo de búsqueda.
- 4) Para TV, STB y AMP mantenga pulsada la tecla de standby (●); para DVD, CD y TAPE mantenga pulsada la tecla de parada (■) o para TUNER la tecla 2 (2) de su m_8 hasta que el equipo se desconecte; para DVD, CD o TAPE hasta que detenga la reproducción o para TUNER hasta que cambie al segundo programa. Este proceso puede tardar varios minutos.
- 5) En cuanto el equipo reaccione y para confirmar la programación, pulse la tecla OK (ok) hasta que la señal LED (●) parpadee dos veces.
- 6) Compruebe el funcionamiento de su mando a distancia con la tecla de standby (●) y luego con las teclas 1 a 47 (según la tabla de descripción de funciones).
- 7) Si el aparato reacciona correctamente a todas las funciones, su mando a distancia m_8 estará correctamente programado y preparado para el uso.

Nota ⚠:

Durante la búsqueda, puede suceder que su mando a distancia m_8 encuentre varios códigos a los que reaccione su aparato aunque no todas las teclas funcionen para cada código. En tal caso deberá volver a iniciar el la búsqueda (pasos 2 hasta 7) hasta que haya encontrado el mejor código. El nuevo inicio de la búsqueda comienza a partir de la última programación guardada.

Consulta del código

Lea y anote los códigos encontrados mediante la búsqueda mediante la consulta del código:





- 1) Pulse y mantenga presionada la tecla TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux) según el nivel que desee programar, hasta que la señal LED (📶) parpadee dos veces.

Nota ⚠:

Para equipos de audio, pulse primero la tecla Shift (shift) y a continuación la tecla TV/CD (tv/cd) para CD, la tecla STB/TAPE (stb/tape) para TAPE, la tecla DVD/TUNER (dvd/tuner) para TUNER o la tecla AUX/AMP (aux/amp) para AMP

- 2) Introduzca el código **0 0 0 2** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador (📶) vuelve a parpadear dos veces.
- 3) Pulse **1** y cuente cuántas veces parpadea el LED señalizador; esta es la primera cifra.
- 4) Pulse **2** y cuente cuántas veces parpadea el LED señalizador; esta es la segunda cifra.
- 5) Pulse **3** y cuente cuántas veces parpadea el LED señalizador; esta es la tercera cifra.
- 6) Pulse **4** y cuente cuántas veces parpadea el LED señalizador; esta es la cuarta cifra.

Nota ⚠:

Para la cifra 0, el LED señalizador no parpadea. Es posible llevar a cabo los pasos 3 hasta 6 en el orden y las veces que se desee.

Función de introducción de información

De forma alternativa, o en caso de que no encuentre el código correcto de su equipo para la programación manual ni para la programación automática, tiene la opción de emplear la función de introducción de información.

La función de introducción de información se puede emplear también en caso de que la base de datos no incluya determinadas funciones de teclas del mando a distancia original.

Posicionamiento del m_8 y mando a distancia original (test de alcance)

Para garantizar que el mando a distancia reciba la señal, ambos mandos a distancia con diodos de emisión deberían situarse uno frente al otro. La distancia entre los dos mandos no debería superar los 5 cm.

Puede emplear el test de alcance para determinar la posición óptima para la introducción del código:

- 1) Pulse y mantenga presionada la tecla TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux) según el nivel que desee programar, hasta que la señal LED (📶) parpadee dos veces.

- 2) Introduzca el código **0 0 1 1** con las teclas numéricas. La señal LED vuelve a parpadear dos veces.

- 3) Ahora la señal LED emite una luz naranja y le indica la calidad de las señales recibidas.

Coloque entonces el mando a distancia original en la posición correcta y pulse cualquier tecla y manténgala presionada.

Modifique la distancia al mando m_8 hasta que la señal LED emita una luz verde.

Nota ⚠:

Una luz naranja indica disponibilidad y que el m_8 no recibe ninguna señal.

Una luz roja de la señal LED indica que la señal es demasiado débil (demasiado lejos) o demasiado fuerte (demasiado cerca).

Una luz verde de la señal LED indica una calidad de señal óptima (orientación óptima para la introducción de información).

- 4) Para finalizar el test de alcance, pulse la tecla anteriormente pulsada de TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux).

Nota ⚠:

La orientación óptima depende de la potencia de emisión del mando a distancia original, por lo que puede variar entre diferentes mandos a distancia. Por este motivo, realice el test de alcance con todos los mandos a distancia de los que desee recibir la información, y determine así la orientación óptima.

Introducción de la información - Básico

- 1) Pulse y mantenga presionada la tecla TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux) según el nivel que desee programar, hasta que la señal LED (📶) parpadee dos veces.





**Nota **:

Para equipos de audio, pulse primero la tecla Shift (**shift**) y a continuación la tecla TV/CD (**tv/cd**) para CD, la tecla STB/TAPE (**stb/tape**) para TAPE, la tecla DVD/TUNER (**dvd/tuner**) para TUNER o la tecla AUX/AMP (**aux/amp**) para AMP

- 2) Introduzca el código **0 0 0 9** con las teclas numéricas. La señal LED vuelve a parpadear dos veces.
- 3) Ahora la señal LED emite una luz verde.
- 4) Pulse la tecla del mando a distancia **m_8** en la que desee introducir la información, por ej. standby (**⏻**)
- 5) La señal LED emite una luz naranja para indicar que el mando a distancia **m_8** está dispuesto para recibir la información.
- 6) Pulse y mantenga presionada la tecla deseada del mando a distancia original hasta que se apague la luz verde de la señal LED.

**Nota **:

Una luz naranja indica que el **m_8** no recibe ninguna señal.

Una luz roja de la señal LED indica que la señal es demasiado débil (demasiado lejos) o demasiado fuerte (demasiado cerca).

- 7) Para introducir información en otras teclas, repita los pasos 3 a 6. Para memorizar la información y finalizar la función de transmisión, pulse la tecla anteriormente pulsada de TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) o AUX (**aux**).

**Nota **:

En el caso de que las teclas en las que ha introducido la información no funcionen correctamente, especialmente si solo funcionan tras pulsarlas dos veces, siga los pasos de „Introducción de la información – Avanzado“.

Introducción de la información - Avanzado

- 1) Pulse y mantenga presionada la tecla TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) o AUX (**aux**) según el nivel que desee programar, hasta que la señal LED (**Ⓢ**) parpadee dos veces.

**Nota **:

Para equipos de audio, pulse primero la tecla Shift (**shift**) y a continuación la tecla TV/CD (**tv/cd**) para CD, la tecla STB/TAPE (**stb/tape**) para TAPE, la tecla DVD/TUNER (**dvd/tuner**) para TUNER o la tecla AUX/AMP (**aux/amp**) para AMP

- 2) Introduzca el código **0 0 1 0** con las teclas numéricas. La señal LED vuelve a parpadear dos veces.
- 3) Ahora la señal LED emite una luz verde.
- 4) Pulse la tecla del mando a distancia **m_8** en la que desee introducir la información, por ej. standby (**⏻**)
- 5) La señal LED emite una luz naranja para indicar que el mando a distancia **m_8** está dispuesto para recibir la información.
- 6) Pulse y mantenga presionada la tecla deseada del mando a distancia original hasta que se apague la luz verde de la señal LED.

**Nota **:

Una luz naranja indica que el **m_8** no recibe ninguna señal.

Una luz roja de la señal LED indica que la señal es demasiado débil (demasiado lejos) o demasiado fuerte (demasiado cerca).

- 7) Pulse y vuelva a mantener presionada la misma tecla del mando a distancia original hasta que se apague la luz verde de la señal LED.
- 8) Para introducir información en otras teclas, repita los pasos 3 a 7. Para memorizar la información y finalizar la función de transmisión, pulse la tecla anteriormente pulsada de TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) o AUX- (**aux**).

Manejo de la función de volumen del televisor o receptor de satélite, DVB-T/caja de televisión por cable (STB), o del reproductor/grabador de DVD

Por defecto, el volumen y la función de silenciador se manejan desde el receptor de satélite o DVB-T/caja de televisión por cable (STB) o el reproductor/grabador de DVD.

Si desea manejar estas funciones desde el equipo de televisión, siga los pasos a continuación.

- 1) Pulse la tecla de TV (**tv**) y manténgala presionada hasta que la señal LED (**Ⓢ**) parpadee dos veces.
- 2) Introduzca el código **0 0 0 4** con las teclas numéricas. La señal LED vuelve a parpadear dos veces.





Si desea volver a manejar las funciones de volumen desde su receptor de satélite o DVB-T/caja de televisión por cable (STB) o el reproductor/grabador de DVD, siga los pasos a continuación.

- 1) Pulse la tecla de de TV (tv) y manténgala presionada hasta que la señal LED (Ⓢ) parpadee dos veces.
- 2) Introduzca el código **0 0 0 5** con las teclas numéricas. La señal LED vuelve a parpadear dos veces.

Bloqueo de teclas

Tiene la opción de desactivar aquellas funciones que no necesite del mando a distancia m_8.

- 1) Pulse y mantenga presionada la tecla de TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) o AUX (aux) según las funciones que desee bloquear, hasta que la señal LED (Ⓢ) parpadee dos veces.

Nota ⚠:

Para equipos de audio, pulse primero la tecla Shift (shift) y a continuación la tecla TV/CD (tv/cd) para CD, la tecla STB/TAPE (stb/tape) para TAPE, la tecla DVD/TUNER (dvd/tuner) para TUNER o la tecla AUX/AMP (aux/amp) para AMP

- 2) Introduzca el código **0 0 0 6** con las teclas numéricas. La señal LED vuelve a parpadear dos veces.
- 3) Pulse una tras otra todas las teclas cuya función desee bloquear.
- 4) Para memorizar, pulse la tecla de nivel empleada en el paso 1.

Nota ⚠:

No se pueden bloquear las teclas numéricas ni de nivel.

Nota ⚠:

Si desea cancelar el bloqueo de las teclas, reinicie completamente el mando a distancia. Vea la función „Cancelar ajustes (Reset)“

Bloqueo de código

Puede activar el bloqueo de código para evitar una programación involuntaria del mando a distancia m_8.

- 1) Pulse la tecla de TV (tv) y manténgala presionada hasta que la señal LED (Ⓢ) parpadee dos veces.
- 2) Introduzca el código **0 0 0 7** con las teclas numéricas. La señal LED vuelve a parpadear dos veces.
- 3) El mando a distancia está bloqueado impidiendo su reprogramación

Nota ⚠:

Reconocerá que el bloqueo de código está activado porque, cuando intente programar el mando a distancia m_8, la señal LED (Ⓢ) parpadea una vez durante más tiempo, y no dos veces consecutivas y rápidamente.

Nota ⚠:

Para volver a desactivar el bloqueo de código, repita los pasos 1 a 3.

Cancelar ajustes (Reset)

- 1) Pulse la tecla de TV (tv) y manténgala presionada hasta que la señal LED (Ⓢ) parpadee dos veces.
- 2) Introduzca el código **0 0 0 0** con las teclas numéricas. La señal LED (Ⓢ) parpadea dos veces para confirmar el reinicio de su mando a distancia m_8.

Nota ⚠:

La función „Cancelar ajustes (Reset)“ elimina todas las programaciones realizadas en su mando a distancia m_8 y lo devuelve al estado en que se encontraba en el momento de la entrega.



Nota sobre la protección medioambiental

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, Se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida til a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

GARANTÍA

Su mando a distancia tiene dos años de garantía desde la fecha de compra. Si necesita hacer uso de dicha garantía, dirijase directamente al comerciante.



**P**

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Controlo remoto universal ruwido m_8

Obrigado por ter adquirido um comando universal da ruwido O seu novo controlo remoto substituirá o controlo remoto original do seu aparelho de TV, bem como o controlo remoto do receptor de satélite e/ou DVB-T/caixa de cabo (também denominado de STB a seguir) e o leitor/gravador de Blu-ray ou DVD. Além disso, com o m_8 poderá utilizar aparelhos de áudio, tais como leitores de CD (CD), gravadores de K7 (TAPE), rádio/Tuner (TUNER) ou amplificadores (AMP).

Leia atentamente todas as instruções e guarde o manual de instruções para consulta posterior. Para mais informações e detalhes, consulte a nossa página Web em www.ruwido-consumer.com. Em caso de dúvidas, pode contactar-nos gratuitamente através da linha de informações da ruwido 00800 31133113.

Com a ajuda do presente manual de instruções como também da lista de códigos e de marcas, pode programar o seu telecomando da seguinte forma:

- a) programação manual introduzindo um código de quatro dígitos da lista de códigos,
- b) programação automática por marca introduzindo um código de três dígitos da lista de marcas
- c) por procura automática
- d) ou por gravação dos códigos do controlo remoto original.

Recomendamos que comece com a programação manual.

Colocação e substituição das pilhas

O controlo remoto m_8 utiliza duas pilhas de lítio de 3 V (CR 2032). Coloque as pilhas conforme as marcações no compartimento das pilhas. Tenha especial atenção à polaridade correcta. Elimine as pilhas usadas conforme as regulamentações regionais.

Nota ⚠ :

O seu m_8 possui uma memória intermédia interna para que a programação também se mantenha depois de substituir as pilhas.

Recomendamos-lhe que utilize apenas pilhas novas. Nunca utilize pilhas velhas e novas ao mesmo tempo, visto que o desempenho do seu telecomando, tal como a duração de vida das pilhas são influenciados de forma negativa.

Informações gerais:

O seu m_8 está equipado com um mecanismo de protecção de 5 segundos. Em cada passo da programação, é necessário premir um botão no espaço de 5 segundos, caso contrário o telecomando volta para o modo de controlo normal.

Nota ⚠ :

Se o LED de aviso piscar duas vezes, a introdução foi confirmada. No caso de cancelamento, o LED de aviso pisca durante um período de tempo mais longo.

Caso tenha introduzido um código errado, prima um botão qualquer e espere que o LED de aviso pisque durante um período de tempo prolongado. Depois poderá continuar com a introdução conforme as instruções.



Descrição das funções

Símbolo	Função TV	Função STB	Função DVD
shift	Nenhuma função	Nenhuma função	Nenhuma função
	Ligar/desligar, modo de espera	Ligar/desligar, modo de espera	Ligar/desligar, modo de espera
	Sinal LED	Sinal LED	Sinal LED
av	AV	AV	AV
fav	Lista de favoritos	Lista de favoritos	
epg	Programa de TV electrónico	Programa de TV electrónico	
info	Informações	Informações	Ecrã
▲	Cursor para cima	Cursor para cima	Cursor para cima
▼	Cursor para baixo	Cursor para baixo	Cursor para baixo
◀	Cursor para a esquerda	Cursor para a esquerda	Cursor para a esquerda
▶	Cursor para a direita	Cursor para a direita	Cursor para a direita
ok	OK	OK	OK
a/d	Comutar entre o sintonizador analógico e digital		Áudio
exit	Sair	Sair	Retroceder
opt	Opções	Opções	Configuração
tv	Comutar para o modo de TV (televisão)		
stb	Comutar para o modo STB (receptor de SAT e/ou DVB-T/caixa de cabo)		
dvd	Comutar para o modo de DVD (leitor e gravador de DVD/Blu-ray)		
aux	Comutar para o modo AUX (aparelho de TV, STB, DVD ou outro aparelho à escolha)		
vol ▲	Volume+	Volume+	Volume+
	Sem som	Sem som	Sem som
prog ▲	Programa+	Programa+	Programa+
vol ▼	Volume-	Volume-	Volume-
menu	Menu	Menu	Menu
prog ▼	Programa-	Programa-	Programa-
	Ligar teletexto	Ligar teletexto	Legendas
	Desligar teletexto		
	16:9 Comutação do formato		
●		Gravar	Gravar
◀◀		Rebobinar	Voltar ao início
▶▶		Reproduzir (premir brevemente) / Pausa (premir durante mais tempo)	Reproduzir (premir brevemente) / Pausa (premir durante mais tempo)
■		Parar	Parar
▶▶		Avançar	Sair do início
○	Vermelho	Vermelho	
○	Verde	Verde	
○	Amarelo	Amarelo	
○	Azul	Azul	





Função CD	Função TAPE	Função TUNER	Função AMP
Ligar/desligar, modo de espera	Ligar/desligar, modo de espera	Ligar/desligar, modo de espera	Ligar/desligar, modo de espera

Volume+	Volume+	Volume+	Volume+
Sem som	Sem som	Sem som	Sem som
		Programa+	
Volume-	Volume-	Volume-	Volume-
		Programa-	
	Gravar		Comutar para entrada VCR
Voltar ao início	Avançar		
Reproduzir (premir brevemente) / Pausa (premir durante mais tempo)	Reproduzir (premir brevemente) / Pausa (premir durante mais tempo)		
Parar	Parar		
Sair do início	Rebobinar		
			Comutar para entrada CD
			Comutar para entrada TAPE
			Comutar para entrada TAPE
			Comutar para entrada TV



Programação manual

- 1) Ligue o aparelho de TV, o receptor de satélite e/ou DVB-T/caixa de cabo (STB), o leitor e gravador de DVD/Blu-ray (DVD) e os aparelhos de áudio.
- 2) Procure a marca do aparelho em „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ ou „AMP“ na lista de códigos. Visualizará em cada marca um ou vários códigos de 4 dígitos.

Nota :

Na área de assistência da nossa página Web www.ruwido-consumer.com pode introduzir directamente o número do modelo do seu aparelho para encontrar o código correcto. Assim, não precisa de verificar vários códigos.

- 3) Prima e mantenha premido o botão TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**), de acordo com o padrão que pretende programar, até o sinal LED () piscar duas vezes.

Nota :

Relativamente aos aparelhos de áudio, prima primeiro o botão (Shift-Symbol) e de seguida o botão de TV/CD (**tv/cd**) para CD, o botão STB/TAPE (**stb/tape**) para TAPE, o botão DVD/TUNER (**dvd/tuner**) para TUNER ou o botão AUX/AMP (**aux/amp**) para AMP

- 4) Através dos botões numéricos, introduza o primeiro código de quatro dígitos da lista de códigos para a marca do seu aparelho. O LED de aviso () pisca duas vezes para indicar que o código foi aceite.
- 5) Teste a operacionalidade do controlo remoto com o botão de modo de espera (**⏻**) e de seguida com os botões 1 a 47 (de acordo com a tabela „Descrição das funções“).
- 6) Se o aparelho não responder (ou apenas responder parcialmente) à pressão dos botões, repita os passos 3 a 5 utilizando o código seguinte da lista de códigos.
- 7) Se o aparelho responder normalmente a todas as funções, o m_8 está programado correctamente e pode ser utilizado. Anote o código utilizado como referência.

Os meus códigos de programação

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Programação automática de acordo com a marca

Como alternativa, ou caso não encontre o código correcto para o aparelho através da programação manual, poderá utilizar a procura automática de acordo com a marca para realizar a programação.

- 1) Ligue o aparelho de TV, o receptor de satélite e/ou DVB-T/caixa de cabo (STB), o leitor e gravador de DVD/Blu-ray (DVD) e os aparelhos de áudio.
- 2) Procure a marca do aparelho na secção correspondente („TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ ou „AMP“), na lista de marcas fornecida com estas instruções. Existe um código de marca de 3 dígitos para cada marca.
- 3) Prima e mantenha premido o botão de TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**), de acordo com o padrão que pretende programar, até o sinal LED () piscar duas vezes.

Nota :

Relativamente aos aparelhos de áudio, prima primeiro o botão Shift (**shift**) e de seguida o botão de TV/CD (**tv/cd**) para CD, o botão STB/TAPE (**stb/tape**) para TAPE, o botão DVD/TUNER (**dvd/tuner**) para TUNER ou o botão AUX/AMP (**aux/amp**) para AMP

- 4) Com os botões numéricos introduza
o código **1 0 0 3** para TV,
o código **3 0 0 3** para STB,
o código **5 0 0 3** para DVD,
o código **6 0 0 3** para CD,
o código **7 0 0 3** para TAPE,
o código **8 0 0 3** para TUNER ou
o código **9 0 0 3** para AMP.
O sinal LED () piscará duas vezes para confirmar que este modo de procura foi activado.





- 5) Através dos botões numéricos, introduza o código de três dígitos da marca do seu aparelho constante da lista de marcas. O LED de aviso (🔊) pisca duas vezes para indicar que o código foi aceite.
- 6) Com a TV, STB e AMP mantenha o botão de modo de espera (🔊) premido, com o DVD, CD e TAPE mantenha o botão Stop (■) premido e/ou com TUNER mantenha o botão 2 (2) de m_8 premido até o aparelho se desligar; com o DVD, CD ou TAPE a reprodução pára e/ou com TUNER comuta-se para o segundo programa. Este processo pode demorar alguns minutos.
- 7) Assim que o aparelho responder, prima o botão OK (ok) para confirmar a programação, até o sinal LED (🔊) piscar duas vezes.
- 8) Teste a operacionalidade do controlo remoto com o botão de modo de espera (🔊) e de seguida com os botões 1 a 47 (de acordo com a tabela „Descrição das funções“).
- 9) Se o aparelho reagir correctamente a todas as funções, então o seu m_8 está correctamente programado e pronto a ser utilizado.

Nota ⚠ :

Durante a procura, o seu telecomando m_8 poderá encontrar vários códigos que correspondam ao seu aparelho, mas nem todos os códigos permitem o funcionamento correcto de todos os botões. Neste caso, deve reiniciar novamente a procura (passos 3 a 9), até encontrar o melhor código. Uma nova procura é iniciada a partir da última programação que foi gravada.

Procura automática

Como alternativa, ou caso não encontre o código correcto para o aparelho através da programação manual ou da programação automática de acordo com a marca, poderá utilizar a procura automática.

- 1) Ligue o aparelho de TV, o receptor de satélite e/ou DVB-T/caixa de cabo (STB), o leitor e gravador de DVD/Blu-ray (DVD) e os aparelhos de áudio.
- 2) Prima e mantenha premido o botão de TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux), de acordo com o padrão que pretende programar, até o sinal LED (🔊) piscar duas vezes.

Nota ⚠ :

Relativamente aos aparelhos de áudio, prima primeiro o botão Shift (shift) e de seguida o botão de TV/CD (tv/cd) para CD, o botão STB/TAPE (stb/tape) para TAPE, o botão DVD/TUNER (dvd/tuner) para TUNER ou o botão AUX/AMP (aux/amp) para AMP

- 3) Com os botões numéricos introduza o código 1 0 0 1 para TV, o código 3 0 0 1 para STB, o código 5 0 0 1 para DVD, o código 6 0 0 1 para CD, o código 7 0 0 1 para TAPE, o código 8 0 0 1 para TUNER ou o código 9 0 0 1 para AMP. O sinal LED (🔊) piscará duas vezes para confirmar que este modo de procura foi activado.
- 4) Com a TV, STB e AMP mantenha o botão de modo de espera (🔊) premido, com o DVD, CD e TAPE mantenha o botão Stop (■) premido e/ou com TUNER mantenha o botão 2 (2) de m_8 premido até o aparelho se desligar; com o DVD, CD ou TAPE a reprodução pára e/ou com TUNER comuta-se para o segundo programa. Este processo pode demorar alguns minutos.
- 5) Assim que o aparelho responder, prima o botão OK (ok) para confirmar a programação, até o sinal LED (🔊) piscar duas vezes.
- 6) Teste a operacionalidade do controlo remoto com o botão de modo de espera (🔊) e de seguida com os botões 1 a 47 (de acordo com a tabela „Descrição das funções“).
- 7) Se o aparelho reagir correctamente a todas as funções, então o seu m_8 está correctamente programado e pronto a ser utilizado.

Nota ⚠ :

Durante a procura, o seu telecomando m_8 poderá encontrar vários códigos que correspondam ao seu aparelho, mas nem todos os códigos permitem o funcionamento correcto de todos os botões. Neste caso, deve reiniciar novamente a procura (passos 2 a 7), até encontrar o melhor código. Uma nova procura é iniciada a partir da última programação que foi gravada.

Consulta dos códigos

Para que possa tomar nota dos códigos que encontrou através da procura, utilize a função de consulta do código:





- 1) Prima e mantenha premido o botão de TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**), de acordo com o padrão que pretende programar, até o sinal LED (🔊) piscar duas vezes.

Nota ⚠ :

Relativamente aos aparelhos de áudio, prima primeiro o botão Shift (**shift**) e de seguida o botão de TV/CD (**tv/cd**) para CD,
o botão STB/TAPE (**stb/tape**) para TAPE,
o botão DVD/TUNER (**dvd/tuner**) para TUNER ou
o botão AUX/AMP (**aux/amp**) para AMP

- 2) Através dos botões numéricos, introduza o código **0 0 0 2**. O LED de aviso (🔊) pisca de novo duas vezes.
- 3) Prima **1** e conte as vezes que o LED de aviso piscar; este é o primeiro dígito.
- 4) Prima **2** e conte as vezes que o LED de aviso piscar; este é o segundo dígito.
- 5) Prima **3** e conte as vezes que o LED de aviso piscar; este é o terceiro dígito.
- 6) Prima **4** e conte as vezes que o LED de aviso piscar; este é o quarto dígito.

Nota ⚠ :

No número 0 o LED de aviso não pisca. Os passos 3 a 6 podem ser repetidos em várias sequências e as vezes que quiser.

Função de gravação

Como alternativa, ou caso não encontre o código correcto para o aparelho através da programação manual ou da programação automática, poderá utilizar a função de gravação.

Também pode utilizar a função de gravação no caso de não constarem determinadas funções de botões do controlo remoto original na base de dados.

Posicionamento de m_8 e do controlo remoto original (teste de alcance)

A fim a garantir que o controlo remoto consegue receber o sinal, ambos os controlos remotos com díodos de transmissão devem estar frente a frente. A distância entre os controlos remotos não deve ser superior a 5 cm.

Poderá utilizar o teste de alcance para definir a posição ideal para a gravação do código:

- 1) Prima e mantenha premido o botão de TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**), de acordo com o padrão que pretende programar, até o sinal LED (🔊) piscar duas vezes.
- 2) Com os botões numéricos introduza o código **0 0 1 1**. O sinal LED piscará novamente duas vezes.
- 3) De seguida o sinal LED cor-de-laranja acende-se e indica a qualidade dos sinais recebidos.

Posicione agora o controlo remoto original e prima e mantenha premido qualquer botão. Mude a distância relativamente ao controlo remoto m_8, até o sinal LED ficar verde.

Nota ⚠ :

A luz cor de laranja indica disponibilidade e que o m_8 não recebe qualquer sinal.

A luz vermelha do sinal LED indica que o sinal é demasiado fraco (está muito longe) ou muito forte (está demasiado perto).

A luz verde do sinal LED indica uma qualidade de sinal ideal (alinhamento ideal para gravar).

- 4) Para terminar o teste de alcance prima novamente o botão de TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**).

Nota ⚠ :

O alinhamento ideal depende da força de transmissão do controlo remoto original e pode variar conforme o controlo remoto. Assim, realize o teste de alcance com o controlo remoto que pretende usar para a gravação, de modo a determinar o alinhamento ideal.

Gravação - nível básico

- 1) Prima e mantenha premido o botão de TV (**tv**), STB (**stb**), DVD (**dvd**) ou AUX (**aux**), de acordo com o padrão que pretende programar, até o sinal LED (🔊) piscar duas vezes.

Nota ⚠ :

Relativamente aos aparelhos de áudio, prima primeiro o botão Shift (**shift**) e de seguida o botão de TV/CD (**tv/cd**) para CD,
o botão STB/TAPE (**stb/tape**) para TAPE,
o botão DVD/TUNER (**dvd/tuner**) para TUNER ou
o botão AUX/AMP (**aux/amp**) para AMP

- 2) Com os botões numéricos introduza o código **0 0 0 9**. O sinal LED piscará novamente duas vezes.
- 3) De seguida o sinal LED ficará verde.





- 4) No controlo remoto m_8 prima o botão que pretende gravar, por exemplo Modo de espera (⏻)
- 5) O sinal LED fica cor-de-laranja e indica que o controlo remoto m_8 encontra-se pronto para a gravação.
- 6) Prima e mantenha premido o botão pretendido no controlo remoto original, até o sinal LED verde se apagar.

Nota ⚠ :

A luz cor de laranja indica que o m_8 não recebe qualquer sinal.

A luz vermelha do sinal LED indica que o sinal é demasiado fraco (está muito longe) ou muito forte (está demasiado perto).

- 7) Pode repetir os passos 3 a 6 para gravar mais botões. Para guardar e concluir a função de gravação prima novamente o botão de TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux).

Nota ⚠ :

Caso os botões memorizados do aparelho não funcionem correctamente, em particular se apenas funcionar à segunda pressão do botão, realize a Gravação – nível avançado.

Gravação - nível avançado

- 1) Prima e mantenha premido o botão de TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux), de acordo com o padrão que pretende programar, até o sinal LED (Ⓢ) piscar duas vezes.

Nota ⚠ :

Relativamente aos aparelhos de áudio, prima primeiro o botão Shift (shift) e de seguida o botão de TV/CD (tv/cd) para CD,
o botão STB/TAPE (stb/tape) para TAPE,
o botão DVD/TUNER (dvd/tuner) para TUNER ou
o botão AUX/AMP (aux/amp) para AMP

- 2) Com os botões numéricos introduza o código **0 0 1 0**. O sinal LED piscará novamente duas vezes.
- 3) De seguida o sinal LED ficará verde.
- 4) No controlo remoto m_8 prima o botão que pretende gravar, por exemplo Modo de espera (⏻)
- 5) O sinal LED fica cor-de-laranja e indica que o controlo remoto m_8 encontra-se pronto para a gravação.
- 6) Prima e mantenha premido o botão pretendido no controlo remoto original, até o sinal LED verde se apagar.

Nota ⚠ :

A luz cor de laranja indica que o m_8 não recebe qualquer sinal.

A luz vermelha do sinal LED indica que o sinal é demasiado fraco (está muito longe) ou muito forte (está demasiado perto).

- 7) Prima e mantenha premido novamente o mesmo botão no controlo remoto original, até o sinal LED verde se apagar.
- 8) Pode repetir os passos 3 a 7 para gravar mais botões. Para guardar e concluir a função de gravação prima novamente o botão de TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux).

Operação da função de volume da TV, do receptor de satélite e/ou DVB-T/caixa de cabo (STB) ou leitor/gravador de DVD

Por defeito, as funções de volume e silêncio são accionadas no receptor de satélite e/ou DVB-T/caixa de cabo (STB) ou leitor/gravador de DVD.

Se pretender accionar estas funções no aparelho de TV realize os seguintes passos.

- 1) Prima e mantenha premido o botão de TV (tv), até o sinal LED (Ⓢ) piscar duas vezes.
- 2) Com os botões numéricos introduza o código **0 0 0 4**. O sinal LED piscará novamente duas vezes.

Caso pretenda accionar novamente as funções de volume no receptor de satélite e/ou DVB-T/caixa de cabo (STB) ou leitor/gravador de DVD realize os seguintes passos.

- 1) Prima e mantenha premido o botão de TV (tv), até o sinal LED (Ⓢ) piscar duas vezes.
- 2) Com os botões numéricos introduza o código **0 0 0 5**. O sinal LED piscará novamente duas vezes.

Bloqueio de botões

É possível desactivar funções individuais desnecessárias do controlo remoto m_8.

- 1) Prima e mantenha premido o botão de TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ou AUX (aux), de acordo com as funções que pretende bloquear, até o sinal LED (Ⓢ) piscar duas vezes.





Nota :

Relativamente aos aparelhos de áudio, prima primeiro o botão Shift (**shift**) e de seguida o botão de TV/CD (**tv/cd**) para CD,
o botão STB/TAPE (**stb/tape**) para TAPE,
o botão DVD/TUNER (**dvd/tuner**) para TUNER ou
o botão AUX/AMP (**aux/amp**) para AMP

- 2) Com os botões numéricos introduza o código **0 0 0 6**. O sinal LED piscará novamente duas vezes.
- 3) Prima sucessivamente todos os botões das funções que pretende bloquear.
- 4) Para guardar prima o botão de padrão utilizado no passo 1.

Nota :

Os botões numéricos/de padrões não podem ser bloqueados.

Nota :

Se pretender desactivar o bloqueio de botões faça um reset completo do controlo remoto. Ver a função „Apagar ajustes (fazer reset)“

Bloqueio de códigos

Pode activar o bloqueio de códigos de modo a evitar a programação acidental do controlo remoto m_8.

- 1) Prima e mantenha premido o botão de TV (**tv**), até o sinal LED () piscar duas vezes.
- 2) Com os botões numéricos introduza o código **0 0 0 7**. O sinal LED piscará novamente duas vezes.
- 3) O controlo remoto está bloqueado contra uma programação involuntária

Nota :

Reconhece que o bloqueio de códigos está activado quando o sinal LED () do controlo remoto m_8 pisca longamente uma vez (e não duas vezes brevemente), ao procurar a programação.

Nota :

Repita os passos 1 a 3 se pretender desactivar o bloqueio de códigos.

Apagar ajustes (fazer reset)

- 1) Prima e mantenha premido o botão de TV (**tv**), até o sinal LED () piscar duas vezes.
- 2) Com os botões numéricos introduza o código **0 0 0 0**. O sinal LED () piscará duas vezes para confirmar que o controlo remoto m_8 foi reposto.

Nota :

Com a função „Apagar ajustes (fazer reset)“, o controlo remoto m_8 perde todas as programações e encontra-se novamente como no estado de entrega.



Nota em Protecção Ambiental

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, está a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

GARANTIA

O controlo remoto tem dois anos de garantia a partir da data de compra. Se tiver de usar a garantia contacte directamente o revendedor do produto.



**NL**

GEBRUIKSAANWIJZING

ruwido universele m_8-afstandsbediening

Hartelijk dank dat u voor een universele afstandsbediening van ruwido hebt gekozen. Uw nieuwe afstandsbediening vervangt zowel de originele afstandsbediening van uw tv-toestel als de afstandsbediening van uw satellietontvanger of DVB-T/Kabelbox (hieronder ook STB genoemd) en uw Blu-ray- of DVD-speler/-recorder. Verder kunt u met uw m_8 ook uw audiotoeestellen zoals CD-spelers (CD), cassette-recorders (TAPE), radio/tuner (TUNER) of een versterker (AMP) bedienen.

Lees alle instructies aandachtig door en bewaar de handleiding om deze ook later nog eens te kunnen raadplegen. Meer informatie en verdere instructies vindt u onder www.ruwido-consumer.com. Bij vragen kunt u zich altijd tot de gratis info-line 00800 31133113 van ruwido wenden.

Met behulp van deze bedieningshandleiding en ook de bijbehorende code- en merkljst kunt u uw afstandsbediening als volgt programmeren:

- a) handmatige programmering door een viercijferige code uit de codelijst in te voeren
- b) automatische programmering op basis van het merk (brand) door een driecijferige code uit de merkljst in te voeren
- c) via een automatische zoekfunctie
- d) of door het leren van de codes van de originele afstandsbediening.

We raden aan om met de handmatige programmering te beginnen.

Inleggen en wisselen van de batterijen

Uw M_8-afstandsbediening wordt door twee lithiumbatterijen van 3 volt (CR 2032) gevoed. Leg de batterijen in het batterijvakje volgens de aangegeven markering. Let er vooral op dat de polen van de batterijen aan de juiste kant liggen. Voer oude batterijen volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.

Instructie :

Uw m_8 beschikt over een interne tussenopslag, zodat de programmering ook na het wisselen van de batterijen behouden blijft.

Wij raden u aan om alleen nieuwe batterijen te gebruiken. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd omdat daardoor de werking van uw afstandsbediening en de levensduur van de batterijen negatief beïnvloed wordt.

Algemene informatie

Uw m_8 is met een beschermingsmechanisme van 5 seconden uitgerust. Bij elke geprogrammeerde stap moet binnen 5 seconden een toets worden ingedrukt omdat anders de afstandsbediening naar de normale bedieningsmode wordt teruggezet.

Instructie :

Wanneer het LED-sigitaal twee keer kort knippert wordt de invoer bevestigd, één keer lang knipperen duidt op een verbreking. Indien u een codenummer verkeerd hebt ingevoerd, drukt u op een willekeurige toets en wacht op een lang knipperlichtsigitaal van het LED-sigitaal. Daarna kunt u met de invoer volgens de handleiding doorgaan.



Functiebeschrijving

Symbol	TV-functie	STB-functie	DVD-functie
shift	Geen functie	Geen functie	Geen functie
	Aan/Uit, stand-by	Aan/Uit, stand-by	Aan/Uit, stand-by
	Signaal-led	Signaal-led	Signaal-led
av	AV	AV	AV
fav	Favorietenlijst	Favorietenlijst	
epg	Elektronisch tv-programma	Elektronisch tv-programma	
info	Info	Info	Display
	Cursor boven	Cursor boven	Cursor boven
	Cursor onder	Cursor onder	Cursor onder
	Cursor links	Cursor links	Cursor links
	Cursor rechts	Cursor rechts	Cursor rechts
ok	OK	OK	OK
a/d	Omschakeling tussen de analoge en digitale tuner		Audio
exit	Exit	Exit	Return
opt	Opt	Opt	Setup
tv	Omschakeling naar de TV -modus (Televisie)		
stb	Omschakeling naar de STB -modus (SAT-ontvanger of DVB-T/kabelbox)		
dvd	Omschakeling naar de DVD -modus (DVD-/Blurayspeler of -recorder)		
aux	Omschakeling naar de AUX -modus (TV-, STB-, DVD- of ander toestel naar believen)		
vol	Volume+	Volume+	Volume+
	Geen volume	Geen volume	Geen volume
prog	Programma+	Programma+	Programma+
vol	Volume-	Volume-	Volume-
menu	Menu	Menu	Menu
prog	Programma-	Programma-	Programma-
	Videotekst inschakelen	Videotekst inschakelen	Ondertiteling
	Videotekst uitschakelen		
	Omschakeling naar 16:9 formaat		
		Opname	Opname
		Terugspoelen	Titel terug
		Play (kort indrukken) / Pause (langer indrukken)	Play (kort indrukken) / Pause (langer indrukken)
		Stop	Stop
		Doorspoelen	Titel vooraan
	Rood	Rood	
	Groen	Groen	
	Geel	Geel	
	Blauw	Blauw	





CD-functie	TAPE-functie	TUNER-functie	AMP-functie
Aan/Uit, stand-by	Aan/Uit, stand-by	Aan/Uit, stand-by	Aan/Uit, stand-by

Volume+	Volume+	Volume+	Volume+
Geen volume	Geen volume	Geen volume	Geen volume
		Programma+	
Volume-	Volume-	Volume-	Volume-
		Programma-	
	Opname		Omschakeling naar VCR-ingang
Titel terug	Doorspoelen		
Play (kort indrukken) / Pause (langer indrukken)	Play (kort indrukken) / Pause (langer indrukken)		
Stop	Stop		
Titel vooraan	Terugspoelen		
			Omschakeling naar CD-ingang
			Omschakeling naar TAPE-ingang
			Omschakeling naar TAPE-ingang
			Omschakeling naar TV-ingang



Handmatige programmering

- 1) Schakel uw tv-toestel, uw satellietontvanger of uw DVB-T/kabelbox (STB), uw DVD-/bluerayspeler of -recorder (DVD) en uw audiotoeestellen in.
- 2) Zoek het merk van uw toestel op onder „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ of „AMP“ in de codelijst. Er worden een of meer codes met 4 cijfers getoond voor elk merk.

Instructie :

Om de geschikte code te vinden, kunt u op onze website www.ruwido-consumer.com in de code-zoekfunctie in het support-deel, uw modelnummer van het apparaat direct invoeren. Op deze manier bespaart u het testen van meerdere codes.

- 3) Druk op de knop (tv), (stb), (dvd) of (aux) en hou deze, afhankelijk van welk niveau u wil programmeren, ingedrukt tot de signaal-led () twee keer knippert.

Richtlijn :

Voor audiotoeestellen drukt u vooraf op de knop (Shift-Symbol) en daarna op de knop

TV/CD (tv/cd) voor CD, de knop

STB/TAPE (stb/tape) voor TAPE, de knop

DVD/TUNER (dvd/tuner) voor TUNER of de knop

AUX/AMP (aux/amp) voor AMP

- 4) Voer met de cijfertoetsen de eerste 4-cijferige code in van het door u gekozen merk uit de codelijst. Het LED-sigitaal () knippert twee keer om aan te geven dat de code werd herkend.
- 5) Test met de stand-byknop () of uw afstandbediening werkt en ga verder met de knoppen 1 tot 47 (volgens tabel functiebeschrijving).
- 6) Als het toestel niet of slechts gedeeltelijk op de bevelen van de toetsen reageert, herhaalt u de stappen 3 tot 5 door de volgende codes op de codelijst te gebruiken.
- 7) Als het toestel correct op alle functies reageert, dan is uw m_8 correct geprogrammeerd en kan die worden ingezet. Gelieve de juiste code als referentie te noteren.

Mijn gebruikte programmeercodes

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Automatische programmering volgens merk (brand)

Als alternatief of indien bij handmatige programmering de correcte code voor uw toestel niet te vinden is, kunt u voor de programmering de automatische zoekopdracht op merk (brand) gebruiken.

- 1) Schakel uw tv-toestel, uw satellietontvanger of uw DVB-T/kabelbox (STB), uw DVD-/bluerayspeler of -recorder (DVD) en uw audiotoeestellen in.
- 2) Zoek in de bijlage van deze gebruiksaanwijzing, in de overeenkomstige paragraaf „TV“, „STB“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ of „AMP“ in de merkenlijst, naar het merk van uw toestel. Voor elk merk is er een merkcode van 3 cijfers.
- 3) Druk op de knop TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) of AUX (aux) en hou deze, afhankelijk van welk niveau u wilt programmeren, ingedrukt tot de signaal-led () twee keer knippert.

Richtlijn :

Voor audiotoeestellen drukt u vooraf op de shift-knop (shift) en daarna op de

TV/CD-knop (tv/cd) voor CD,

STB/TAPE-knop (stb/tape) voor TAPE,

DVD/TUNER-knop (dvd/tuner) voor TUNER of

AUX/AMP-knop (aux/amp) voor AMP

- 4) Voer met de cijfertoetsen
de code **1 0 0 3** voor TV,
de code **3 0 0 3** voor STB,
de code **5 0 0 3** voor DVD,
de code **6 0 0 3** voor CD,
de code **7 0 0 3** voor TAPE,
de code **8 0 0 3** voor TUNER of
de code **9 0 0 3** voor AMP
in. De signaal-led () knippert twee keer om te bevestigen dat de zoekmodus werd geactiveerd.



- 5) Voer met de cijfertoetsen de eerste 4-cijferige code in van het door u gekozen merk uit de codelijst. Het LED-sigitaal (Ⓢ) knippert twee keer om aan te geven dat de code werd herkend.
- 6) Hou bij TV, STB en AMP de stand-byknop (Ⓢ) ingedrukt; bij DVD, CD en TAPE de stopknop (■) of bij TUNER de knop 2 (2) van uw m_8 ingedrukt tot het toestel zichzelf uitschakelt bij DVD, CD of TAPE de weergave stopt of bij TUNER naar het tweede programma wordt geschakeld. Deze procedure kan enkele minuten duren.
- 7) Zodra het toestel gereageerd heeft, drukt u ter bevestiging van de programmering op de OK-knop (ok) tot de signaal-led (Ⓢ) twee knippert.
- 8) Test met de stand-byknop (Ⓢ) of uw afstandbediening werkt en ga verder met de knoppen 1 tot 47 (volgens tabel functiebeschrijving).
- 9) Als het apparaat normaal op alle functies reageert, is uw m_8 correct geprogrammeerd en kan deze worden gebruikt. Noteer de gebruikte code als referentie.

Instructie ⚠ :

Het kan voorkomen, dat uw m_8 afstandsbediening gedurende het zoeken meerdere codes vindt waar uw televisie op reageert, maar niet bij elke code alle toetsen functioneren. In dit geval moet u het zoeken opnieuw starten (stap 3 tot 9), totdat u de beste code hebt gevonden. Het zoeken begint opnieuw bij de als laatste opgeslagen programmering.

Automatische zoekopdracht

Als alternatief of wanneer bij ofwel handmatige of automatische programmering volgens merk, de correcte code voor uw toestel niet te vinden is, kunt u de automatische zoekopdracht voor de programmering gebruiken.

- 1) Schakel uw tv-toestel, uw satellietontvanger of uw DVB-T/kabelbox (STB), uw DVD-/bluerrayspeler of -recorder (DVD) en uw audiotoeestellen in.
- 2) Druk op de knop TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) of AUX (aux) en hou deze, afhankelijk van welk niveau u wilt programmeren, ingedrukt tot de signaal-led (Ⓢ) twee keer knippert.

Richtlijn ⚠ :

Voor audiotoeestellen drukt u vooraf op de shift-knop (shift) en daarna op de TV/CD-knop (tv/cd) voor CD, STB/TAPE-knop (stb/tape) voor TAPE, DVD/TUNER-knop (dvd/tuner) voor TUNER of AUX/AMP-knop (aux/amp) voor AMP

- 3) Voer met de cijfertoetsen de code 1 0 0 1 voor TV, de code 3 0 0 1 voor STB, de code 5 0 0 1 voor DVD, de code 6 0 0 1 voor CD, de code 7 0 0 1 voor TAPE, de code 8 0 0 1 voor TUNER of de code 9 0 0 1 voor AMP in. De signaal-led (Ⓢ) knippert twee keer om te bevestigen dat de zoekmodus werd geactiveerd.
- 4) Hou bij TV, STB en AMP de stand-byknop (Ⓢ) ingedrukt; bij DVD, CD en TAPE de stopknop (■) of bij TUNER de knop 2 (2) van uw m_8 ingedrukt tot het toestel zichzelf uitschakelt bij DVD, CD of TAPE de weergave stopt of bij TUNER naar het tweede programma wordt geschakeld. Deze procedure kan enkele minuten duren.
- 5) Zodra het toestel gereageerd heeft, drukt u ter bevestiging van de programmering op de OK-knop (ok) tot de signaal-led (Ⓢ) twee knippert.
- 6) Test met de stand-byknop (Ⓢ) of uw afstandbediening werkt en ga verder met de knoppen 1 tot 47 (volgens tabel functiebeschrijving).
- 7) Als het apparaat normaal op alle functies reageert, is uw m_8 correct geprogrammeerd en kan deze worden gebruikt. Noteer de gebruikte code als referentie.

Instructie ⚠ :

Het kan voorkomen, dat uw m_8 afstandsbediening gedurende het zoeken meerdere codes vindt waar uw televisie op reageert, maar niet bij elke code alle toetsen functioneren. In dit geval moet u het zoeken opnieuw starten (stap 2 tot 7), totdat u de beste code hebt gevonden. Het zoeken begint opnieuw bij de als laatste opgeslagen programmering.

Controle van de code

Om de codes die u met de zoekfunctie hebt gevonden ook te kunnen noteren, moet u deze met code-controle selecteren:





- 1) Druk op de knop TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) of AUX (aux) en hou deze, afhankelijk van welk niveau u wilt programmeren, ingedrukt tot de signaal-led (📶) twee keer knippert.

Richtlijn ⚠ :

Voor audiotoeestellen drukt u vooraf op de shift-knop (shift) en daarna op de TV/CD-knop (tv/cd) voor CD, STB/TAPE-knop (stb/tape) voor TAPE, DVD/TUNER-knop (dvd/tuner) voor TUNER of AUX/AMP-knop (aux/amp) voor AMP

- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 2** in. Het LED-sigitaal (📶) knippert opnieuw twee keer.
- 3) Druk op **1** en tel mee hoe vaak het LED-sigitaal knippert; dit is het eerste cijfer.
- 4) Druk op **2** en tel mee hoe vaak het LED-sigitaal knippert; dit is het tweede cijfer.
- 5) Druk op **3** en tel mee hoe vaak het LED-sigitaal knippert; dit is het derde cijfer.
- 6) Druk op **4** en tel mee hoe vaak het LED-sigitaal knippert; dit is het vierde cijfer.

Instructie ⚠ :

Bij cijfer 0 knippert het LED-sigitaal niet. De stappen 3 tot 6 kunnen in willekeurige volgorde en zo vaak mogelijk worden uitgevoerd.

Leerfunctie

Als alternatief of wanneer bij ofwel handmatige of de automatische programmering de correcte code voor uw toestel niet te vinden is, kunt u de leerfunctie gebruiken.

De leerfunctie kan ook worden gebruikt worden als bepaalde toetsfuncties van de originele afstandbediening niet in de database zitten.

Plaatsing van de m_8 en originele afstandbediening (reikwijdtest)

Om te garanderen dat de afstandbediening het signaal kan ontvangen, moeten beide afstandbedieningen met zenddiodes tegenover elkaar liggen. De afstand tussen de beide afstandbedieningen mag niet groter dan 5 cm zijn.

Voor het inleren van de code kunt u, voor de bepaling van de optimale positie, de reikwijdtest gebruiken:

- 1) Druk op de knop (tv), (stb), (dvd) of (aux) en hou deze, afhankelijk van welk niveau u wil programmeren, ingedrukt tot de signaal-led (📶) twee keer knippert.
- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 1 1** in. De signaal-led knippert opnieuw twee keer.
- 3) Nu brandt de signaal-led oranje en toont u de kwaliteit van de ontvangen signalen.
Plaats nu de originele afstandbediening, druk een willekeurige knop in en hou deze ingedrukt. Verander de afstand naar m_8 afstandbediening tot het signaal-led groen brandt.

Richtlijn ⚠ :

Oranje lampje toont aan dat het klaar is en dat de m_8 geen signaal ontvangt.

Als de signaal-led rood brandt, toont dat aan dat het signaal te zwak (te ver weg) of te sterk (te dichtbij) is. Als het signaal-led groen brandt, toont het de optimale signaalkwaliteit (optimale uitlijning bij het inleren).

- 4) Om de reikwijdtest te stoppen, drukt u op de daarvoor ingedrukte knop TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) of AUX (aux).

Richtlijn ⚠ :

De optimale uitlijning hangt af van de zendsterkte van de originele afstandbediening en kan daarom voor elke afstandsbediening variëren. Voer daarom met elke afstandsbediening die u wilt inleren, de reikwijdtest uit om de optimale uitlijning te bepalen.

Leren - basis

- 1) Druk op de knop TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) of AUX (aux) en hou deze, afhankelijk van welk niveau u wilt programmeren, ingedrukt tot de signaal-led (📶) twee keer knippert.

Richtlijn ⚠ :

Voor audiotoeestellen drukt u vooraf op de shift-knop (shift) en daarna op de TV/CD-knop (tv/cd) voor CD, STB/TAPE-knop (stb/tape) voor TAPE, DVD/TUNER-knop (dvd/tuner) voor TUNER of AUX/AMP-knop (aux/amp) voor AMP

- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 9** in. De signaal-led knippert opnieuw twee keer.
- 3) Nu brandt de signaal-led groen.





- 4) Druk op de knop op de m_8 afstandsbediening die u wil inleren, bv. stand-by (⏻)
- 5) De signaal-led brandt oranje en toont aan dat de m_8 afstandsbediening nu klaar is om te leren.
- 6) Druk op de originele afstandsbediening op de gewenste knop en hou deze ingedrukt totdat de groene signaal-led uitgaat.

Richtlijn ⚠ :

Oranje lampje toont aan dat de m_8 geen signaal ontvangt.

Als de signaal-led rood brandt, toont dat aan dat het signaal te zwak (te ver weg) of te sterk (te dichtbij) is.

- 7) U kunt de stap 3 tot 6 herhalen om andere knoppen in te leren. Om de leerfunctie te bewaren en beëindigen, drukt u op de daarvoor ingedrukte knop TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) of AUX (aux).

Richtlijn ⚠ :

Als de ingeleerde knoppen bij uw toestel niet correct functioneren en vooral als slechts elke tweede druk van de knop kan functioneren, dient u Leren - Advanced uit te voeren.

Leren - Advanced

- 1) Druk op de knop TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) of AUX (aux) en hou deze, afhankelijk van welk niveau u wilt programmeren, ingedrukt tot de signaal-led (Ⓢ) twee keer knippert.

Richtlijn ⚠ :

Voor audiotoeestellen drukt u vooraf op de shift-knop (shift) en daarna op de

TV/CD-knop (tv/cd) voor CD,

STB/TAPE-knop (stb/tape) voor TAPE,

DVD/TUNER-knop (dvd/tuner) voor TUNER of

AUX/AMP-knop (aux/amp) voor AMP

- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 1 0** in. De signaal-led knippert opnieuw twee keer.
- 3) Nu brandt de signaal-led groen.
- 4) Druk op de knop op de m_8 afstandsbediening die u wil inleren, bv. stand-by (⏻)
- 5) De signaal-led brandt oranje en toont aan dat de m_8 afstandsbediening nu klaar is om te leren.
- 6) Druk op de originele afstandsbediening op de gewenste knop en hou deze ingedrukt totdat de groene signaal-led uitgaat.

Richtlijn ⚠ :

Oranje lampje toont aan dat de m_8 geen signaal ontvangt.

Als de signaal-led rood brandt, toont dat aan dat het signaal te zwak (te ver weg) of te sterk (te dichtbij) is.

- 7) Druk op de originele afstandsbediening op dezelfde knop en hou deze ingedrukt totdat de groene signaal-led uitgaat.
- 8) U kunt de stap 3 tot 7 herhalen om andere knoppen in te leren. Om de leerfunctie te bewaren en beëindigen, drukt u op de daarvoor ingedrukte knop TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) of AUX (aux).

Bediening van de volumefunctie van de TV of satellietontvanger of de DVB-T/kabelbox (STB) of DVD-speler/-recorder

Standaard worden de schakeling van het volume en dempen via de satellietontvanger of de DVB-T/kabelbox (STB) of DVD-speler/-recorder bediend.

Als u de bediening van deze functies via het tv-toestel wenst, dient u de volgende stappen uit te voeren.

- 1) Druk op de knop TV (tv) en hou deze ingedrukt tot de signaal-led (Ⓢ) twee keer knippert.
- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 4** in. De signaal-led knippert opnieuw twee keer.

Als u de bediening van de volumefunctie van de TV of satellietontvanger of de DVB-T/kabelbox (STB) of DVD-speler/-recorder wenst, voert u de volgende stappen uit.

- 1) Druk op de knop TV (tv) en hou deze ingedrukt tot de signaal-led (Ⓢ) twee keer knippert.
- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 5** in. De signaal-led knippert opnieuw twee keer.

Toetsblokkering

U heeft de mogelijkheid om specifieke, onnodige functies van de m_8 afstandsbediening te deactiveren.

- 1) Druk op de knop TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) of AUX (aux) en hou deze, afhankelijk van welke functies u wilt blokkeren, ingedrukt tot de signaal-led (Ⓢ) twee keer knippert.





Richtlijn :

Voor audiotestellen drukt u vooraf op de shift-knop (**shift**) en daarna op de TV/CD-knop (**tv/cd**) voor CD,
STB/TAPE-knop (**stb/tape**) voor TAPE,
DVD/TUNER-knop (**dvd/tuner**) voor TUNER of
AUX/AMP-knop (**aux/amp**) voor AMP

- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 6** in. De signaal-led knippert opnieuw twee keer.
- 3) Druk achtereenvolgend op alle knoppen waarvan u de functie wil blokkeren.
- 4) Druk op de niveautoets die in stap 1 is gebruik om dit op te slaan.

Richtlijn :

Zowel de cijfer- als de niveaunknoppen kunnen niet worden geblokkeerd.

Richtlijn :

Als u de toetsenblokkering opnieuw ongedaan wilt maken, dient u de afstandbediening volledig te resetten. Zie functie „Instellingen wissen (reset)“

Codeblokkering

Om te verhinderen dat de m_8 afstandbediening per ongeluk wordt geprogrammeerd, kunt u de codeblokkering activeren.

- 1) Druk op de knop TV (**tv**) en hou deze ingedrukt tot de signaal-led () twee keer knippert.
- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 7** in. De signaal-led knippert opnieuw twee keer.
- 3) De afstandsbediening is nu geblokkeerd tegen een herprogrammering

Richtlijn :

U herkent de geactiveerde codeblokkering aan het feit dat de signaal-led () van de m_8 afstandsbediening, bij een poging tot programmeren, een keer lang en niet twee keer kort knippert.

Richtlijn :

Herhaal de stappen 1 tot 3 als u de codeblokkering opnieuw wil deactiveren.

Instellingen wissen (reset)

- 1) Druk op de knop TV (**tv**) en hou deze ingedrukt tot de signaal-led () twee keer knippert.
- 2) Voer met cijfertoetsen de code **0 0 0 0** in. De signaal-led () knippert twee keer om te bevestigen dat uw m_8 afstandbediening werd gereset.

Richtlijn :

Met de functie „Instellingen wissen (reset)“ verliest uw m_8 afstandbediening alle programmeringen en bevindt het zich opnieuw in leveringstoestand.



Notitie aangaande de bescherming van het milieu

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:

Electrische en electronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

GARANTIE

Vanaf de aankoopdatum heeft u op uw afstandbediening u twee jaar garantie. Neem in geval van garantie, contact op met de handelaar.

**DK**

BETJENINGSVEJLEDNING

ruwido m_8 universal-fjernbetjening

Mange tak, fordi du har valgt en universalfjernbetjening fra ruwido. Din nye fjernbetjening erstatter originalfjernbetjeningen til dit fjernsynsapparat, fjernbetjeningen til din satellit-receiver hhv. DVB-T/kabelboks (i det følgende også kaldet STB) og fjernbetjeningen til din Bluray- eller DVD-afspiller/-optager. Med m_8 kan du derudover betjene audioapparater som f.eks. CD-afspiller (CD), båndoptager (TAPE), radio hhv. tuner (TUNER) eller forstærker (AMP).

Læs alle anvisninger grundigt, og opbevar vejledningen for at kunne slå op i den på et senere tidspunkt. Du kan få nærmere informationer og anvisninger på www.ruwido-consumer.com. Ved spørgsmål kan du altid ringe gratis til ruwidos info-line 00800 31133113.

Ved hjælp af foreliggende betjeningsvejledning samt den tilhørende kode- og mærkeliste kan du programmere din fjernbetjening som følger:

- a) ved manuel programmering ved at indtaste en firecifret kode fra kodelisten,
- b) ved automatisk programmering efter mærke (brand) ved at indtaste den trecifrede kode fra mærkelisten
- c) via automatisk søgning
- d) eller ved at indlæse koderne fra den originale fjernbetjening.

Vi anbefaler at begynde med den manuelle programmering.

Isætning og skift af batterier

m_8 fjernbetjeningen forsynes af to 3-V-lithium-batterier (CR 2032). Læg batterierne i batterirummet som vist. Vær særligt opmærksom på, at polerne vender rigtigt. Bortskaf de gamle batterier iht. de lokale forskrifter.

NB ⚠ :

Din m_8 har et internt bufferlager, så programmeringen også opretholdes, efter at der er skiftet batteri.

Vi anbefaler, at du udelukkende bruger nye batterier. Brug aldrig gamle og nye batterier sammen, idet fjernbetjeningens ydeevne og batteriernes levetid da forringes.

Generelle informationer

Din m_8 er udstyret med en 5 sekunders beskyttelsesmekanisme. Ved hvert enkelt programmeringstrin skal der trykkes på en knap inden for 5 sekunder. Ellers tilbagesættes fjernbetjeningen til den almindelige betjeningsmodus.

NB ⚠ :

To korte blink fra signal-LED'en bekræfter indtastningen, et langt blink angiver, at enheden er afbrudt.

Hvis du har indtastet et kodenummer forkert, skal du blot trykke på en vilkårlig knap og vente på et langt blink fra signal-LED'en. Derefter kan du fortsætte med at indtaste iht. vejledningen.



Funktionsbeskrivelse

Symbol	TV-funktion	STB-funktion	DVD-funktion
shift	Ikke i brug	Ikke i brug	Ikke i brug
⏻	On/off, standby	On/off, standby	On/off, standby
Ⓛ	Signal-LED	Signal-LED	Signal-LED
av	AV	AV	AV
fav	Favoritliste	Favoritliste	
epg	Elektronisk fjernsynsprogram	Elektronisk fjernsynsprogram	
info	Info	Info	Display
▲	Cursor op	Cursor op	Cursor op
▼	Cursor ned	Cursor ned	Cursor ned
◀	Cursor til venstre	Cursor til venstre	Cursor til venstre
▶	Cursor til højre	Cursor til højre	Cursor til højre
ok	OK	OK	OK
a/d	Omskiftning mellem analog og digital tuner		Audio
exit	Exit	Exit	Return
opt	Opt	Opt	Setup
tv	Omskiftning til TV modus (fjernsyn)		
stb	Omskiftning til STB modus (SAT-receiver hhv. DVB-T/kabelboks)		
dvd	Omskiftning til DVD modus (DVD-/Bluray-afspiller hhv. -optager)		
aux	Omskiftning til AUX modus (TV-, STB-, DVD- eller andet apparat efter ønske)		
vol ▲	Volumen+	Volumen+	Volumen+
🔇	Mute	Mute	Mute
prog ▲	Program+	Program+	Program+
vol ▼	Volumen–	Volumen–	Volumen–
menu	Menu	Menu	Menu
prog ▼	Program–	Program–	Program–
☰	Tænd for tekst-tv	Tænd for tekst-tv	Undertekster
☐	Sluk for tekst-tv		
16:9	16:9 Formatændring		
●		Optagelse	Optagelse
◀◀		Tilbagespoling	Forrige nummer
▶▶		Play (tryk kortvarigt) / pause (tryk vedvarende)	Play (tryk kortvarigt) / pause (tryk vedvarende)
■		Stop	Stop
▶▶		Fremadspoling	Næste nummer
○	Rødt	Rødt	
○	Grønt	Grønt	
○	Gult	Gult	
○	Blåt	Blåt	





CD-funktion	TAPE-funktion	TUNER-funktion	AMP-funktion
On/off, standby	On/off, standby	On/off, standby	On/off, standby

Volumen+	Volumen+	Volumen+	Volumen+
Mute	Mute	Mute	Mute
		Program+	
Volumen-	Volumen-	Volumen-	Volumen-
		Program-	
	Optagelse		Omskiftning til VCR-indgang
Forrige nummer	Fremadspoling		
Play (tryk kortvarigt) / pause (tryk vedvarende)	Play (tryk kortvarigt) / pause (tryk vedvarende)		
Stop	Stop		
Næste nummer	Tilbagespoling		
			Omskiftning til CD-indgang
			Omskiftning til TAPE-indgang
			Omskiftning til TAPE-indgang
			Omskiftning til TV-indgang



Manuel programmering

- 1) Tænd for fjernsynsapparatet, satellit-receiveren hhv. DVB-T/kabelboksen (STB), DVD-/Bluray-afspilleren hhv. -optageren (DVD) og audioapparaterne.
- 2) Slå apparatets mærke efter under „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ eller „AMP“ i kodelisten. Der vises en eller flere 4-cifrede talkoder for hvert mærke.

NB ⚠ :

På vores website www.ruwido-consumer.com kan du ved kodesøgningen indtaste modelnummeret på dit tv-apparat direkte i support-området for at finde den rigtige kode. På denne måde behøver du ikke at teste flere koder.

- 3) Tryk på TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) eller AUX (aux) -tasten, alt efter hvilket niveau du ønsker at programmere, og hold den trykket nede, indtil signal-LED'en (📶) blinker to gange.

Bemærk ⚠ :

Ved audioapparater trykkes der først på Shift-(shift)-tasten og derefter på TV/CD-tasten (tv/cd) for CD, STB/TAPE-tasten (stb/tape) for TAPE, DVD/TUNER-tasten (dvd/tuner) for TUNER eller AUX/AMP-tasten (aux/amp) for AMP

- 4) Brug taltasterne til at indtaste den første 4-cifrede kode for mærket, som du har valgt fra kodelisten. Signal-LED'en (📶) blinker to gange for at vise, at koden er accepteret.
- 5) Kontrollér fjernbetjeningens funktionsevne med standby-tasten (📶) og yderligere med tasterne 1 til 47 (i henhold til tabellen Funktionsbeskrivelse).
- 6) Hvis apparatet kun delvist eller slet ikke reagerer på betjeningen af tasterne, skal trin 3 til 5 gentages under anvendelse af den næste kode fra kodelisten.
- 7) Hvis apparatet reagerer korrekt på alle funktioner, er dets m_8 programmeret korrekt og kan anvendes. Den anvendte kode bør gemmes som reference.

Programmeringskoder, som jeg bruger

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Automatisk programmering efter mærke (brand)

Alternativt eller hvis den rigtige kode til apparatet ikke bliver fundet under den manuelle programmering, kan den automatiske søgning efter mærke (brand) benyttes til programmeringen.

- 1) Tænd for fjernsynsapparatet, satellit-receiveren hhv. DVB-T/kabelboksen (STB), DVD-/Bluray-afspilleren hhv. -optageren (DVD) og audioapparaterne.
- 2) Slå dit apparats mærke efter i det tilsvarende „TV-“, „STB-“, „DVD-“, „CD-“, „TAPE-“, „TUNER-“ eller „AMP“-afsnit i brandlisten i bilaget til denne vejledning. For hvert mærke findes der en 3-cifret brandkode.
- 3) Tryk på TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) -tasten, alt efter hvilket niveau du vil programmere, og hold den trykket nede, indtil signal-LED'en (📶) blinker to gange.

Bemærk ⚠ :

Ved audioapparater trykkes der først på shift-tasten (shift) og derefter på TV/CD-tasten (tv/cd) for CD, STB/TAPE-tasten (stb/tape) for TAPE, DVD/TUNER-tasten (dvd/tuner) for TUNER eller AUX/AMP-tasten (aux/amp) for AMP

- 4) Indtast med taltasterne koden **1 0 0 3** for TV, koden **3 0 0 3** for STB, koden **5 0 0 3** for DVD, koden **6 0 0 3** for CD, koden **7 0 0 3** for TAPE, koden **8 0 0 3** for TUNER eller koden **9 0 0 3** for AMP. Signal-LED'en (📶) blinker to gange for at bekræfte, at søgemodusen er aktiveret.
- 5) Brug taltasterne til at indtaste den trecifrede kode for mærket, som du har valgt fra mærkelisten. Signal-LED'en (📶) blinker to gange for at vise, at koden er accepteret.





- 6) Hold ved TV, STB og AMP standby-tasten (⏻), ved DVD, CD og TAPE stop-tasten (■) hhv. ved TUNER tast 2 (2) til din m_8 trykket nede, indtil apparatet slukker, hhv. ved DVD, CD eller TAPE indtil gengivelsen stopper, hhv. ved TUNER indtil der skiftes til det andet program. Dette kan vare flere minutter.
- 7) Når apparatet har reageret, trykkes der for at bekræfte programmeringen på OK-tasten (ok), indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.
- 8) Kontrollér fjernbetjeningens funktionsevne med standby-tasten (⏻) og yderligere med tasterne 1 til 47 (i henhold til tabellen Funktionsbeskrivelse).
- 9) Hvis apparatet reagerer som det skal på alle funktioner, er din m_8 programmeret korrekt, og du kan bruge den.

NB ⚠ :

Det kan forekomme, at din m_8-fjernbetjening under søgningen finder flere koder, som dit fjernsynsapparat reagerer på, men at ikke alle knapper fungerer ved hver enkelt kode. I dette tilfælde skal du starte søgningen igen (trin 3 til 9), indtil du har fundet den bedste kode. Der startes en ny søgning ved den sidst gemte programmering.

Automatisk søgning

Alternativt eller hvis der hverken under den manuelle programmering eller den automatiske programmering efter mærke bliver fundet den rigtige kode til apparatet, kan den automatiske søgning benyttes.

- 1) Tænd for fjernsynsapparatet, satellit-receiveren hhv. DVB-T/kabelboksen (STB), DVD-/Bluray-afspilleren hhv. -optageren (DVD) og audioapparaterne.
- 2) Tryk på TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) -tasten, alt efter hvilket niveau du vil programmere, og hold den trykket nede, indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.

Bemærk ⚠ :

Ved audioapparater trykkes der først på shift-tasten (shift) og derefter på TV/CD-tasten (tv/cd) for CD, STB/TAPE-tasten (stb/tape) for TAPE, DVD/TUNER-tasten (dvd/tuner) for TUNER eller AUX/AMP-tasten (aux/amp) for AMP

- 3) Indtast med taltasterne koden **1 0 0 1** for TV, koden **3 0 0 1** for STB, koden **5 0 0 1** for DVD, koden **6 0 0 1** for CD, koden **7 0 0 1** for TAPE, koden **8 0 0 1** for TUNER eller koden **9 0 0 1** for AMP. Signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange for at bekræfte, at søgemodusen er aktiveret.
- 4) Hold ved TV, STB og AMP standby-tasten (⏻), ved DVD, CD og TAPE stop-tasten (■) hhv. ved TUNER tast 2 (2) til din m_8 trykket nede, indtil apparatet slukker, hhv. ved DVD, CD eller TAPE indtil gengivelsen stopper, hhv. ved TUNER indtil der skiftes til det andet program. Dette kan vare flere minutter.
- 5) Når apparatet har reageret, trykkes der for at bekræfte programmeringen på OK-tasten (ok), indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.
- 6) Kontrollér fjernbetjeningens funktionsevne med standby-tasten (⏻) og yderligere med tasterne 1 til 47 (i henhold til tabellen Funktionsbeskrivelse).
- 7) Hvis apparatet reagerer som det skal på alle funktioner, er din m_8 programmeret korrekt, og du kan bruge den.

NB ⚠ :

Det kan forekomme, at din m_8-fjernbetjening under søgningen finder flere koder, som dit fjernsynsapparat reagerer på, men at ikke alle knapper fungerer ved hver enkelt kode. I dette tilfælde skal du starte søgningen igen (trin 2 til 7), indtil du har fundet den bedste kode. Der startes en ny søgning ved den sidst gemte programmering.

Kodeforespørgsel

For også at notere koderne, som du fandt under søgningen, skal disse udlæses ved hjælp af kodeforespørgslen:

- 1) Tryk på TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) -tasten, alt efter hvilket niveau du vil programmere, og hold den trykket nede, indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.



**Bemærk :**

Ved audioapparater trykkes der først på shift-tasten (**shift**) og derefter på TV/CD-tasten (**tv/cd**) for CD, STB/TAPE-tasten (**stb/tape**) for TAPE, DVD/TUNER-tasten (**dvd/tuner**) for TUNER eller AUX/AMP-tasten (**aux/amp**) for AMP

- 1) Indtast koden **0 0 0 2** med taltasterne. Signal-LED'en () blinker igen to gange.
- 3) Tryk på **1**, og tæl hvor mange gange signal-LED'en blinker; dette er det første ciffer.
- 4) Tryk på **2**, og tæl hvor mange gange signal-LED'en blinker; dette er det andet ciffer.
- 5) Tryk på **3**, og tæl hvor mange gange signal-LED'en blinker; dette er det tredje ciffer.
- 6) Tryk på **4**, og tæl hvor mange gange signal-LED'en blinker; dette er det fjerde ciffer.

NB :

Ved ciffer 0 blinker signal-LED'en ikke. Trin 3 til 6 kan udføres i vilkårlig rækkefølge og så ofte som ønsket.

Indlæringsfunktion

Alternativt eller hvis der hverken under den manuelle programmering eller den automatiske programmering bliver fundet den rigtige kode til apparatet, kan indlæringsfunktionen benyttes.

Indlæringsfunktionen kan også benyttes, hvis bestemte tastfunktioner til originalfjernbetjeningen ikke findes i databasen.

Positionering af m_8 og originalfjernbetjeningen (rækkeviddetest)

For at sikre, at fjernbetjeningen kan modtage signalet, skal de to fjernbetjninger ligge over for hinanden med deres sendedioder pegende mod hinanden. Den indbyrdes afstand mellem fjernbetjeningerne bør ikke overskride 5 cm.

Rækkeviddetesten kan benyttes til at bestemme den optimale position for indlæringen af koderne:

- 1) Tryk på TV- (**tv**), STB- (**stb**), DVD- (**dvd**) eller AUX- (**aux**)-tasten, alt efter hvilket niveau du vil programmere, og hold den trykket nede, indtil signal-LED'en () blinker to gange.
- 2) Indtast koden **0 0 1 1** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.
- 3) Nu lyser signal-LED'en orange og viser kvaliteten af de modtagne signaler.

Positionér nu originalfjernbetjeningen, og tryk på en vilkårlig tast, og hold den nede. Foretag ændring af afstanden til m_8 fjernbetjeningen, indtil signal-LED'en lyser grønt.

Bemærk :

En LED, der lyser orange, angiver, at apparatet er klar til drift, og at m_8 ikke modtager noget signal.

En signal-LED, der lyser rødt, angiver, at signalet er for svagt (for langt væk) eller for kraftigt (for tæt på).

En signal-LED, der lyser grønt, angiver, at signalkvaliteten er optimal (optimal positionering til indlæring).

- 4) Når rækkeviddetesten skal afsluttes, trykkes der på den forinden aktiverede TV- (**tv**), STB- (**stb**), DVD- (**dvd**) eller AUX- (**aux**) tast.

Bemærk :

Den optimale positionering afhænger af originalfjernbetjeningens sendestyrke og kan derfor variere fra fjernbetjening til fjernbetjening. Udfør derfor rækkeviddetesten med alle fjernbetjninger, der skal foretages indlæring med, for på denne måde at bestemme den optimale positionering.

Indlæring - basic

- 1) Tryk på TV- (**tv**), STB- (**stb**), DVD- (**dvd**) eller AUX- (**aux**)-tasten, alt efter hvilket niveau du vil programmere, og hold den trykket nede, indtil signal-LED'en () blinker to gange.

Bemærk :

Ved audioapparater trykkes der først på shift-tasten (**shift**) og derefter på TV/CD-tasten (**tv/cd**) for CD, STB/TAPE-tasten (**stb/tape**) for TAPE, DVD/TUNER-tasten (**dvd/tuner**) for TUNER eller AUX/AMP-tasten (**aux/amp**) for AMP

- 2) Indtast koden **0 0 0 9** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.
- 3) Nu lyser signal-LED'en grønt.





- 4) Tryk på en tast på den m_8 fjernbetjening, der skal indlæres, f.eks. standby (⏻)
- 5) Signal-LED'en lyser orange og angiver, at m_8 fjernbetjeningen nu er klar til indlæring.
- 6) Tryk på den ønskede tast på originalfjernbetjeningen, og hold den nede, indtil den grønne signal-LED slukker.

Bemærk ⚠ :

En LED, der lyser orange, angiver, at m_8 ikke modtager noget signal.

En signal-LED, der lyser rødt, angiver, at signalet er for svagt (for langt væk) eller for kraftigt (for tæt på).

- 7) Trin 3 til 6 kan gentages til indlæring af yderligere taster. For at gemme og afslutte indlæringsfunktionen trykkes der på den forinden aktiverede TV-(tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) tast.

Bemærk ⚠ :

Hvis ikke de indlærte taster på apparatet fungerer korrekt, eller særligt hvis kun hvert andet tastetryk fungerer, skal der gennemføres en „indlæring – advanced“.

Indlæring - advanced

- 1) Tryk på TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) -tasten, alt efter hvilket niveau du vil programmere, og hold den trykket nede, indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.

Bemærk ⚠ :

Ved audioapparater trykkes der først på shift-tasten (shift) og derefter på

TV/CD-tasten (tv/cd) for CD,

STB/TAPE-tasten (stb/tape) for TAPE,

DVD/TUNER-tasten (dvd/tuner) for TUNER eller

AUX/AMP-tasten (aux/amp) for AMP

- 2) Indtast koden **0 0 1 0** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.
- 3) Nu lyser signal-LED'en grønt.
- 4) Tryk på en tast på den m_8 fjernbetjening, der skal indlæres, f.eks. standby (⏻)
- 5) Signal-LED'en lyser orange og angiver, at m_8 fjernbetjeningen nu er klar til indlæring.
- 6) Tryk på den ønskede tast på originalfjernbetjeningen, og hold den nede, indtil den grønne signal-LED slukker.

Bemærk ⚠ :

En LED, der lyser orange, angiver, at m_8 ikke modtager noget signal.

En signal-LED, der lyser rødt, angiver, at signalet er for svagt (for langt væk) eller for kraftigt (for tæt på).

- 7) Tryk igen på samme tast på originalfjernbetjeningen, og hold den nede, indtil den grønne signal-LED slukker.
- 8) Trin 3 til 7 kan gentages til indlæring af yderligere taster. For at gemme og afslutte indlæringsfunktionen trykkes der på den forinden aktiverede TV-(tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) tast.

Betjening af volumen-funktionen på TV eller satellit-receiver hhv. DVB-T/kabelboks (STB) eller DVD-afspiller/optager

Volumen- og mute-funktionerne betjenes standardmæssigt på satellit-receiveren hhv. DVB-T/kabelboksen (STB) eller DVD-afspilleren/optageren.

Hvis du ønsker at betjene disse funktioner på TV-apparatet, skal du udføre de følgende trin.

- 1) Tryk på TV-tasten (tv), indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.
- 2) Indtast koden **0 0 0 4** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.

Hvis du igen ønsker at betjene volumen-funktionerne på satellit-receiveren hhv. DVB-T/kabelboksen (STB) eller DVD-afspilleren/optageren, skal du udføre de følgende trin.

- 1) Tryk på TV-tasten (tv), indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.
- 2) Indtast koden **0 0 0 5** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.

Tastaturlås

Det er muligt at deaktivere ikke nødvendige funktioner på m_8 fjernbetjeningen.

- 1) Tryk på TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) tasten, alt efter hvilke funktioner du vil deaktivere, og hold den trykket nede, indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.

Bemærk ⚠ :

Ved audioapparater trykkes der først på shift-tasten (shift) og derefter på

TV/CD-tasten (tv/cd) for CD,

STB/TAPE-tasten (stb/tape) for TAPE,

DVD/TUNER-tasten (dvd/tuner) for TUNER eller

AUX/AMP-tasten (aux/amp) for AMP



- 2) Indtast koden **0 0 0 6** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.
- 3) Tryk på alle de taster, hvis funktion du vil deaktivere, en ad gangen.
- 4) Der gemmes ved at trykke på niveautasten, der anvendes i trin 1.

Bemærk :

Tal- og niveautaster kan ikke deaktiveres.

Bemærk :

Hvis du vil gøre tasterne aktive igen, skal du nulstille fjernbetjeningen fuldstændigt. Se funktionen „Sletning af indstillinger (reset)“

Kodelås

Kodelåsen kan aktiveres for at forhindre en uønsket programmering af m_8 fjernbetjeningen.

- 1) Tryk på TV-tasten (tv), og hold den nede, indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.
- 2) Indtast koden **0 0 0 7** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.
- 3) Fjernbetjeningen er nu sikret mod omprogrammering

Bemærk :

Den aktiverede kodelås kan kendes på, at signal-LED'en (Ⓢ) på m_8 fjernbetjeningen ved forsøgt programmering ikke blinker to gange kortvarigt men én gang i længere tid.

Bemærk :

Udfør trin 1 til 3, når du igen vil ophæve kodelåsen.

Sletning af indstillinger (reset)

- 1) Tryk på TV-tasten (tv), og hold den nede, indtil signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange.
- 2) Indtast koden **0 0 0 0** med taltasterne. Signal-LED'en (Ⓢ) blinker to gange for at bekræfte, at m_8 fjernbetjeningen er nulstillet.

Bemærk :

Funktionen „Sletning af indstillinger (reset)“ sletter alle programmeringer på m_8 fjernbetjeningen, der dermed befinder sig i leveringstilstanden.



Anvisninger til beskyttelse af miljøet

Efter implementeringen af det europæiske direktiv 2002/96/EU i det nationale lovgivningssystem gælder følgende:

Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Forbrugeren er ved afslutningen af elektriske og elektroniske apparaters levetid lovmæssigt forpligtet til at aflevere disse på de dertil indrettede offentlige indsamlingssteder eller hos sælgeren. Enkeltheder vedrørende dette fastlægges af de respektive landes nationale lovgivning. Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen viser, at produktet er underlagt disse bestemmelser. Med genanvendelse, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

GARANTI

Der gives to års garanti på fjernbetjeningen fra købsdatoen. Henvend dig i garantitilfælde direkte til din forhandler.



**S**

BRUKSANVISNING

ruwido m_8 Universal Fjärrkontroll

Tack för att du valt en universalfjärrkontroll från ruwido. Er nya fjärrkontroll ersätter den ursprungliga fjärrkontrollen till er TV-apparat, fjärrkontrollen till er satellitmottagare och DVB/Kabel-TV-box (härefter kallad STB) samt till er Bluray- eller DVD-spelare. Vidare kan ni med er m_8 även kontrollera era ljudapparater såsom CD-spelare (CD), kassettspelare (TAPE), radio samt tuner (TUNER) eller en högtalarförstärkare (AMP).

Läs noggrant igenom alla anvisningar och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Urförligare information och fler anvisningar finns på www.ruwido-consumer.com. Frågor besvaras också via ruwidos kostnadsfria informationslinje 00800 31133113.

Med hjälp av bruksanvisningen och tillhörande kod- och märkeslista kan fjärrkontrollen programmeras på följande sätt:

- a) genom manuell programmering där en fyrsiffrig kod från kodlistan anges,
- b) genom automatisk programmering för märket där en tresiffrig kod från märkeslistan anges
- c) genom en automatisk sökfunktion
- d) eller genom att lära in de ursprungliga koderna för fjärrkontroll.

Vi rekommenderar att man börjar med manuell programmering.

Isättning och byte av batterier

Er m_8 fjärrkontroll försörjs av två 3-volts litium-batterier (CR 2032). Placera batterierna enligt markeringarna i batterifacket. Kontrollera i synnerhet att polerna hamnar rätt. Avfallshantera förbrukade batterier enligt lokala föreskrifter.

Anvisning :

Din m_8 har ett interminne, så att programmeringen finns kvar under batteribyte.

Vi rekommenderar att endast nya batterier används. Använd aldrig gamla och nya batterier tillsammans, eftersom både fjärrkontrollens prestanda och batteriernas livslängd kan påverkas negativt.

Allmän information

Din m_8 är utrustad med en 5-sekunders skyddsmekanism. Vid varje programmeringssteg måste en knapp tryckas in inom 5 sekunder, annars återgår fjärrkontrollen till vanligt användarläge.

Anvisning :

Två korta blinkningar med signallampan bekräftar inmatningen, en lång blinkning anger att den avbrutits. Tryck på valfri knapp och vänta på en lång blinkning från signallampan om ett felaktigt kodnummer har angetts. Därefter kan inmatningen fortsätta enligt anvisningarna.



Funktionsbeskrivning

Symbol	TV-funktion	STB-funktion	DVD-funktion
shift	Ingen funktion	Ingen funktion	Ingen funktion
⏻	På/Av, Standby	På/Av, Standby	På/Av, Standby
⏻	Signal-LED	Signal-LED	Signal-LED
AV	AV	AV	AV
FAV	Favoritlista	Favoritlista	
EPG	Elektroniskt TV-program	Elektroniskt TV-program	
info	Info	Info	Skärm
▲	Markören på	Markören på	Markören på
▼	Markören av	Markören av	Markören av
◀	Markör vänster	Markör vänster	Markör vänster
▶	Markör höger	Markör höger	Markör höger
ok	OK	OK	OK
A/D	Skifta mellan analog och digital Tuner		Ljud
exit	Avsluta	Avsluta	Tillbaka
opt	Alt	Alt	Inställning
tv	Omkoppling till TV läge (TV)		
stb	Omkoppling till STB läge (SAT-mottagare samt DVB-T/Kabel-TV-Box)		
dvd	Omkoppling till DVD läge (DVD-/Bluray-spelare)		
aux	Omkoppling till AUX läge (övriga TV-, STB-, DVD- eller andra apparater)		
vol ▲	Ljudstyrka+	Ljudstyrka+	Ljudstyrka+
🔇	Tyst-knapp	Tyst-knapp	Tyst-knapp
prog ▲	Program+	Program+	Program+
vol ▼	Ljudstyrka-	Ljudstyrka-	Ljudstyrka-
menu	Meny	Meny	Meny
prog ▼	Program-	Program-	Program-
☰	Aktivera text-TV	Aktivera text-TV	Text
☐	Avaktivera text-TV		
16:9	16:9 Formatbyte		
●		Inspelning	Inspelning
◀◀		Spola tillbaka	Titel tillbaka
▶▶		Play(träck snabbt) / Pause(träck långre)	Play(träck snabbt) / Pause(träck långre)
■		Stopp	Stopp
▶▶		Spola fram	Titel fram
○	Röd	Röd	
○	Grön	Grön	
○	Gul	Gul	
○	Blå	Blå	



CD-funktion	TAPE-funktion	TUNER-funktion	AMP-funktion
På/Av, Standby	På/Av, Standby	På/Av, Standby	På/Av, Standby

Ljudstyrka+	Ljudstyrka+	Ljudstyrka+	Ljudstyrka+
Tyst-knapp	Tyst-knapp	Tyst-knapp	Tyst-knapp
		Program+	
Ljudstyrka-	Ljudstyrka-	Ljudstyrka-	Ljudstyrka-
		Program-	
	Inspelning		Byte till VCR-ingång
Titel tillbaka	Spola fram		
Play(tryck snabbt) / Pause(tryck längre)	Play(tryck snabbt) / Pause(tryck längre)		
Stopp	Stopp		
Titel fram	Spola tillbaka		
			Byte till CD-ingång
			Byte till TAPE-ingång
			Byte till TAPE-ingång
			Byte till TV-ingång



Manuell programmering

- 1) Koppla in er TV-apparat, er satellit-mottagare respektive er DVB-T/Kabel-TV-box (STB), er DVD-/Bluray spelare (DVD) och era ljudapparater.
- 2) Slå upp er apparats märke under „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ eller „AMP“ i kodlistan. En eller flera 4-siffriga sifferkoder visas för varje märke.

Anvisning :

På vår websida www.ruwido-consumer.com kan apparatens modellnummer anges direkt för att hitta motsvarande kod. På så vis slipper du testa flera koder.

- 3) Tryck och håll intryckt TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) eller AUX (aux) - knappen i enlighet med vilken av dessa ni vill programmera, tills signal-LED () blinkar två gånger.

Tips :

För ljudapparater trycker ni först på (Shift-symbol) knappen och anslutningsvis på

TV/CD-knappen (tv/cd) för CD, på

STB/TAPE-knappen (stb/tape) för TAPE, på

DVD/TUNER-knappen (dvd/tuner) för TUNER eller

på AUX/AMP-knappen (aux/amp) för AMP

- 4) Mata in den första fyrsiffriga koden för ditt valda märke från kodlistan med hjälp av sifferknapparna. Signallampan () blinkar två gånger för att visa att koden har accepterats.
- 5) Kontrollera att er fjärrkontroll fungerar med Standby-knappen () och vidare med knapparna 1 till 47 (enligt funktionsbeskrivningstabellen).
- 6) Reagerar apparaten inte eller endast delvis på knapp-befäl, upprepar ni steg 3 till 5 med användning av närliggande koder ur kodlistan.
- 7) Om er apparat reagerar riktigt på alla funktioner, är er kontroll korrekt programmerad och kan användas. Var god notera den kod ni använder som referens.

Mina använda programmeringskoder

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Automatisk programmering enligt märke (Brand)

Alternativt eller om ni vid den manuella programmeringen inte hittar den riktiga koden för er apparat, kan ni använda er av den automatiska sökningen enligt märke (Brand) för programmering.

- 1) Koppla in er TV-apparat, er satellit-mottagare respektive er DVB-T/Kabel-TV-box (STB), er DVD-/Bluray spelare (DVD) och era ljudapparater.
- 2) Slå upp er apparats märke i motsvarande „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ eller „AMP“ avsnitt i märkeslistan som medföljer denna bruksanvisning. För var märke anges en 3-siffrig märkeskod.
- 3) Tryck och håll intryckt TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX (aux) - knappen i enlighet med vilken av dessa ni vill programmera, tills Signal-LED () blinkar två gånger.

Tips :

För ljudapparater trycker ni först på Shift-knappen (shift) och anslutningsvis på

TV/CD-knappen (tv/cd) för CD, på

STB/TAPE-knappen (stb/tape) för TAPE, på

DVD/TUNER-knappen (dvd/tuner) för TUNER eller på

AUX/AMP-knappen (aux/amp) för AMP

- 4) Ange med sifferknapparna koden **1 0 0 3** för TV, koden **3 0 0 3** för STB, koden **5 0 0 3** för DVD, koden **6 0 0 3** för CD, koden **7 0 0 3** för TAPE, koden **8 0 0 3** för TUNER eller koden **9 0 0 3** för AMP. Signal-LED () blinkar två gånger som bekräftelse på att sökfunktionen aktiveras.
- 5) Mata in den första tresiffriga märkeskoden för ditt valda märke från märkeslistan med hjälp av sifferknapparna. Signallampan () blinkar två gånger för att visa att koden har accepterats.





- 6) Vid TV, STB och AMP håller ni Standby-knappen (⏻); vid DVD, CD och TAPE stop-knappen (■) respektive vid TUNER knapp 2 (2) på er m_8 intryckt till apparaten stänger av sig; vid DVD, CD eller TAPE avslutas uppspelningen samt vid TUNER kopplas det andra programmet till. Denna process kan ta flera minuter.
- 7) Så snart som apparaten har reagerat trycker ni för att bekräfta programmeringen på OK-knappen (ok) tills signal-LED (Ⓢ) blinkar två gånger.
- 8) Kontrollera att er fjärrkontroll fungerar med Standby-knappen (⏻) och vidare med knapparna 1 till 47 (enligt funktionsbeskrivningstabellen).
- 9) Om apparaten reagerar korrekt på alla funktioner, är m_8 korrekt programmerad och kan användas.

Anvisning ⚠ :

Ibland kan fjärrkontrollen m_8 hitta flera koder som motsvarar apparaten under sökningen, men där vissa knappar inte fungerar för vissa koder. I så fall ska sökningen startas på nytt (steg 3 till 9), tills den bästa koden har hittats. En nystartad sökning börjar med den senast sparade programmeringen.

Automatisk sökning

Alternativt eller om ni vid den manuella programmeringen och inte heller den automatiska programmeringen enligt märke inte hittar den riktiga koden för er apparat, kan ni använda er av den automatiska sökningen.

- 1) Koppla in er TV-apparat, er satellit-mottagare respektive er DVB-T/Kabel-TV-box (STB), er DVD-/Bluray spelare (DVD) och era ljudapparater.
- 2) Tryck och håll intryckt TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX (aux) - knappen i enlighet med vilken av dessa ni vill programmera, tills Signal-LED (Ⓢ) blinkar två gånger.

Tips ⚠ :

För ljudapparater trycker ni först på Shift-knappen (shift) och anslutningsvis på TV/CD-knappen (tv/cd) för CD, på STB/TAPE-knappen (stb/tape) för TAPE, på DVD/TUNER-knappen (dvd/tuner) för TUNER eller på AUX/AMP-knappen (aux/amp) för AMP

- 3) Ange med sifferknapparna koden **1 0 0 3** för TV, koden **3 0 0 3** för STB, koden **5 0 0 3** för DVD, koden **6 0 0 3** för CD, koden **7 0 0 3** för TAPE, koden **8 0 0 3** för TUNER eller koden **9 0 0 3** för AMP. Signal-LED (Ⓢ) blinkar två gånger som bekräftelse på att sökningsfunktionen aktiveras.
- 4) Vid TV, STB och AMP håller ni Standby-knappen (⏻); vid DVD, CD och TAPE stop-knappen (■) respektive vid TUNER knapp 2 (2) på er m_8 intryckt till apparaten stänger av sig; vid DVD, CD eller TAPE avslutas uppspelningen samt vid TUNER kopplas det andra programmet till. Denna process kan ta flera minuter.
- 5) Så snart som apparaten har reagerat trycker ni för att bekräfta programmeringen på OK-knappen (ok) tills signal-LED (Ⓢ) blinkar två gånger.
- 6) Kontrollera att er fjärrkontroll fungerar med Standby-knappen (⏻) och vidare med knapparna 1 till 47 (enligt funktionsbeskrivningstabellen).
- 7) Om apparaten reagerar korrekt på alla funktioner, är m_8 korrekt programmerad och kan användas.

Anvisning ⚠ :

Ibland kan fjärrkontrollen m_8 hitta flera koder som motsvarar apparaten under sökningen, men där vissa knappar inte fungerar för vissa koder. I så fall ska sökningen startas på nytt (steg 2 till 7), tills den bästa koden har hittats. En nystartad sökning börjar med den senast sparade programmeringen.

Kodförfrågan

För att anteckna koderna som hittas med sökningen, kan de anges via kodförfrågan:

- 1) Tryck och håll intryckt TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX (aux) - knappen i enlighet med vilken av dessa ni vill programmera, tills Signal-LED (Ⓢ) blinkar två gånger.

Tips ⚠ :

För ljudapparater trycker ni först på Shift-knappen (shift) och anslutningsvis på TV/CD-knappen (tv/cd) för CD, på STB/TAPE-knappen (stb/tape) för TAPE, på DVD/TUNER-knappen (dvd/tuner) för TUNER eller på AUX/AMP-knappen (aux/amp) för AMP





- 2) Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **0 0 0 2**. Signallampan (☼) blinkar på nytt två gånger.
- 3) Tryck på **1** och räkna hur många gånger signallampan blinkar; detta är den första siffran.
- 4) Tryck på **2** och räkna hur många gånger signallampan blinkar; detta är den andra siffran.
- 5) Tryck på **3** och räkna hur många gånger signallampan blinkar; detta är den tredje siffran.
- 6) Tryck på **4** och räkna hur många gånger signallampan blinkar; detta är den fjärde siffran.

Anvisning :

För siffran 0 blinkar inte signallampan. Steg 3 till 6 utförs i valfri ordningsföljd och valfritt antal gånger.

Inlärningsfunktion

Alternativt eller om ni vid den manuella programmeringen och inte heller den automatiska programmeringen inte hittar den riktiga koden för er apparat, kan ni använda er av inlärningsfunktionen.

Inlärningsfunktionen kan också användas om vissa knappfunktioner på den ursprungliga fjärrkontrollen inte finns angiven i databanken.

Positionering av m_8 och den ursprungliga fjärrkontrollen (räckviddtest)

För att säkerställa att fjärrkontrollen kan ta emot signalen, skall båda fjärrkontrollerna ligga med sändningsdioderna pekandes mot varandra. Avståndet mellan de båda fjärrkontrollerna ska inte vara större än 5 cm.

För att bestämma den optimala positionen för inläringen kan ni använda er av koden för räckviddtestet:

- 1) Tryck och håll intryckt TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) - knappen i enlighet med vilken av dessa ni vill programmera, tills Signal-LED (☼) blinkar två gånger.
- 2) Ange koden **0 0 1 1** med sifferknapparna. Signal-LED blinkar på nytt två gånger.
- 3) Nu lyser signal-LED orange visar er kvaliteten på den mottagna signalen.

Positionera nu den ursprungliga fjärrkontrollen och tryck och håll nedtryckt några knappar. Förändra avståndet till m_8 fjärrkontrollen till signal-LED lyser grönt.

Tips :

Orange ljus visar på att kontrollen är i beredskap, och att m_8 inte tar emot någon signal.

Rött ljus på signal-LED visar på att signalen är för svag (för långt bort) eller för stark (för nära).

Grönt ljus på signal-LED visar på optimal signalkvalitet (optimal riktning för inläring).

- 4) För att avsluta räckviddtestet trycker ni på den tidigare intryckta TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller på AUX- (aux) knappen.

Tips :

Den optimala riktningen beror på den ursprungliga fjärrkontrollens sändningsstyrka och kan variera beroende på fjärrkontroll. Utför vidare räckviddtestet med var fjärrkontroll som önskar inlära, för att bestämma den optimala riktningen.

Inläring - Basic

- 1) Tryck och håll intryckt TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) - knappen i enlighet med vilken av dessa ni vill programmera, tills Signal-LED (☼) blinkar två gånger.

Tips :

För ljudapparater trycker ni först på Shift-knappen (shift) och anslutningsvis på

TV/CD-knappen (tv/cd) för CD, på

STB/TAPE-knappen (stb/tape) för TAPE, på

DVD/TUNER-knappen (dvd/tuner) för TUNER eller på

AUX/AMP-knappen (aux/amp) för AMP

- 2) Ange koden **0 0 0 9** med sifferknapparna. Signal-LED blinkar på nytt två gånger.
- 3) Nu lyser signal-LED grönt.
- 4) Tryck på knappen på m_8 fjärrkontrollen som ni önskar lära in, t ex Standby (⏻)
- 5) Signal-LED lyser orange och visar att m_8 fjärrkontrollen nu är redo att lära in.
- 6) Tryck och håll intryckt den önskade knappen på den ursprungliga fjärrkontrollen tills den gröna signal-LED lyser.

Tips :

Orange ljus visar på att m_8 inte tar emot någon signal.

Rött ljus på signal-LED visar på att signalen är för svag (för långt bort) eller för stark (för nära).





- 7) Ni kan upprepa steg 3 till 6 för att lära in ytterligare knappar. För att lagra och avsluta inlärningsfunktionen trycker ni på den tidigare intryckta TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) knappen.

Tips :

Om de inlärdade knapparna på er apparat inte fungerar riktigt och speciellt om endast vartannat knapptryck fungerar, var god utför Inläring – Advanced.

Inläring - Advanced

- 1) Tryck och håll intryckt TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) - knappen i enlighet med vilken av dessa ni vill programmera, tills Signal-LED () blinkar två gånger.

Tips :

För ljudapparater trycker ni först på Shift-knappen (shift) och anslutningsvis på TV/CD-knappen (tv/cd) för CD, på STB/TAPE-knappen (stb/tape) för TAPE, på DVD/TUNER-knappen (dvd/tuner) för TUNER eller på AUX/AMP-knappen (aux/amp) för AMP

- 2) Ange koden **0 0 1 0** med sifferknapparna. Signal-LED blinkar på nytt två gånger.
3) Nu lyser signal-LED grönt.
4) Tryck på knappen på m_8 fjärrkontrollen som ni önskar lära in, t ex Standby ()
5) Signal-LED lyser orange och visar att m_8 fjärrkontrollen nu är redo att lära in.
6) Tryck och håll intryckt den önskade knappen på den ursprungliga fjärrkontrollen tills den gröna signal-LED lyser.

Tips :

Orange ljus visar på att m_8 inte tar emot någon signal.
Rött ljus på signal-LED visar på att signalen är för svag (för långt bort) eller för stark (för nära).

- 7) Tryck och håll intryckt på nytt samma knapp på den ursprungliga fjärrkontrollen tills den gröna signal-LED lyser.
8) Ni kan upprepa steg 3 till 7 för att lära in ytterligare knappar. För att lagra och avsluta inlärningsfunktionen trycker ni på den tidigare intryckta TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller på AUX- (aux) knappen.

Kontroll av ljudstyrkefunktion på TV eller satellit-mottagare respektive DVB-T/Kabel-TV-box (STB) eller DVD-spelare

Standardmässigt kontrolleras ljudstyrkan och tyst-funktionen på satellit-mottagare respektive DVB-T/Kabel-TV-box (STB) eller DVD-spelare.

Om ni önskar använda er kontroll till dessa funktioner på er TV-apparat, var god utför följande steg.

- 1) Tryck och håll intryckt TV-knappen (tv), tills signal-LED () blinkar två gånger.
2) Ange koden **0 0 0 4** med sifferknapparna. Signal-LED blinkar på nytt två gånger.

Om ni återigen önskar kontrollera ljudstyrkefunktionen på er satellit-mottagare respektive DVB-T/Kabel-TV-box (STB) eller DVD-spelare, var god utför följande steg.

- 1) Tryck och håll intryckt TV-knappen (tv), tills signal-LED () blinkar två gånger.
2) Ange koden **0 0 0 5** med sifferknapparna. Signal-LED blinkar på nytt två gånger.

Knappspärr

Ni har möjlighet att avaktivera vissa av m_8 fjärrkontrollens funktioner som ni inte använder.

- 1) Tryck och håll intryckt TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) eller AUX- (aux) - knappen i enlighet med de funktioner som ni vill spärra, tills Signal-LED () blinkar två gånger.

Tips :

För ljudapparater trycker ni först på Shift-knappen (shift) och anslutningsvis på TV/CD-knappen (tv/cd) för CD, på STB/TAPE-knappen (stb/tape) för TAPE, på DVD/TUNER-knappen (dvd/tuner) för TUNER eller på AUX/AMP-knappen (aux/amp) för AMP

- 2) Ange koden **0 0 0 6** med sifferknapparna. Signal-LED blinkar på nytt två gånger.
3) Tryck på alla knappar, den ena efter den andra, vars funktion ni vill spärra.
4) För att lagra trycker ni på de i avsnitt 1 angivna knapparna.



**Tips ** :

Siffer- och nivåknapparna kan inte spärras.

**Tips ** :

För att göra de spärrade knapparna tillgängliga igen, återställer ni fjärrkontrollen helt. Se funktionen „Radera inställningar (Reset)“

Kodspärr

För att förhindra en oavsiktlig programmering av m_8 fjärrkontrollen kan ni aktivera en kodspärr.

- 1) Tryck och håll intryckt TV-knappen (tv), tills signal-LED () blinkar två gånger.
- 2) Ange koden **0 0 0 7** med sifferknapparna. Signal-LED blinkar på nytt två gånger.
- 3) Fjärrkontrollen är nu spärrad mot omprogrammering

**Tips ** :

Ni kan se att kodspärren är aktiverad genom att Signal-LED () på m_8 fjärrkontrollen vid programmeringsförsök blinkar en gång långt och inte kort två gånger.

**Tips ** :

Upprepa steg 1 till 3 när ni önskar avaktivera kodspärren.

Radera inställningar (Reset)

- 1) Tryck och håll intryckt TV-knappen (tv), tills signal-LED () blinkar två gånger.
- 2) Ange med sifferknapparna koden **0 0 0 0**. Signal-LED () blinkar två gånger som bekräftelse på att er m_8 fjärrkontroll har återställts.

**Tips ** :

Med funktionen „Radera inställningar (Reset)“ förlorar er m_8 fjärrkontroll alla inprogrammeringar och befinner sig återigen i det tillstånd den befann sig vid leverans.



Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

GARANTI

Från och med inköpsdatum har ni två års garanti på er fjärrkontroll. Vid garanti-anspråk vänder ni er direkt till återförsäljaren.

**FIN**

KÄYTTÖOHJE

ruwido m_8 -yleiskaukosäädin

Kiitämme sinua siitä, että olet päättänyt hankkia käyttöösi ruwido-yleiskaukosäätimen. Uusi kaukosäätimesi korvaa televisiosi alkuperäisen kaukosäätimen samoin kuin satelliittivastaanottimesi ja digi-/kaapeliboksisi (jäljempänä myös STB) sekä Bluray- tai (nauhoittavan) DVD-soittimesi kaukosäätimen. m_8-kaukosäätimellä voit lisäksi ohjata audiolaitteita, kuten CD-soitinta (CD), kasettinauhuria (TAPE), radiota ja viritintä (TUNER) tai vahvistinta (AMP).

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ja säilytä ohjekirja myöhempää käyttöä varten. Lisätietoja ja muita ohjeita löydät Internet-osoitteesta www.ruwido-consumer.com. Jos sinulla on kysyttävää, voit milloin tahansa soittaa ruwidon maksuttomaan asiakaspalvelunumeroon: 00800 31133113.

Voit tätä käyttöopasta ja siihen sisältyvää koodi- ja tuotemerkkiluetteloa apuna käyttäen ohjelmoida kaukosäätimesi seuraavalla tavalla:

- a) manuaalinen ohjelmointi syöttämällä nelinumeroinen koodi koodiluettelosta;
- b) automaattinen ohjelmointi tuotemerkin mukaan syöttämällä kolminumeroinen koodi tuotemerkkiluettelosta;
- c) automaattisella hakutoiminnolla
- d) tai ohjelmoimalla alkuperäisen kaukosäätimen koodit.

Suosittelemme kokeilemaan aluksi manuaalista ohjelmointia.

Paristojen asettaminen ja vaihtaminen

M_8-kaukosäädin toimii kahdella 3 voltin litiumparistolla (CR 2032). Aseta paristot paristolokerossa olevien merkintöjen mukaisesti. Varmista, että navat tulevat oikein päin. Hävitä vanhat paristot paikallisten määräysten edellyttämällä tavalla.

Ohje :

M_8 -kaukosäätimessä on sisäinen välimuisti, jonka ansiosta ohjelmointitiedot pysyvät tallella myös paristojen vaihtamisen jälkeen.

Suosittelemme käyttämään vain uusia paristoja. Älä koskaan käytä vanhoja ja uusia paristoja sekaisin, koska tämä häiritsee kaukosäätimen toimintaa ja lyhentää paristojen elinikää.

Yleiset tiedot

M_8 -kaukosäätimessä on 5 sekunnin turvamekanismi. Kaikissa ohjelmointivaiheissa painiketta on painettava 5 sekunnin kuluessa, muuten kaukosäädin palaa normaaliin toimintatilaan.

Ohje :

LED-merkkivalon kaksi lyhyttä syttymistä vahvistaa tietojen syötön. Pitkäaikainen vilkkuminen ilmaisee keskeytystä. Jos annat väärän koodinumeron, paina mitä tahansa painiketta ja odota, kunnes LED-merkkivalo vilkkuu pitkäaikaisesti. Sen jälkeen voit jatkaa koodien syöttöä ohjeen mukaan.



Toimintokuvaus

Symboli	TV-toiminto	STB-toiminto	DVD-toiminto
shift	Ei toimintoa	Ei toimintoa	Ei toimintoa
	Päällä/Pois, Valmiustila	Päällä/Pois, Valmiustila	Päällä/Pois, Valmiustila
	Signaalin merkivalo	Signaalin merkivalo	Signaalin merkivalo
av	AV	AV	AV
fav	Suosikit-luettelo	Suosikit-luettelo	
epg	Ohjelmaopas	Ohjelmaopas	
info	Tiedot	Tiedot	Näyttö
▲	Nuoli ylös	Nuoli ylös	Nuoli ylös
▼	Nuoli alas	Nuoli alas	Nuoli alas
◀	Nuoli vasemmalle	Nuoli vasemmalle	Nuoli vasemmalle
▶	Nuoli oikealle	Nuoli oikealle	Nuoli oikealle
ok	OK	OK	OK
a/d	Vaihto analogisen ja digitaalisen virittimen välillä		Ääni
exit	Poistu	Poistu	Palaa
opt	Valinta	Valinta	Asetus
tv	Kytkeä TV-tilaan (televisio)		
stb	Kytkeä STB-tilaan (satelliittivastaanotin tai digi-/kaapeliboksi)		
dvd	Kytkeä DVD-tilaan (nauhoittava) DVD-/Bluray-soitin)		
aux	Kytkeä AUX-tilaan (mikä tahansa TV-, STB-, DVD- tai muu laite)		
vol ▲	Äänenvoimakkuus +	Äänenvoimakkuus +	Äänenvoimakkuus +
	Äänettömäksi kytkentä	Äänettömäksi kytkentä	Äänettömäksi kytkentä
prog ▲	Kanava +	Kanava +	Kanava +
vol ▼	Äänenvoimakkuus -	Äänenvoimakkuus -	Äänenvoimakkuus -
menu	Valikko	Valikko	Valikko
prog ▼	Kanava -	Kanava -	Kanava -
	Tekstitelevision päällekytkentä	Tekstitelevision päällekytkentä	Tekstitys
	Tekstitelevision poiskytkentä		
	16:9-formaatti		
●		Nauhoitus	Nauhoitus
◀◀		Takaisinpää kelaus	Edellinen kappale
▶▶		Play (lyhyt painallus) / Pause (pidempi painallus)	Play (lyhyt painallus) / Pause (pidempi painallus)
■		Pysäytä	Pysäytä
▶▶		Eteenpäin kelaus	Seuraava kappale
○	Punainen	Punainen	
○	Vihreä	Vihreä	
○	Keltainen	Keltainen	
○	Sininen	Sininen	





CD-toiminto	TAPE-toiminto	TUNER-toiminto	AMP-toiminto
Päällä/Pois, Valmiustila	Päällä/Pois, Valmiustila	Päällä/Pois, Valmiustila	Päällä/Pois, Valmiustila

Äänenvoimakkuus +	Äänenvoimakkuus +	Äänenvoimakkuus +	Äänenvoimakkuus +
Äänettömäksi kytkentä	Äänettömäksi kytkentä	Äänettömäksi kytkentä	Äänettömäksi kytkentä
		Kanava +	
Äänenvoimakkuus -	Äänenvoimakkuus -	Äänenvoimakkuus -	Äänenvoimakkuus -
		Kanava -	
	Nauhoitus		VCR-tulon (videotulon) kytkentä
Edellinen kappale	Eteenpäin kelaus		
Play (lyhyt painallus) / Pause (pidempi painallus)	Play (lyhyt painallus) / Pause (pidempi painallus)		
Pysäytä	Pysäytä		
Seuraava kappale	Takaisinpäin kelaus		
			CD-tulon kytkentä
			TAPE-tulon kytkentä
			TAPE-tulon kytkentä
			TV-tulon kytkentä





Manuaalinen ohjelmointi

- 1) Kytke televisio, satelliittivastaanotin tai digi-/kaapeliboksi (STB) sekä (nauhoittava) DVD-/Bluray-soitin ja audiolaitteet päälle.

- 2) Etsi laitteesi merkki („TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ tai „AMP“) koodiluettelosta. Jokaiselle merkille on luettelossa yksi tai useampi 4-merkkinen numerokoodi.

Ohje :

Web-sivuillamme, osoitteessa www.ruwido-consumer.com, voit syöttää laitteesi mallinumeron koodinhakukenttään hakeaksesi mallikohtaisen koodin. Näin toimien sinun ei tarvitse kokeilla eri koodien sopivuutta.

- 3) Paina ja pidä pohjassa TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) tai AUX (aux) -painiketta sen mukaan, millä tasolla haluat suorittaa ohjelmoinnin, kunnes signaalin merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kahdesti.

Ohje :

Audiolaitteita varten paina ensin Shift (shift) -painiketta ja sen jälkeen

TV/CD-painiketta (tv/cd) CD-toiminnot,

STB/TAPE-painiketta (stb/tape) TAPE-toiminnot,

DVD/TUNER-painiketta (dvd/tuner) TUNER-toiminnot tai

AUX/AMP-painiketta (aux/amp) AMP-toiminnot

- 4) Käytä numeronäppäimistöä ja syötä koodiluettelosta ensimmäinen valitsemaasi merkkiä vastaava nelinumeroinen koodi. LED-merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että koodi on otettu vastaan.
- 5) Testaa kaukosäätimen toiminta valmiuspainikkeella (Ⓢ) ja sen jälkeen painikkeilla 1–47 (Toimintokuvaus-taulukon mukaisesti).
- 6) Jos laite ei reagoi tai reagoi vain osittain, toista vaiheet 3–5 käyttämällä koodiluettelon seuraavaa koodia.
- 7) Jos laite reagoi asianmukaisesti kaikkien toimintojen kohdalla, m_8 on ohjelmoitu oikein ja sitä voidaan käyttää. Merkitse muistiin käytetty koodi.

Käyttämäni ohjelmointikoodit

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Automaattinen ohjelmointi merkin mukaan

Voit halutessasi tai mikäli oikeaa laitekoodia ei löydy manuaalisen ohjelmoinnin yhteydessä käyttää ohjelmointiin automaattista hakua merkin mukaan.

- 1) Kytke televisio, satelliittivastaanotin tai digi-/kaapeliboksi (STB) sekä (nauhoittava) DVD-/Bluray-soitin ja audiolaitteet päälle.
- 2) Etsi laitteesi merkki tämän ohjeen liitteessä olevan merkkilistan vastaavasta kappaleesta, „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ tai „AMP“. Jokaista merkkiä varten on olemassa 3-merkkinen merkkikoodi.
- 3) Paina ja pidä pohjassa TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) tai AUX (aux) -painiketta riippuen siitä, millä tasolla haluat suorittaa ohjelmoinnin, kunnes signaalin merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kahdesti.

Ohje :

Audiolaitteita varten paina ensin Shift-painiketta (shift) ja sen jälkeen

TV/CD-painiketta (tv/cd) CD-toiminnot,

STB/TAPE-painiketta (stb/tape) TAPE-toiminnot,

DVD/TUNER-painiketta (dvd/tuner) TUNER-toiminnot tai

AUX/AMP-painiketta (aux/amp) AMP-toiminnot

- 4) Syötä numeropainikkeilla
koodi **1 0 0 3** TV-toiminnot,
koodi **3 0 0 3** STB-toiminnot,
koodi **5 0 0 3** DVD-toiminnot,
koodi **6 0 0 3** CD-toiminnot,
koodi **7 0 0 3** TAPE-toiminnot,
koodi **8 0 0 3** TUNER-toiminnot tai
koodi **9 0 0 3** AMP-toiminnot.
Signaalin merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kahdesti vahvistaen, että hakutila aktivoitiin.
- 5) Käytä numeronäppäimistöä ja syötä tuotemerkkiluettelosta valitsemaasi merkkiä vastaava kolmiosainen tuotemerkkikoodi. LED-merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että koodi on otettu vastaan.





- 6) Pidä TV-, STB- ja AMP-tilassa m_8-ohjaimen valmiuspainiketta (⏻); DVD-, CD- ja TAPE-tilassa Stop-painiketta (■) tai TUNER-tilassa painiketta 2 (2) painettuna, kunnes laitteen virta sammuu; DVD-, CD- tai TAPE-tilassa toisto pysähtyy tai TUNER-tilassa siirrytään toiseen ohjelmaan. Tämä saattaa kestää useamman minuutin.
- 7) Kun laite on reagoinut, paina ohjelmoinnin vahvistamiseksi OK-painiketta, (ok) kunnes signaalin merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kahdesti.
- 8) Testaa kaukosäätimen toiminta valmiuspainikkeella (⏻) ja sen jälkeen painikkeilla 1–47 (Toimintokuvaus-taulukon mukaisesti).
- 9) Kun laite reagoi kaikkiin toimintoihin asianmukaisesti, m_8 -kaukosäädin on ohjelmoitu ja sitä voidaan käyttää.

Ohje ⚠ :

On mahdollista, että m_8 -kaukosäädin löytää hakutoiminnon aikana useita laitteeseesi sopivia koodeja, mutta kaikki painikkeet eivät toimi kaikilla koodeilla. Tässä tapauksessa haku tulisi aloittaa uudelleen (vaiheet 3 - 9), kunnes paras koodi on löytynyt. Haku aloitetaan uudelleen viimeksi tallennetulla ohjelmoinnilla.

Automaattinen haku

Voit halutessasi tai mikäli oikeaa merkkikoodia ei löydy manuaalisen eikä automaattisen ohjelmoinnin yhteydessä käyttää ohjelmointiin automaattista hakua.

- 1) Kytke televisio, satelliittivastaanotin tai digi-/kaapeliboksi (STB) sekä (nauhoittava) DVD-/Bluray-soitin ja audiolaitteet päälle.
- 2) Paina ja pidä pohjassa TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) tai AUX (aux) -painiketta riippuen siitä, millä tasolla haluat suorittaa ohjelmoinnin, kunnes signaalin merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kahdesti.

Ohje ⚠ :

Audiolaitteita varten paina ensin Shift-painiketta (shift) ja sen jälkeen TV/CD-painiketta (tv/cd) CD-toiminnot, STB/TAPE-painiketta (stb/tape) TAPE-toiminnot, DVD/TUNER-painiketta (dvd/tuner) TUNER-toiminnot tai AUX/AMP-painiketta (aux/amp) AMP-toiminnot

- 3) Syötä numeropainikkeilla koodi **1 0 0 1** TV-toiminnot, koodi **3 0 0 1** STB-toiminnot, koodi **5 0 0 1** DVD-toiminnot, koodi **6 0 0 1** CD-toiminnot, koodi **7 0 0 1** TAPE-toiminnot, koodi **8 0 0 1** TUNER-toiminnot tai koodi **9 0 0 1** AMP-toiminnot. Signaalin merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kahdesti vahvistaen, että hakutila aktivoitiin.
- 4) Pidä TV-, STB- ja AMP-tilassa m_8-ohjaimen valmiuspainiketta (⏻); DVD-, CD- ja TAPE-tilassa Stop-painiketta (■) tai TUNER-tilassa painiketta 2 (2) painettuna, kunnes laitteen virta sammuu; DVD-, CD- tai TAPE-tilassa toisto pysähtyy tai TUNER-tilassa siirrytään toiseen ohjelmaan. Tämä saattaa kestää useamman minuutin.

- 5) Kun laite on reagoinut, paina ohjelmoinnin vahvistamiseksi OK-painiketta, (ok) kunnes signaalin merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kahdesti.
- 6) Testaa kaukosäätimen toiminta valmiuspainikkeella (⏻) ja sen jälkeen painikkeilla 1–47 (Toimintokuvaus-taulukon mukaisesti).
- 7) Kun laite reagoi kaikkiin toimintoihin asianmukaisesti, m_8 -kaukosäädin on ohjelmoitu ja sitä voidaan käyttää.

Ohje ⚠ :

On mahdollista, että m_8 -kaukosäädin löytää hakutoiminnon aikana useita laitteeseesi sopivia koodeja, mutta kaikki painikkeet eivät toimi kaikilla koodeilla. Tässä tapauksessa haku tulisi aloittaa uudelleen (vaiheet 2 - 7), kunnes paras koodi on löytynyt. Haku aloitetaan uudelleen viimeksi tallennetulla ohjelmoinnilla.

Koodin kysely

Jotta hakutoiminnolla löytyneet koodit voitaisiin merkitä, lue ne koodin kyselyllä:

- 1) Paina ja pidä pohjassa TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) tai AUX (aux) -painiketta riippuen siitä, millä tasolla haluat suorittaa ohjelmoinnin, kunnes signaalin merkkivalo (Ⓢ) vilkkuu kahdesti.





Ohje :

Audiolaitteita varten paina ensin Shift-painiketta (**shift**) ja sen jälkeen TV/CD-painiketta (**tv/cd**) CD-toiminnot, STB/TAPE-painiketta (**stb/tape**) TAPE-toiminnot, DVD/TUNER-painiketta (**dvd/tuner**) TUNER-toiminnot tai AUX/AMP-painiketta (**aux/amp**) AMP-toiminnot

- 2) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **0 0 0 2**. LED-merkkivalo () vilkkuu taas kaksi kertaa.
- 3) Paina **1** ja laske, kuinka usein LED-merkkivalo vilkkuu; tämä on ensimmäinen luku.
- 4) Paina **2** ja laske, kuinka usein LED-merkkivalo vilkkuu; tämä on toinen luku.
- 5) Paina **3** ja laske, kuinka usein LED-merkkivalo vilkkuu; tämä on kolmas luku.
- 6) Paina **4** ja laske, kuinka usein LED-merkkivalo vilkkuu; tämä on neljäs luku.

Ohje :

Luvun 0 kohdalla LED-merkkivalo ei vilku. Vaiheet 3 - 6 voidaan suorittaa missä tahansa järjestyksessä ja niin usein kuin halutaan.

Ohjelmointitoiminto

Voit halutessasi tai mikäli oikeaa laitekoodia ei löydy manuaalisen eikä automaattisen ohjelmoinnin yhteydessä käyttää ohjelmointitoimintoa.

Ohjelmointitoimintoa voi käyttää myös silloin, jos tiettyä alkuperäisen kaukosäätimen painiketoimintoa ei ole tietokannassa.

m_8-ohjaimen ja alkuperäisen kaukosäätimen asettaminen (toimintasädetesti)

Jotta voitaisiin varmistaa, että kaukosäädin pystyy vastaanottamaan signaalin, kaukosäädinten lähetyssdioidien pitäisi olla toisiaan vasten. Kaukosäädinten etäisyys ei saa ylittää 5 cm:ä.

Voit käyttää toimintasädetestiä määrittääksesi parhaimman mahdollisen sijainnin koodin ohjelmointia varten:

- 1) Paina ja pidä pohjassa TV- (**tv**), STB- (**stb**), DVD- (**dvd**) tai AUX- (**aux**) -painiketta riippuen siitä, millä tasolla haluat suorittaa ohjelmoinnin, kunnes signaalin merkkivalo () vilkkuu kahdesti.
- 2) Syötä koodi **0 0 1 1** numeropainikkeilla. Signaalin merkkivalo vilkkuu kahdesti.
- 3) Nyt signaalin merkkivalo palaa oranssina ja näyttää vastaanotetun signaalin voimakkuuden.
Sijoita tämän jälkeen alkuperäinen kaukosäädin ja paina ja pidä pohjassa mitä tahansa painiketta. Muuta m_8-kaukosäätimen sijaintia, kunnes signaalin merkkivalo palaa vihreänä.

Ohje :

Oranssi merkkivalo tarkoittaa valmiustilaa ja että m_8 ei vastaanota mitään signaalia.

Punainen signaalin merkkivalo tarkoittaa, että signaali on liian heikko (liian kaukana) tai liian voimakas (liian lähellä).

Vihreä signaalin merkkivalo tarkoittaa optimaalista signaalin voimakkuutta (paras mahdollinen asento ja sijainti ohjelmointia varten).

- 4) Päätä toimintasädetesti painamalla aikaisemmin painamaasi TV- (**tv**), STB- (**stb**), DVD- (**dvd**) tai AUX- (**aux**) painiketta.

Ohje :

Optimaalinen sijainti ja asento riippuvat alkuperäisen kaukosäätimen lähetyisvoimakkuudesta ja ne voivat siksi vaihdella eri kaukosäädinten välillä. Suorita siksi toimintasädetesti jokaiselle kaukosäätimelle, jonka toiminnot haluat ohjelmoida määrittääksesi optimaalisen sijainnin ja asennon.

Ohjelmointi – perus

- 1) Paina ja pidä pohjassa TV- (**tv**), STB- (**stb**), DVD- (**dvd**) tai AUX- (**aux**) -painiketta riippuen siitä, millä tasolla haluat suorittaa ohjelmoinnin, kunnes signaalin merkkivalo () vilkkuu kahdesti.

Ohje :

Audiolaitteita varten paina ensin Shift-painiketta (**shift**) ja sen jälkeen TV/CD-painiketta (**tv/cd**) CD-toiminnot, STB/TAPE-painiketta (**stb/tape**) TAPE-toiminnot, DVD/TUNER-painiketta (**dvd/tuner**) TUNER-toiminnot tai AUX/AMP-painiketta (**aux/amp**) AMP-toiminnot

- 2) Syötä koodi **0 0 0 9** numeropainikkeilla. Signaalin merkkivalo vilkkuu kahdesti.
- 3) Signaalin merkkivalo palaa nyt vihreänä.
- 4) Paina m_8-kaukosäätimessä painiketta, jonka haluat ohjelmoida, esim. valmiustila ()





- 5) Signaalin merkkivalo palaa nyt oranssina ilmoittaen, että m_8-kaukosäädin on valmis ohjelmoitavaksi.
- 6) Paina ja pidä pohjassa haluamaasi alkuperäisen kaukosäätimen painiketta, kunnes vihreä signaalin merkkivalo sammuu.

Ohje :

Oranssi merkkivalo tarkoittaa, että m_8 ei vastaanota mitään signaalia.

Punainen signaalin merkkivalo tarkoittaa, että signaali on liian heikko (liian kaukana) tai liian voimakas (liian lähellä).

- 7) Toista vaiheet 3–6 seuraavien painikkeiden ohjelmoimiseksi. Tallenna ja suorita ohjelmointi loppuun painamalla aikaisemmin painamaasi TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) tai AUX- (aux) painiketta.

Ohje :

Jos ohjelmoidut painikkeet eivät toimi kunnolla laitteesi kanssa tai erityisesti, jos laite reagoi ainoastaan joka toiseen painikkeen painalluksen, suorita Ohjelmointi – edistynyt.

Ohjelmointi – edistynyt

- 1) Paina ja pidä pohjassa TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) tai AUX (aux) -painiketta riippuen siitä, millä tasolla haluat suorittaa ohjelmoinnin, kunnes signaalin merkkivalo  vilkkuu kahdesti.

Ohje :

Audiolaitteita varten paina ensin Shift-painiketta (shift) ja sen jälkeen

TV/CD-painiketta (tv/cd) CD-toiminnot,

STB/TAPE-painiketta (stb/tape) TAPE-toiminnot,

DVD/TUNER-painiketta (dvd/tuner) TUNER-toiminnot tai

AUX/AMP-painiketta (aux/amp) AMP-toiminnot

- 2) Syötä koodi **0 0 1 0** numeropainikkeilla. Signaalin merkkivalo vilkkuu kahdesti.
- 3) Signaalin merkkivalo palaa nyt vihreänä.
- 4) Paina m_8-kaukosäätimessä painiketta, jonka haluat ohjelmoida, esim. valmiustila ()
- 5) Signaalin merkkivalo palaa nyt oranssina ilmoittaen, että m_8-kaukosäädin on valmis ohjelmoitavaksi.
- 6) Paina ja pidä pohjassa haluamaasi alkuperäisen kaukosäätimen painiketta, kunnes vihreä signaalin merkkivalo sammuu.

Ohje :

Oranssi merkkivalo tarkoittaa, että m_8 ei vastaanota mitään signaalia.

Punainen signaalin merkkivalo tarkoittaa, että signaali on liian heikko (liian kaukana) tai liian voimakas (liian lähellä).

- 7) Paina ja pidä pohjassa samaa alkuperäisen kaukosäätimen painiketta uudestaan, kunnes vihreä signaalin merkkivalo sammuu.
- 8) Toista vaiheet 3–7 seuraavien painikkeiden ohjelmoimiseksi. Tallenna ja suorita ohjelmointi loppuun painamalla aikaisemmin painamaasi TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) tai AUX- (aux) painiketta.

TV:n tai satelliittivastaanottimen, digi-/kaapeliboksin (STB) tai (nauhoittavan) DVD-soittimen äänenvoimakkuustoiminnon ohjaus

Tavallisesti äänenvoimakkuutta tai äänentömmälle kytkentää säädetään satelliittivastaanottimessa, digi-/kaapeliboksissa (STB) tai (nauhoittavassa) DVD-soittimessa.

Jos haluat säätää näitä toimintoja televisiossasi, suorita seuraavat vaiheet.

- 1) Paina ja pidä pohjassa TV-painiketta (tv), kunnes signaalin merkkivalo  vilkkuu kahdesti.
- 2) Syötä koodi **0 0 0 4** numeropainikkeilla. Signaalin merkkivalo vilkkuu kahdesti.

Jos haluat jälleen säätää satelliittivastaanottimen, digi-/kaapeliboksin (STB) tai (nauhoittavan) DVD-soittimen äänenvoimakkuustoimintoa, suorita seuraavat vaiheet.

- 1) Paina ja pidä pohjassa TV-painiketta (tv), kunnes signaalin merkkivalo  vilkkuu kahdesti.
- 2) Syötä koodi **0 0 0 5** numeropainikkeilla. Signaalin merkkivalo vilkkuu kahdesti.

Näppäinlukko

Voit halutessasi lukita m_8-kaukosäätimestä sellaisia toimintoja, joita et tarvitse.

- 1) Paina ja pidä pohjassa TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) tai AUX- (aux) painiketta sen mukaan, mitä toimintoja haluat lukita, kunnes signaalin merkkivalo  vilkkuu kahdesti.





Ohje :

Audiolaitteita varten paina ensin Shift-painiketta (**shift**) ja sen jälkeen TV/CD-painiketta (**tv/cd**) CD-toiminnolle, STB/TAPE-painiketta (**stb/tape**) TAPE-toiminnolle, DVD/TUNER-painiketta (**dvd/tuner**) TUNER-toiminnolle tai AUX/AMP-painiketta (**aux/amp**) AMP-toiminnolle

- 2) Syötä koodi **0 0 0 6** numeropainikkeilla. Signaalin merkkivalo vilkkuu kahdesti.
- 3) Paina peräkkäin kaikkia painikkeita, joiden toiminnon haluat lukita.
- 4) Tallenna asetukset painamalla vaiheessa 1 käyttämäsi tasopainiketta.

Ohje :

Número- ja tasopainikkeita ei voi lukita.

Ohje :

Jos haluat poistaa lukitukset, palauta kaukosäätimen kaikki alkuperäiset asetukset. Katso toiminto „Poista asetukset (palautus)“

Koodilukko

Estääksesi m_8-kaukosäätimen vahingossa tapahtuvan ohjelmoinnin voit aktivoida koodilukon.

- 1) Paina ja pidä pohjassa TV-painiketta (**tv**), kunnes signaalin merkkivalo () vilkkuu kahdesti.
- 2) Syötä koodi **0 0 0 7** numeropainikkeilla. Signaalin merkkivalo vilkkuu kahdesti.
- 3) Kaukosäädin on nyt lukittu niin, ettei sitä voi ohjelmoida

Ohje :

Aktivoidun koodilukon tunnistaa siitä, että m_8-kaukosäätimen signaalin merkkivalo () vilkkuu ohjelmointia yritettäessä vain kerran pitkästi kahden lyhyen vilkkumisen sijaan.

Ohje :

Toista vaiheet 1–3, jos haluat poistaa koodilukon aktivoinnin.

Poista asetukset (palautus)

- 1) Paina ja pidä pohjassa TV-painiketta (**tv**), kunnes signaalin merkkivalo () vilkkuu kahdesti.
- 2) Syötä numeropainikkeilla koodi **0 0 0 0**. Signaalin merkkivalo () vilkkuu kahdesti vahvistaen, että m_8-kaukosäätimen asetukset on palautettu.

Ohje :

Toiminto „Poista asetukset (palautus)“ poistaa kaikki m_8-kaukosäätimesi ohjelmoidut toiminnot, jolloin säädin on jälleen toimitustilassa.



Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

TAKUU

Myönnämme kaukosäätimelle kahden vuoden takuun alkaen ostopäivämäärästä. Ota takuuseen liittyvissä asioissa yhteyttä jälleenmyyjääsi.



**TR**

KULLANIM TALIMATI

ruwido m_8 Üniversal Uzaktan Kumanda Cihazı

ruwido marka bir üniversal uzaktan kumandayı seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Yeni uzaktan kumandanız televizyonunuzun, uydu alıcınızın veya sayısal video yayını cihazınızın (bundan böyle STB olarak anılacaktır), Bluray ya da DVD Player/Recorder cihazınıza ait uzaktan kumanda cihazının yerine kullanılabilir. Bununla birlikte m_8 akıllı kumandanız ile CD çalar (CD), Kasetçalar (TAPE), Radyo (TUNER) ya da Ampifikatörünüzü (AMP) kumanda edebilirsiniz.

Tüm talimatları dikkatlice okuyun ve ileriki bir zamanda bilgi almak için kılavuzu saklayın. Ayrıntılı bilgiler ve diğer uyarıları için web sitemizi ziyaret edin: www.ruwido-consumer.com. Sorularınız için her zaman 00800 31133113 ruwido bilgi hattımızı ücretsiz olarak arayabilirsiniz.

Mevcut kullanım kılavuzunun ve söz konusu kod ve marka listesinin yardımıyla uzaktan kumandanızı şu şekilde programlayabilirsiniz:

- Kod listesinden dört haneli bir kod girerek manuel programlamayla,
- Marka listesinden üç haneli kodu girerek markaya göre otomatik programlamayla,
- otomatik aram fonksiyonu üzerinden
- veya orijinal uzaktan el kumandasının kodlarını tanıtarak.

Manuel programlamayla başlamanızı tavsiye ediyoruz.

Pillerin takılması değiştirilmesi

m_8 Uzaktan Kumanda Cihazınızın enerjisi iki adet 3 Volt Lityum Pil ile sağlanmaktadır. Pilleri, pil yuvasında gösterilen işarete uygun olarak takın. Özellikle kutupların doğru olmasına dikkat edin. Eski pilleri yerel çevre koruma düzenlemelerine göre imha edin.

Uyarı ⚠ :

m_8 uzaktan kumandanız dahili bir ara belleğe sahiptir; dolayısıyla pil değişiminden sonra bile programlama silinmez.

Sadece yeni pil kullanmanızı öneriyoruz. Asla eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın; aksi takdirde uzaktan kumandanın performansı ve pillerin ömrü azalır.

Genel bilgiler

m_8 uzaktan kumandanız 5 saniyeli bir koruma mekanizmasına sahiptir. Her program adımı 5 saniye içerisinde bir tuşa basılmalıdır; aksi takdirde uzaktan kumanda olağan kumanda moduna geri döner.

Uyarı ⚠ :

Sinyal LED'inin iki kez kısa yanıp sönmeye girişi onaylar, uzun bir yanıp sönmeye bir iptali işaret eder. Şayet bir kod numarasını yanlış girdiyse, herhangi bir tuşa basın ve sinyal LED'inin uzun yanıp sönmeye bekleyin. Bundan sonra kılavuza göre giriş devam edebilirsiniz.



Fonksiyonel Açıklama

Sembol	TV-Konumu	STB-Konumu	DVD- Konumu
shift	Fonksiyonsuz	Fonksiyonsuz	Fonksiyonsuz
⏻	Aç/Kapa, bekleme	Aç/Kapa, bekleme	Aç/Kapa, bekleme
⏻	Sinyal-LED	Sinyal-LED	Sinyal-LED
AV	AV	AV	AV
FAV	Favori listesi	Favori listesi	
EPG	Elektronik Televizyon Programı	Elektronik Televizyon Programı	
info	Açıklama	Açıklama	Ekran
▲	Kursör yukarı	Kursör yukarı	Kursör yukarı
▼	Kursör aşağı	Kursör aşağı	Kursör aşağı
◀	Kursör sola	Kursör sola	Kursör sola
▶	Kursör sağa	Kursör sağa	Kursör sağa
OK	OK	OK	OK
A/D	Analog ve dijital tuner arası geçiş		Audio
exit	Çıkış	Çıkış	Geri dön
opt	Opsiyon	Opsiyon	Ayar
tv	TV Moduna (Televizyon) geçiş		
stb	STB moduna (Uygu alıcısı ya da sayısal video yayını cihazına) geçiş		
dvd	DVD moduna (Bluray ya da DVD Player/Recorder cihazına) geçiş		
aux	AUX moduna (dilediğiniz TV-, STB-, DVD- ya da bir başka cihaza) geçiş		
vol ▲	Ses artırma +	Ses artırma +	Ses artırma +
🔇	Ses kapama / mute	Ses kapama / mute	Ses kapama / mute
prog ▲	Kanal artırma +	Kanal artırma +	Kanal artırma +
vol ▼	Ses azaltma –	Ses azaltma –	Ses azaltma –
menu	Menü	Menü	Menü
prog ▼	Kanal azaltma –	Kanal azaltma –	Kanal azaltma –
☰	Teletext açma	Teletext açma	Altyazı
☐	Teletext kapama		
16:9	16:9 Format değişimi		
●		Kayıt	Kayıt
◀◀		Başla sarma	Parçayı geri sarma
▶▶		Play (kısaca basınız) / Pause (uzunca basınız)	Play (kısaca basınız) / Pause (uzunca basınız)
■		Durdurma	Durdurma
▶▶		İleri sarma	Parçayı ileri alma
○	Kırmızı	Kırmızı	
○	Yeşil	Yeşil	
○	Sarı	Sarı	
○	Mavi	Mavi	



CD- Konumu	TAPE- Konumu	TUNER- Konumu	AMP- Konumu
Aç/Kapa, bekleme	Aç/Kapa, bekleme	Aç/Kapa, bekleme	Aç/Kapa, bekleme

Ses arttırma +	Ses arttırma +	Ses arttırma +	Ses arttırma +
Ses kapama / mute	Ses kapama / mute	Ses kapama / mute	Ses kapama / mute
		Kanal arttırma +	
Ses azaltma –	Ses azaltma –	Ses azaltma –	Ses azaltma –
		Kanal azaltma –	
	Kayıt		VCR girişi açma
Parçayı geri sarma	Başta sarma		
Play (kısaca basınız) / Pause (uzunca basınız)	Play (kısaca basınız) / Pause (uzunca basınız)		
Durdurma	Durdurma		
Parçayı ileri alma	İleri sarma		
			CD girişine geçiş
			TAPE girişine geçiş
			TAPE girişine geçiş
			TV girişine geçiş



Elle programlama

- 1) Televizyonunuzu, uydur alıcınız ya da sayısal video yayını cihazınızı ve DVD-/Bluray, DVD çalar-kaydedici ya da Müzik Setinizi, ses cihazınızı açınız.
- 2) Cihazınızın markasını „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ ya da „AMP“ kod listesinden kontrol ediniz. Her marka, tek ya da çok rakamlı ve dört haneli bir kod ile tanımlanmaktadır.

Uyarı ⚠ :

Web sitemizde, www.ruwido-consumer.com, destek kısmındaki kod aramasında doğru kodu bulmak amacıyla cihazınızın model numarasını direkt girebilirsiniz. Bu sayede birçok kodu denememiş olursunuz.

- 3) Lütfen TV (tv), STB (stb), DVD (dvd) ya da AUX (aux) tuşuna (⏻) sinyal LED'i iki kez yanıp sönmeye kadar bir müddet basılı tutun.

Öneri ⚠ :

Ses cihazları için (shift) tuşuna bastıktan sonra ilaveten

TV/CD-Tuşuna (tv/cd) CD için,

STB/TAPE-Tuşuna (stb/tnpe) Teyp için,

DVD/TUNER- Tuşuna (dvd/tuner) Radyo için ya da

AUX/AMP- Tuşuna (aux/amp) Amplifikatör

- 4) Rakam tuşlarını kullanarak kod listesinden seçtiğiniz markaya ait kodun ilk dört hanesini girin. Kodun kabul edildiğini göstermek için sinyal LED (⏻) iki kez yanıp söner.
- 5) Uzaktan kumandanızın çalışıp çalışmadığını hazırda beklet – tuşu (⏻) ile 1'den 47'ye kadarki tuşlar vasıtasıyla (Fonksiyonel Açıklama Tabelasında açıklandığı gibi) kontrol ediniz.
- 6) Cihazınızın karşılık vermemesi ya da kısmi komutları yerine getirmesi durumunda adımları kod listesinde yer alan kodlar uyarında 3'ten 5'e kadarki adımları tekrarlayınız.
- 7) Cihazınız gerektiği gibi çalışırsa m_8 cihazınız doğru kodlanmıştır. Lütfen kullanmış olduğunuz ilgili kodu referans olması adına not ediniz.

Kullandığım program kodlarım

TV	STB	DVD	AUX	CD	TAPE	TUNER	AMP

Marka Bazında Otomatik Programlama

Manuel programlamaya bir alternatif olarak ya da cihazınıza ait kodun listede bulunmaması durumunda Marka bazında „Otomatik Arama“ seçeneği kullanılabilir.

- 1) Televizyonunuzu, uydur alıcınız ya da sayısal video yayını cihazınızı ve DVD-/Bluray, DVD çalar-kaydedici ya da Müzik Setinizi, ses cihazınızı açınız.
- 2) Cihazınızın markasını kullanma kılavuzunun ekinde verilen marka listesinin „TV“, „STB“, „DVD“, „CD“, „TAPE“, „TUNER“ ya da „AMP“ bölümünden bulunuz. Her marka özel üç haneli marka kodu bulunmaktadır.
- 3) TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX (aux) tuşlarından birisine programlamak istediğiniz cihaza göre sinyal LED'i iki defa yanıp sönmeye kadar basılı tutun.

Öneri ⚠ :

Ses cihazları için (shift) tuşuna bastıktan sonra ilaveten ekte yer alan tuşlara basınız.

TV/CD-Tuşuna (tv/cd) CD için,

STB/TAPE-Tuşuna (stb/tnpe) Teyp için,

DVD/TUNER- Tuşuna (dvd/tuner) Radyo için ya da

AUX/AMP- Tuşuna (aux/amp) Amplifikatör

- 4) Rakam tuşlarının yardımıyla
TV için KOD **1 0 0 3**
STB için KOD **3 0 0 3** ya da
DVD için KOD **5 0 0 3**
CD için KOD **6 0 0 3**
TAPE için KOD **7 0 0 3**
TUNER için KOD **8 0 0 3**
AMP için KOD **9 0 0 3**
kodlarını girin. Sinyal-LED (⏻) iki kez yanıp sönmeye kadar arama modunun aktive edildiğini bildirecek.
- 5) Rakam tuşlarını kullanarak marka listesinden seçtiğiniz markaya ait marka kodun ilk üç hanesini girin. Kodun kabul edildiğini göstermek için sinyal LED (⏻) iki kez yanıp söner.



- 6) m_8 akıllı kumandanızda TV, STB ve AMP cihazlarında Hazırda bekle – tuşuna (⏸);DVD, CD, TAPE cihazlarınızda Stop-Tuşunu (■) ya da TUNER cihazınızda Tuş 2'yi (2) cihaz kapanana kadar, DVD, CDi TAPE cihazlarınızda oynatım durana kadar ya da TUNER ikinci bir kanala geçene kadar basılı tutunuz. Bu işlem birkaç dakika sürebilir.
- 7) Cihazınız komutu algıladığında onaylamak için OK-Tuşunu (ok) Sinyal-LED (Ⓢ) iki defa yanıp söne kadar basılı tutunuz.
- 8) Uzaktan kumandanızın çalışıp çalışmadığını Hazırda bekle – tuşu (⏸) ile 1' den 47'ye kadarki tuşlar vasıtasıyla (Fonksiyonel Açıklama Tabelasında açıklandığı gibi) kontrol ediniz.
- 9) Cihaz tüm fonksiyonlara doğru biçimde tepki veriyorsa, o zaman m_8 kumandanız doğru programlanmıştır ve kullanılmaya hazırdır.

Uyarı ⚠ :

Arama esnasında m_8 uzaktan kumandanız birçok kod bulabilir ve bu kodlara cihazınız tepki verebilir; ancak her kodda tüm tuşlar çalışmayabilir. Bu tip bir durumda en iyi kodu buluna kadar aramayı yeniden başlatmalısınız (adımlar 3 - 9). Arama, en son kaydedilen programda yeniden başlar.

Otomatik Arama Fonksiyonu

Manuel programlamaya bir alternatif olarak ya da cihazınıza ait kodun listede yer alması durumunda „Otomatik Arama“ seçeneğini kullanabilirsiniz.

- 1) Televizyonunuzu, uydu alıcınız ya da sayısal video yayını cihazınızı ve DVD-/Bluray, DVD çalar-kaydedici ya da Müzik Setinizi, ses cihazınızı açınız.
- 2) TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX (aux) tuşlarından birisine programlamak istediğiniz cihaza göre sinyal LED'i iki defa yanıp söne kadar basılı tutun.

Öneri ⚠ :

Ses cihazları için (shift) tuşuna bastıktan sonra ilaveten ekte yer alan tuşlara basınız.

TV/CD-Tuşuna (tv/cd) CD için,
STB/TAPE-Tuşuna (stb/tape) Teyp için,
DVD/TUNER- Tuşuna (dvd/tuner) Radyo için ya da
AUX/AMP- Tuşuna (aux/amp) Amplifikatör

- 3) Rakam tuşlarının yardımıyla
TV için KOD 1 0 0 1
STB için KOD 3 0 0 1 ya da
DVD için KOD 5 0 0 1
CD için KOD 6 0 0 1
TAPE için KOD 7 0 0 1
TUNER için KOD 8 0 0 1
AMP için KOD 9 0 0 1
kodlarını girin. Sinyal-LED (Ⓢ) iki kez yanıp sönerak arama modunun aktive edildiğini bildirecek.
- 4) m_8 akıllı kumandanızda TV, STB ve AMP cihazlarında Hazırda bekle – tuşuna (⏸);DVD, CD, TAPE cihazlarınızda Stop-Tuşunu (■) ya da TUNER cihazınızda Tuş 2'yi (2) cihaz kapanana kadar, DVD, CDi TAPE cihazlarınızda oynatım durana kadar ya da TUNER ikinci bir kanala geçene kadar basılı tutunuz. Bu işlem birkaç dakika sürebilir.
- 5) Cihazınız komutu algıladığında onaylamak için OK-Tuşunu (ok) Sinyal-LED (Ⓢ) iki defa yanıp söne kadar basılı tutunuz.
- 6) Uzaktan kumandanızın çalışıp çalışmadığını Hazırda bekle – tuşu (⏸) ile 1' den 47'ye kadarki tuşlar vasıtasıyla (Fonksiyonel Açıklama Tabelasında açıklandığı gibi) kontrol ediniz.
- 7) Cihaz tüm fonksiyonlara doğru biçimde tepki veriyorsa, o zaman m_8 kumandanız doğru programlanmıştır ve kullanılmaya hazırdır.

Uyarı ⚠ :

Arama esnasında m_8 uzaktan kumandanız birçok kod bulabilir ve bu kodlara cihazınız tepki verebilir; ancak her kodda tüm tuşlar çalışmayabilir. Bu tip bir durumda en iyi kodu buluna kadar aramayı yeniden başlatmalısınız (adımlar 2 - 7). Arama, en son kaydedilen programda yeniden başlar.

Kod sorgusu

Arama yoluyla bulduğunuz kodları hatırlamak için bunları kod sorgusu yoluyla okutun:

- 1) TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX (aux) tuşlarından birisine programlamak istediğiniz cihaza göre sinyal LED'i iki defa yanıp söne kadar basılı tutun.





Öneri ⚠ :

Ses cihazları için (shift) tuşuna bastıktan sonra ilaveten ekte yer alan tuşlara basınız.
TV/CD-Tuşuna (tv/cd) CD için,
STB/TAPE-Tuşuna (stb/tape) Teyp için,
DVD/TUNER- Tuşuna (dvd/tuner) Radyo için ya da
AUX/AMP- Tuşuna (aux/amp) Amplifikatör

- 2) Rakam tuşlarıyla **0 0 0 2** kodunu girin. Sinyal LED (☺) yeniden iki kez yanıp söner.
- 3) **1** tuşuna basın ve sinyal LED'in kaç kez yanıp söndüğünü kontrol edin; bu birinci hanedir.
- 4) **2** tuşuna basın ve sinyal LED'in kaç kez yanıp söndüğünü kontrol edin; bu ikinci hanedir.
- 5) **3** tuşuna basın ve sinyal LED'in kaç kez yanıp söndüğünü kontrol edin; bu üçüncü hanedir.
- 6) **4** tuşuna basın ve sinyal LED'in kaç kez yanıp söndüğünü kontrol edin; bu dördüncü hanedir.

Uyarı ⚠ :

0 rakamında sinyal LED yanıp sönmaz. 3'den 6'ya kadar olan adımlar istenilen sırada ve istenildiği kadar uygulanabilir.

Öğrenme Fonksiyonu

Manuel programlamaya bir alternatif olarak ya da cihazınıza ait kodun bulunmaması durumunda „Öğrenme fonksiyonu“ seçeneğini kullanılabiliyorsunuz.

Öğrenme fonksiyonu belirli özelliklerin orijinal kumanda tarafından desteklenmediği durumlarda da kullanılabilir.

m_8 kumandanız ile orijinal kumandanızın konumlandırılması (Menzil testi)

Her iki kumandanın da sinyalleri alabileceğinden emin olabilmek adına her kumandaları sinyal diyotları birbirine bakar konumda ve aralarındaki mesafe 5cm'yi geçmeyecek bir biçimde konumlandırılmalıdır. En uygun konumlandırmanın tespiti için menzil testi özelliğinden faydalanabilirsiniz:

- 1) TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX (aux) tuşlarından birisine programlamak istediğiniz cihaza göre sinyal LED'i iki defa yanıp söne kadar basılı tutun.
- 2) Sayı tuşları aracılığıyla KOD **0 0 1 1** rakamlarını tuşlayın. Sinyal-LED yeniden iki kez yanıp sönecektir.
- 3) Şimdi Sinyal-LED turuncu yanarak alınan sinyalin kalitesini belirtmektedir.

Orijinal kumandayı konumlandırın ve herhangi bir tuşu basılı tutun. m_8 kumandanıza olan mesafeyi Sinyal-LED yeşil olana kadar uzaklaştırabilirsiniz.

Öneri ⚠ :

Turuncu yanan ışık hazır olmayı ve m_8 kumandanızın bir sinyal almadığını belirtir.
Sinyal-LED'in kırmızı yanması, sinyali çok zayıf (çok uzakta) ya da çok kuvvetli (çok yakın) olduğunu işaret eder.

Sinyal-LED'in yeşil yanması optimum (öğrenme özelliği için en uygun olan) mesafeyi işaret eder.

- 4) Menzil testinin sonlandırılması için başlangıçta basılan TV-(tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX- (aux) tuşuna basınız.

Öneri ⚠ :

En uygun oryantasyon orijinal kumandanın sinyal menzili ile alakalı olup kumandadan kumandaya değişkenlik gösterebilir. Bu nedenden ötürü menzil testinin özellikleri öğretilen her kumanda için yapılması, sinyal menzilin en uygun değerde olması için tavsiye edilir.

Öğretme Fonksiyonu - Basit

- 1) TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX (aux) tuşlarından birisine programlamak istediğiniz cihaza göre sinyal LED'i iki defa yanıp söne kadar basılı tutun.

Öneri ⚠ :

Ses cihazları için (shift) tuşuna bastıktan sonra ilaveten ekte yer alan tuşlara basınız.
TV/CD-Tuşuna (tv/cd) CD için,
STB/TAPE-Tuşuna (stb/tape) Teyp için,
DVD/TUNER- Tuşuna (dvd/tuner) Radyo için ya da
AUX/AMP- Tuşuna (aux/amp) Amplifikatör

- 2) Rakam tuşları ile KOD **0 0 0 9**'u girin. Sinyal-LED yeniden iki kez yanıp sönecek.
- 3) Artık Sinyal-LED yeşil olarak yanmaktadır.
- 4) M_8 kumandanızın üzerinde yer alan ve öğrenmek istediğiniz, örneğin Hazırda beklet – tuşuna (☺) basınız.
- 5) Sinyal-LED turuncu yanarak kumandanızın öğrenmeye hazır olduğunu işaret etmektedir.





- 6) Orijinal kumanda üzerinde öğrenilmesi arzu edilen tuşa yeşil Sinyal LED sönene kadar basılır tutunuz.

Öneri :

Turuncu ışık m_8 kumandanızın sinyal almadığını işaret eder.

Sinyal-LED'in kırmızı yanması, sinyali çok zayıf (çok uzakta) ya da çok kuvvetli (çok yakın) olduğunu işaret eder.

- 7) Başka tuşların öğretilmesi için, 3'ten 6'ya kadar açıklanan aşamaları tekrar edebilirsiniz. Hafızaya alma ve öğrenme fonksiyonun sonlandırılması için başlangıçta basılan TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX- (aux) tuşuna basınız.

Öneri :

Öğretilen tuşların cihazınızda düzgün çalışmaması, özellikle her iki tuştan sadece birinin fonksiyon görmesi durumunda Gelişmiş Öğretme özelliğinden faydalanın

Öğretme Fonksiyonu – Gelişmiş

- 1) TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX- (aux) tuşlarından birisine programlamak istediğiniz cihaza göre sinyal LED'i iki defa yanıp sönene kadar basılı tutun.

Öneri :

Ses cihazları için (shift) tuşuna bastıktan sonra ilaveten ekte yer alan tuşlara basınız.

TV/CD-Tuşuna (tv/cd) CD için,

STB/TAPE-Tuşuna (stb/tape) Teyp için,

DVD/TUNER- Tuşuna (dvd/tuner) Radyo için ya da

AUX/AMP- Tuşuna (aux/amp) Amplifikatör

- 2) Rakam tuşları ile KOD 0 0 1 0'u girin. Sinyal-LED yeniden iki kez yanıp sönecek
- 3) Artık Sinyal-LED yeşil olarak yanmaktadır.
- 4) M_8 kumandanızın üzerinde yer alan ve öğrenmek istediğiniz, örneğin Hazırda beklet – tuşuna (⏸) basınız.
- 5) Sinyal-LED turuncu yanarak kumandanızın öğrenmeye hazır olduğunu işaret etmektedir.
- 6) Orijinal kumanda üzerinde öğrenilmesi arzu edilen tuşa yeşil Sinyal LED sönene kadar basılır tutunuz.

Öneri :

Turuncu ışık m_8 kumandanızın sinyal almadığını işaret eder.

Sinyal-LED'in kırmızı yanması, sinyali çok zayıf (çok uzakta) ya da çok kuvvetli (çok yakın) olduğunu işaret eder.

- 7) Orijinal kumandanız üzerinde aynı tuşa yeniden basarak yeşil Sinyal-LED sönene kadar basılı tutun.
- 8) Başka tuşların öğretilmesi için, 3'ten 7'ye kadar açıklanan aşamaları tekrar edebilirsiniz. Hafızaya alma ve öğrenme fonksiyonun sonlandırılması için başlangıçta basılan TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX- (aux) tuşuna basınız.

Televizyonunuzun, uydu alıcınızın ya da sayısal video yayını cihazınızı veya DVD çalar-kaydedici cihazının ses kontrolü fonksiyonun kullanılması

Standart gereği ses açma kapama ve sessize alma (mute) fonksiyonları uydu alıcı ya da sayısal video (STB) veya DVD çalar-kaydedici cihazınız üzerinden gerçekleştirilmektedir. Bu kontrolleri TV cihazınız üzerinden gerçekleştirmek istediğinizde ekte yer alan işlemleri gerçekleştirin.

- 1) TV-Tuşuna (tv) Sinyal-LED (⏸) iki kere yanıp sönene kadar basılı tutun.

- 2) Rakam tuşları ile KOD 0 0 0 4'ü girin. Sinyal-LED yeniden iki kez yanıp sönecek.

Ses açma kapama ve sessize alma (mute) fonksiyonlarını yeniden uydu alıcı ya da sayısal video (STB) veya DVD çalarınız üzerinden gerçekleştirmek istediğinizde ekte yer alan işlemleri gerçekleştirin.

- 1) TV-Tuşuna (tv) Sinyal-LED (⏸) iki kere yanıp sönene kadar basılı tutun.

- 2) Rakam tuşları ile KOD 0 0 0 5'i girin. Sinyal-LED yeniden iki kez yanıp sönecek

Tuş Kilidi

m_8 kumandanız size kullanmadığınız fonksiyonları seçerek kullanıma kapatma olanağı tanımaktadır.

- 1) TV- (tv), STB- (stb), DVD- (dvd) ya da AUX- (aux) tuşuna Sinyal-LED (⏸) iki kere yanıp sönene kadar basılı tutun.





Öneri ⚠ :

Ses cihazları için (shift) tuşuna bastıktan sonra ilaveten ekte yer alan tuşlara basınız.
TV/CD-Tuşuna (tv/cd) CD için,
STB/TAPE-Tuşuna (stb/tape) Teyp için,
DVD/TUNER- Tuşuna (dvd/tuner) Radyo için ya da
AUX/AMP- Tuşuna (aux/amp) Amplifikatör

- 2) Rakam tuşları ile KOD 0 0 0 6'yı girin. Sinyal-LED yeniden iki kez yanıp sönecek
- 3) Kullanıma kapamak istediğiniz tuşları sırasıyla basarak işaretleyin.
- 4) İşlemi kaydetmek için birinci adımda bastığınız platform tuşuna yeniden basınız.

Öneri ⚠ :

Rakam ve platform tuşları kilitlenememektedir.

Öneri ⚠ :

Kilitli tuşların kilitlerini kaldırmak için kumandanızı fabrika ayarlarına döndürün. Bu işlem için fonksiyonlardan „Ayarları silmek (Resetlemek)“ kısmını inceleyiniz.

Kilit Kodu Atama

İstenmeksizin yapılabilecek bir programlamayı engellemek adına m_8 kumandanıza bir kilit kodu atayabilirsiniz.

- 1) TV-Tuşuna (tv) Sinyal-LED (📶) iki kere yanıp söne kadar basılı tutun.
- 2) Rakam tuşları ile KOD 0 0 0 7'yi girin. Sinyal-LED yeniden iki kez yanıp sönecek.
- 3) Kumandanız yeniden programlamalara karşı kilitlenmiştir.

Öneri ⚠ :

m_8 Kumandanızın kilit kodu özelliğinin kullanımda oluşunu Sinyal-LED'in (📶) kodlama yapma denemeniz sırasında LED'in iki kısa yerine bir kez uzun yanması üzerine fark edebilirsiniz.

Öneri ⚠ :

Kilit kodunu kaldırmak, için 1 ile 3 arası adımları tekrar ediniz.

Ayarları silmek (Resetlemek)

- 1) TV-Tuşuna (tv) Sinyal-LED (📶) iki kere yanıp söne kadar basılı tutun.
- 2) Rakam tuşları ile KOD 0 0 0 0'yı girin. Sinyal-LED kumandanızın fabrika ayarlarına döndürüldüğünü onaylamak üzere iki kez yanıp sönecektir.

Öneri ⚠ :

Ayarları silmek (Resetlemek)“ fonksiyonu ile kumandanızda yapılan ayarlar silinerek cihazınız fabrika ayarlarına geri döndürülmektedir.



Çevre korumasıyla ilgili uyarılar

2002/96/EU sayılı Avrupa yönergesinin ulusal hukuka uygulanmasından sonra şu geçerlidir:

Elektrikli ve elektronik cihazlar ev çöplü ile birlikte atılmamalıdır. Kullanıcı elektrikli ve elektronik cihazları ömürlerinin sonlarında bunlar için uygun, resmi toplama merkezlerine veya satın aldığı yere geri vermekle yükümlüdür. Bununla ilgili ayrıntıları eyalet mahkemesi düzenler. Ürünün, kullanma talimatının veya ambalajın üzerinde yer alan sembol bu düzenlemelere işaret etmektedir. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirilmelerine bulunacağınız desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir katkı sağlamış olacaksınız.

GARANTI

Kumandanız, satın alınma tarihini takip eden iki yıl süresinde garanti kapsamındadır. Kumandanızda bir arıza olması durumunda satıcınız ile temasa geçiniz.





This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



CODES TV

A				
A.R.SYSTEMS	1308	1313	1494	1498 1600
	1619	2036		
ACCENT	1155	1496		
ACER	1560			
AD ACTION	1155	1309	1498	1886 2027
AD NOTAM	2058			
ADMIRAL	1155	1203	1313	1498 2013
ADVENT	1974			
ADYSON	1320	1498		
AEG	1460	1517	1578	1579 1585
	1588	1605	1629	2003
AGASHI	1498			
AIKO	1155			
AIM	1496	1498		
AIRIS	1852	1907		
AIWA	1173	1498	1665	1989
AKAI	1155	1305	1430	1433 1443
	1472	1487	1491	1494 1495
	1496	1498	1517	1560 1561
	1578	1584	1588	1589 1593
	1836	1887	2027	2038 2044
	1498	1930	1931	1991
AKIRA	1155	1313	1498	1560 1588
AKURA	1155	1159	1305	1313 1380
ALBA	1382	1472	1491	1495 1498
	1526	1884	1945	1971 2004
	2013			
ALBIRAL	1498	2014	2022	
ALFA	1505			
ALLORGAN	1946	2038		
ALLSTAR	1498	1600		
ALPHATRONICS	1707			
ALPHATRONIK	1785			
ALTEK	1929			
ALTUS	1473	1476	1517	1577 1578
	1584	1588	1607	2005
AMERICAN HIGH	1309			
AMERICANA	1309			
AMSTRAD	1155	1425	1733	2029
ANDERSSON	1561			
ANGLO	1155	1313		
ANITECH	1155	1313	1320	1494 1498
	1600	2022		
ANSONIC	1155	1313	1472	1491 1495
	1561	1579	1585	1605 1629
	2004	2022		
AOC	1498	1918		
ARC EN CIEL	2042	2046		
ARCELIK	1473	1476	1517	1578 1584
	1588	1598	2005	
ARCTIC	1517	1578	1584	1588
ARENA	1472	1517	1560	1578 1588
ARISTONA	1463	1483	1494	1496 1498
	1524			
ART TECH	1498			
ASSBERG	1498	2013	2022	
ASORA	1155			
ASTRA	1155	1498	1517	1578 1584
	1588			
ASUKA	1313			
ATEC	1389			
ATLANTIC	1498	2038		
ATLAS	1494			
ATORJ	1155			
ATORO	1155			
AUDIO TECHNICA	1215			
AUDIOSONIC	1155	1313	1473	1476 1498
	1517	1577	1578	1588
AUDIOTON	1155			
AUDIOVOX	1498			
AUTOVOX	2038			
AVER MEDIA	1933			
AWA	1155	1498		
AXXION	1155	1305		
B				
BANG & OLUFSEN	1498	1671		
BASIC LINE	1155	1158	1472	1491 1495
	1498	1560	1578	1579 1584
	1586	1798	2003	2004
BAUER	1203	1316	1496	2050
BAUR	1155	1425	1494	1496 1498
	1500	1532	1582	1648 1663
	1665	1804	1818	1829
BAYSONIC	1313			
BEAULIEU	1496			
BEC	1498	1886	2027	
BECRESE	1498	1804	1829	1886 1887
	1892			
BEKO	1464	1465	1472	1473 1476
	1511	1517	1577	1578 1584
	1586	1588	1589	1598 1602
	1603	1607	1891	1892 2001
	2004	2005	2044	
BELL & HOWELL	1203	1498	1798	
BELSON	1462	1508	1560	1761 1930
BENCHMARK-BEAMARK	1155	1309	1498	
BENQ	1895			
BEON	1498	2013		
BESTAR	1155	1498		
BIGSTON	1155			
BLACK PANTHER	2022			
BLACKSTRIPE	1309	1798	1804	1829

BLAUPUNKT	1159	1494	1496	1498 1515
	2022	2042	2046	2050
BLAUTECH	1613			
BLUE SKY	1159	1421	1458	1472 1491
	1495	1498	1517	1535 1560
	1561	1578	1579	1584 1585
	1588	1605	1629	1903 1963
BLUSENS	2003	2004	2005	
	1715	1718	1734	1738 1740
	1741	1743	1765	1766 1767
	1776	1792	1903	
BOSCH	1496			
BOXFORD	1592	1597	1955	
BRANDT	1203	1417	1421	1500 1532
	1584	1588	1607	1919 2042
	2044	2046	2052	2054
BRANDT ELECTRONIQUE	2042	2046	2052	2054
BRAUN	1500	1590	2055	
BRENDSTAR	1155			
BRINKMANN	2013			
BRIONVEGA	1496	1498	1621	2017
BROTHER	1313			
BRUDEE	1626			
BRUNS	2020	2022		
BSR	1946			
BUSH	1159	1305	1310	1313 1382
	1460	1464	1465	1472 1473
	1476	1489	1491	1495 1498
	1517	1526	1578	1584 1588
	1945	2004	2005	
C				
CAMPOMATIC	1832			
CANON	1496			
CAPEHART	1498	2027		
CAPSONIC	1313	1498		
CARTEC	1844			
CARREFOUR	1498			
CARVER	1498			
CASIO	1505	1600	1763	
CATHAY	1498			
CCI	1749			
CENTRUM	1473			
CENTURION	1498			
CGE	1155	2013		
CGM	1155			
CHANGHONG	1812	1819	1898	
CHARISMA	1683			
CHARPY	1856			
CIE	1155	1158	1733	
CIHAN	1505			
CIIMLINE	1155	1945		
CINEX	1579	1585	1605	1629
CITIZEN	1309	1498	1829	
CITY	1155			
CLARIVOX	1498	2010	2024	2035
CLATON	1472	1491	1495	
CLATRONIC	1155	1305	1498	1517 1577
	1578	1584	1588	2013 2022
CLAUD	1488			
CLUBINTERNET	1830			
CMX/COMMAX	1706	1758	1896	1899 1901
	1928			
COLORTIME	1309	1498		
COMBI	1721			
COMPUTEC	1609			
COMPUTRON	1155	1498		
CONCORDE	1155			
CONDOR	1155	1498	1600	2013 2022
CONIA	1588			
CONIC	1498	1886		
CONRAC	2005	2006		
CONSOLL	1703			
CONSTRUCTA	1494			
CONTEC	1155			
CONTINENTAL	1159	1517	1578	1588
CONTINENTAL EDISON	1159	2042	2046	2054
CORFUNG	1313			
COSMEL	1155			
CRAIG	1498			
CROSLEY	1498	1886		
CROSSWOOD	1472	1491	1495	1517 1578
	1584	1588	1607	
	1155	1203	1473	1476 1498
	1517	1578	1584	1588 1856
	2005	2015	2022	
CRYSTAL	1496			
CURTIS	1309	1498	1611	1798 1829
	2013			
CYBERCOM	1473			
CYBERPIX	1560			
D				
DAEWOO	1155	1158	1163	1164 1165
	1167	1168	1169	1170 1171
	1172	1173	1473	1485 1496
	1498	1504	1526	1537 1578
	1588	1598	1600	1977 2061
DAICHI	1155			
DAIMOND	1496			
DALCO	1991	1992		
DANGAARD	1735	1736	1737	1776 1777
	1929	1938		

DANTAX	1457	1473	1476	1507 1517
	1578	1584	1588	
DAVIS	1496			
DAWA	1498			
DAYTEK	1978			
DAYTRON	1155	1804		
DCE	1472	1491	1495	1517 1523
	1578	1584	1588	
DECCA	1498	1544	1605	1629 2011
	2028			
DELL	1995			
DENON	1179	1665	1859	1866 1984
	2062			
DENVER	1155	1736	1920	
DESMET	1155	1498		
DEURONEDIA	1702			
DIAMOND	1155			
DIBOSS	1601	1609		
DIGIHOME	1458	1560		
DIGILINE	1494	2004		
DIGILOC	1719	1973		
DIGITAL	1476	1588		
DIGITAL	1473			
DIGITECH	1425	1472		
DIXI	1155	1498	2020	
DLD	1854			
DMTECH	1458	1472	1491	1495 1560
	1563	1625	1728	1943
DOT	1747	1998		
DTS	1155			
DUAL	1155	1425	1473	1476 1496
	1498	1505	1509	1510 1517
	1526	1529	1539	1560 1584
	1588	1945		
DUMONT	2013	2022		
DURABRAND	1473	1476	1491	1517 1560
	1578	1584	1588	
DYNAMIC	1155			
E				
EASY TOUCH	1900			
EATON	1309			
ECRON	1472	1491	1495	1535 1588
EDISON	1159			
EDISON MINERVA	1159			
ELBE	1457	1458	1465	1472 1473
	1476	1491	1494	1495 1498
	1517	1542	1560	1579 1585
	1588	1591	1598	1605 1609
	1713	1722	1903	1954 1957
	1978	2023		
ELBIT	1496	1505	1514	1527
ELCIT	2022			
ELECS	1505			
ELECTRO TECH	1155			
ELECTROHOME	1560	1798	1886	
ELEKTA	1155	1313	1473	1476
ELEKTRONIKA	1498	1505	1521	
ELEMIS	1472	1560	1605	1629
ELFUNK	1458	1472		
ELIN	1155	1498	1600	
ELITE	1309	1498	1798	1829
ELMAK	1467	1506	1513	2003
ELMAN	2022	2044		
ELTA	1155	1498	1517	1578 1588
E-MAX	1907	1978		
EMERSON	1305	1472	1491	1495 1498
	1517	1578	1579	1584 1585
	1588	2004	2022	2035
ENOX	1839			
EON	1309			
ERRES	1463	1483	1494	1496 1498
	1650	2054		
ESC	1155	1498		
ETERNITY	1978			
ETRON	1155	1498		
EURO-FEEL	1313			
EUROLINE	1472	1473	1505	1517 1560
	1578	1584	1588	1938
EUROMAN	1313	1498		
EUROPA	1517	1578	1588	
EUROPHON	1498	2022	2023	
EXCELSIOR	1463			
EXPERT	1435	2038		

F				
FENNER	1155	1473	1476	1498 1517
	1578	1588	2004	
FERGUSON	1184	1421	1422	1452 1454
	1494	1496	1498	1542 1550
	1600	1648	1663	1665 1804
	1818	1829	1834	1883 1884



FINLUX	1155	1430	1431	1432	1433
	1435	1438	1440	1443	1446
	1457	1458	1472	1494	1496
	1498	1517	1544	1560	1577
	1578	1584	1588	1605	1629
	1981	2009	2011	2013	2019
	2022				
FIRST LINE	1155	1158	1472	1473	1476
	1491	1494	1495	1498	1517
	1560	1578	1584	1588	1600
	1646	1798	1928	1946	2004
	2005				
FISHER	1161	1665	1798	1800	1801
	1804	2020	2021		
	1498				
FLINT	1757	1978			
FORCE	1496	1498	1505	1509	
FORMENTI	1203				
FORTRESS	1155	1313	2022	2052	
FRONTECH	2038				
FUJI	1256	1666	2005	2006	2027
FUJITSU	2038				
FUJITSU SIEMENS	1778				
FULTON	1619				
FUNAI	1155	1313	1472	1473	1476
	1487	1491	1517	1560	1578
	1584	1588	1666	1742	1946
	1952	1999			

G					
GALAXIS	1498	2013	2022		
GALAXY	2013	2022			
GALERIA	1155				
GBC	1155	1498			
GE	2052				
GEC	1494	1498	1665	1886	2011
GELOSO	1155				
GEMSOUND	1155				
GENERAL	1155	1991			
GENERAL TECHNIC	1155				
GENEXXA	1498				
GERICOM	1388	1968	2005		
GIANT	1498				
GITEM	1496	1498	2046	2052	
GM	1155				
GMG	1155	2013			
GOLDHAND	1155				
GOLDI	1496				
GOLDSTAR	1152	1155	1159	1309	1313
	1336	1496	1498	1522	1536
	1578	1580	1584	1600	1732
	1778	1791	1886	2016	2027
	1991				

GOLDY	1155	1158	1172	1173	1177
GOODMANS	1305	1349	1378	1382	1421
	1458	1472	1473	1476	1484
	1488	1491	1494	1495	1498
	1512	1517	1523	1537	1539
	1560	1578	1588	1600	1606
	1720	1729	1762	1836	1840
	1905	1939	1978	2004	2005
	1155				

GPM	1155	1498			
GRADIN	1457	1458	1472	1473	1476
GRAETZ	1491	1495	1508	1517	1560
	1577	1588	1804		
GRAN PRIX	1605	1629	1921	1923	1924
	1925	1928			
GRANADA	1184	1201	1202	1243	1435
	1437	1443	1492	1494	1496
	1498	1524	1549	1798	1801
	1818	1829	1874	1876	1879
	1882	1887	2011	2027	2028
	2052				

GRANDIN	1458	1472	1473	1476	1491
	1495	1517	1560	1578	1584
	1588	1732	1954	2004	2005
	1155	1498			
GRENADIER	1154	1159	1259	1260	1261
GRONIC	1262	1380	1462	1465	1473
GRUNDIG	1494	1496	1498	1505	1521
	1524	1535	1542	1562	1566
	1584	1598	1599	1603	1613
	1622	1627	1628	1670	1762
	1764	1778	1945	1978	2022
	2050				

GRUNKEL	1472	1491	1495	1560	1898
GTT	1155	2013			
H					
H&B	2005				
HAIER	1192	1311	1315	1319	1524
	1798	1801			
HALIFAX	1313				
HANSPREE	1795	1796	1959		
HANSEATIC	1155	1167	1169	1170	1171
	1173	1496	1498	1509	1517
	1526	1554	1577	1588	1600
	1602	1946	2016	2017	
	1155	1498			

HANTAREX	1309				
HARLEY DAVIDSON	1473	1588			
HB	1472	1491	1495	1578	
HB INGELN	1155	1313			
HCM	1498				
HEATHKIT	2042	2046			
HIFIVOX	1155				
HILINE	1155	1498	1600		
HINARI	1588				
HISAWA	1927	1928			
HISENSE					

HITACHI	1172	1173	1203	1430	1435
	1457	1458	1472	1491	1495
	1498	1515	1522	1523	1524
	1526	1530	1537	1544	1560
	1561	1804	1818	1829	1858
	1859	1860	1861	1863	1864
	1865	1866	1867	1868	1869
	1870	1871	1872	1873	1874
	1875	1876	1877	1878	1879
	1880	1881	1882	1883	1884
	1885	1886	1887	1888	1889
	1890	1891	1892	1893	1916
	1983	2011	2022	2027	2042
	2054				
HITACHI FUJIAN	1861				
HÖHER	1472	1473	1491	1495	1535
	1560	1561	1578	1584	
HOME ELECTRONICS	1955	2003			
HORIZONT	1505	1517	1578	1588	
HORNYPHON	1488	1498			
HQ	1498				
HUMAX	1162	1909	1910	1911	1912
	1913	1914	1966		
HUSPI ELEKTRONIK	2013				
HYPER	1155	1305	1505		
HYPERVISION	1555				
HYPSON	1155	1313	1496	1498	1508
	1517	1560	1584	1588	
HYUNDAI	1166	1191	1311	1314	1473
	1476	1517	1578	1584	1588
	1613	1929	1974	1979	1980
	1991	1997	2003		

I					
I.V.	1498				
ICE	1155	1305	1313	1498	
IEKEI	1760				
IM INTERNET	1996				
IMPERIAL	1498	1613	1756	1810	1817
	2013				
INDESIT	2050				
INDIANA	1498				
INFINITY	1498				
INFRATEX	1312	1383	1505	1526	1985
	1990	2003	2004	2007	2030
	2034	2036			
INGELEN	1517	1578	1584	1588	1954
	2001				
INGERSOLL	1155				
INNO HIT	1155	1498	1508	1560	2011
INTERACTV	1573				
INTERBAY	1155				
INTERBUY	1155	1313	1320		
INTERDISCOUNT	1496	1665	2046	2052	2054
INTERFUNK	1494	1496	1498	1804	2013
	2046				
INTERTRONIC	1498				
INTERVISION	1155	1313	1320	1494	1982
	2016	2022			
IPURE	1705	1808	1841	1843	1978
IRRADIO	1155	1473	1476	1498	1578
	1584	1588	1600		
ISKRA	1517	1578	1588	2022	
ISP	1463				
IST	1498				
ISUKAI	1498				
ITL	1155				
ITS	1155	1305			
ITT	1202	1203	1205	1419	1430
	1435	1443	1496	1517	1560
	1578	1584	1588	1599	1622
	1627	1798	1804	1945	2009
	2042				
ITV	1313	1600			

J					
JACSON	2011				
JBL	1498				
JDB	1955				
JEC	1829				
JETPOINT	1309	1496			
JINLIJU	1155				
JOHN LEWIS	1752				
JRC	1305				
JUMBOTRONIC	1505				
JVC	1189	1206	1207	1208	1209
	1210	1211	1212	1213	1214
	1215	1216	1217	1218	1219
	1220	1305	1488	1498	1779
	1784	1798	2009	2022	

K					
KAISER	1498				
KAISUI	1155	1498			
KAMBROOK	2054				
KARSON	2038				
KARCHER	1155	1476	1498	1600	1605
	1629	2023			
KAWA	1305				
KENDO	1155	1420	1421	1458	1472
	1491	1495	1498	1528	1560
	1577	1578	1588	1600	1945
	1954	2017	2019	2022	2038
	2039				
KENMARK	1484	1904			
KENNEDY	2038				
KENNEX	1537				
KENSTAR	1849				
KENWOOD	1764	1768	1775	2022	
KERION	1498				
KEYMAT	1391	1755	1831	1855	1857
KIMAY	1313				

KIOTA	1155				
KISHU	1931				
KITON	1472	1491	1495		
KLH	2027				
KLOSS	1309				
KNEISSEL	1158	1498	1537	1722	1954
	2004	2010			
	1155				
KOBIC	1498	2022			
KOLSTER	1155				
KONICHI	1176	1305	1318	1709	1986
KONKA	1534	1821			
KOPERNIKUS	1498				
KORPEL	1969				
KORTEK	1719				
KOTRON	1587				
KRIMINAL FORSGORGEN	1498				
KUASHO					

L					
LATONA	1966				
LAVIS	1158	1496	1498	1521	1535
	2010				
LCD	1731				
LEADER	1155				
LEGEND	1155	1498			
LENCO	1155	1156	1158	1175	1313
	1498	1552	1588	2022	
	1155	1498			
LENOIR	1347	1360			
LENUSS	1936				
LEVEL	1313				
LEXUS	1313				
LEYCO	1313	1498	1946	2027	
LG	1535	1560	1578	1580	1584
	1588	1600	1608	1614	1615
	1732	1763	1764	1768	1770
	1771	1772	1775	1778	1779
	1780	1781	1782	1783	1784
	1786	1787	1788	1789	1791
	1793	1850	2033		

	1588	1600	1608	1614	1615
	1732	1763	1764	1768	1770
	1771	1772	1775	1778	1779
	1780	1781	1782	1783	1784
	1786	1787	1788	1789	1791
	1793	1850	2033		
LIESENKÖTTER	1496				
LIFE	1155				
LIFETEC	1155	1158	1313	1472	1491
	1495	1498	1517	1525	1526
	1588	1600	1668	2004	



MERCURY 1155 1498
METEOR 2023
METZ 1253 1397 1447 1448 1449
1450 1451 1472 1491 1495
1496 1561 1600 1700 1704
2004 2005 2050
MGA 1496
MICROMAXX 1472 1491 1495 1584 2003
MICROSPOT 1826
MINERVA 1159 1838
MINOKA 1498
MINSONIC 1154
MIRAGE 1578 1588
MIRAI 1662 1666 1726 1958
MITSUBISHI 1155 1182 1183 1184 1185
1186 1472 1491 1495 1496
1498 1524 1537
1935 2018
MIVAR 1309
MONITOR 1236
MOTOROLA 1309 1532
MTC 1566 1953 1994 2056
MULTICHoice 1153
MULTISTANDARD 2022
MULTITEC 1472 1491 1495
MULTITECH 1155 1498 1605 2022
MUSTEK 1852
MX ONDA 1587 1609 1757

N
NAIM 1569
NAMSUNC 1155
NAP 1488
NATIONAL 1238 1496 1498
NATIONAL STAR 1991
NEC 1155 1309 1388 1750 1751
1964 1965 1966
NECKERMANN 1155 1210 1494 1496 1498
1505 1507 1526 1578 1588
1600 1648 1650 1663 1665
1945 1946
NEI 1498 2035
NEO 1473 1476 1517 1578 1588
1987 1988 2003
NEOVIA 1376 1600 1968
NEWTECH 1155 1498
NIKKAI 1313 1473 1476 1498 1517
1588 1829 2027
NIKKI 1517 1578 1584 1588 1929
1931
NIKKO 1600 2037
NISSAN 1309
NOBLEX 1155 1161
NOBLIKO 2022
NOGAMATIC 2042 2046
NOKIA 1155 1305 1309 1313 1430
1433 1434 1435 1436 1437
1438 1439 1440 1441 1443
1444 1445 1446 1496 1498
1505 1798 1804 1945 2009
2013
NORDMENDE 1202 1386 1421 1473 1476
1496 1505 1517 1578 1584
1588 1754 1761 1849 1970
2042 2044 2046 2049 2051
2052 2054
NORTEK 1498
NORTHERN STAR 1966 1967
NOVA 1498
NOVATRONIC 1155 1498
NOVOX 1727

O
O GENERAL 1155
OCEANIC 1205 1435 1438 1440 1443
1446 1798 1946 2038
ODYS 1710 1712 1723 1758 1790
1841 1842 1845 1847 1848
1853 1937 1956 1961 2059
2060
OKANO 1155 2012
OKI 1458 1465 1472 1473 1476
1505 1560 1596 1603
OLYMPIC 1155
OLYMPUS 1496
ONCEAS 1155
ONIDA 1498
ONKYO 1371 1962
ONWA 1305 1946
OPERA 1498 1516 1931
OPTANKA 1203
ORAVA 1505 1518
ORBIT 1498
ORBITECH 1479 1496 1544
ORIAN 1992
ORIENT 1155
ORION 1155 1179 1187 1190 1191
1313 1333 1382 1383 1385
1386 1398 1472 1473 1476
1491 1494 1495 1496 1498
1502 1504 1505 1507 1508
1542 1560 1578 1579 1584
1585 1588 1663 1733 1762
1945 1946 1949 1978 2005
2041
OSAKI 1498 2027
OSUME 2027
OTAKE 1945 1946
OTAVA 1533 1600 1616 1618 1619
OTF 1155
OTRUM 1496

OTTO VERSAND 1155 1201 1202 1203 1205
1243 1305 1425 1494 1496
1498 1500 1505 1507 1526
1600 1648 1650 1663 1664
1665 1804 1818 1829 1945
1946 2016 2041 2044 2052
1594 1595

P
PACIFIC 1386 1578 1584 1588
PAEL 1600
PALLADIUM 1472 1473 1487 1491 1495
1496 1498 1517 1532 1588
1605
PALSONIC 1498
PANAMA 1155 1313 1498
PANASHIBA 1155
PANASONIC 1236 1237 1238 1239 1240
1241 1242 1243 1244 1245
1246 1247 1248 1249 1250
1251 1252 1253 1254 1255
1257 1457 1494 1496 1498
1665 2011 2022 2050
1517 1578 1588 1993
PANAVISION 1155
PANAVOX 1155
PANORAMA 2046
PANORAMIC 2042 2046
PATHE MARCONI 1155
PAUSA 1309 1798 1804 1829
PEACOCK 1389 1728 1895
PENNEY 1309 1829
PERFECT 1498
PHILCO 1155 1498 1886 2010 2013
PHILEX 1496
PHILIPS 1202 1456 1460 1461 1463
1468 1469 1470 1477 1479
1482 1483 1484 1485 1486
1488 1492 1493 1494 1496
1497 1498 1499 1501 1505
1521 1524 1527 1542 1546
1547 1550 1556 1558 1600
1635 1636 1637 1638 1639
1640 1641 1642 1643 1644
1645 1650 1665 1778 1818
1886 2027 2042 2044 2050
2054

PHOCUS 1280 1465 1473 1476 1517
1578 1584 1588 1607 2005
PHOENIX 1498 1505 1507
PHONOLA 1494 1498 1578 1588
PHONOTREND 1975
PIONEER 1243 1393 1394 1395 1396
1397 1399 1400 1496 1498
1505 1680 1681 1682 1683
1684 1685 1686 1687 1688
1689 1690 1691 1829 2022
2054

PKS 1498
PLANTRON 1155 1313 1498
PLATINIUM 1940
PLAYSONIC 1472 1473 1476 1491 1495
1517 1578 1584 1588 1603
2022 2046
POLICOM 1155
POPPY 1505
PORTLAND 1588 1930
POWERPOINT 1305 1600 2022
PRANDONI PRINCE 1155 1309 1313 1498 1798
PRIMA 1829
PRINCESS 1155 1473 1476 1578 1584
1588 1589
1578 1584
PRINGSTON 2027
PRINZ 1948
PRO BASIC 1505
PROELOCO 1560
PROFECTIS 1155 2022
PROFEX 1570 1579 1585 1591 1605
PROFILO 1626 1629 1819
PROFITRONIC 1498 1600 2022
PROLINE 1173 1458 1469 1472 1491
1495 1508 1517 1537 1544
1560 1578 1587 1588 1630
1720 1746 1904 1906 2017
1309

PROSCAN 1457 1472 1473 1476 1491
PROSONIC 1517 1560 1578 1584 1588
1598 1619 1736 1776 1777
1929
PROTEC 1155 1313 1498 2022
PROTECH 1472 1491 1494 1495 1498
2004
PROTEK 1560 1903
PROTON 1155 2054
PROVIEW 1840
PROVISION 1494 1578 1584 1588 1600
PULSER 1155 1309 1498 1886 2027
PYE 1483 1494 1496 1498 1524
PYMI 1155

Q
QTY1 1505
QUADRO 1188 1458 1472 1487 1491
1495 1523 1538 1553 1560
1561 1907 1944 2008
QUASAR 1155 2022

QUELLE 1155 1210 1243 1425 1435
1438 1440 1443 1446 1472
1483 1487 1491 1494 1495
1496 1498 1500 1505 1507
1521 1532 1600 1648 1650
1663 1665 1668 1733 1804
1818 1829 1945 1946 2004
2012 2021 2038 2052 2057

R
R LINE 1498
RADIO SHACK 1203 1798
RADIOLA 1460 1463 1483 1494 1496
1498 1524 1550 1641
1505
RADIOMARELLI 1155 1313 1472 1491 1495
RADIOTONE 1498 1600 2004
1804
RADIX 1309 1675 1676
RCA 1798
REALISTIC 1496 1498 1505
RECOR 1151 1498 1505
RECORD 1605 1629
RED STAR 1701
REEL 1578 1588
REGAL 1155
REGENTE 1840
RELISYS 1488 1498 1532
REVOX 2038
REX 1475 1496 1520 2020
RFT 1309
RICE CLUB 1155 1313 1382 1472 1473
ROADSTAR 1476 1487 1491 1494 1495
1498 1505 1507 1517 1535
1578 1584 1588 1616 2005
1730
ROOMBASE 1155
ROSITA 1155
ROWA 1155 1312 1313 1498
ROYAL 1578 1584
ROYAL NEC 1309
RUNCO

S
SABA 1174 1417 1420 1421 1422
1454 1458 1472 1560 1578
1584 1588 1607 1919 2022
2038 2040 2042 2044 2046
2051 2052 2053 2054
SAGEM 1941 1950 1954
SAISHO 1496 1733 1945
SAIVOD 1472 1491 1495 1560 1578
1579 1584 1585 1605 1629
2004
SAKIO 1155 1313
SAKURA 1430 1431 1435 1438 1439
SALORA 1440 1442 1443 1446 1500
1560 1591 1598 1798 2009
2027
SAMBERS 1600 2022 2023
SAMSUNG 1155 1156 1160 1161 1309
1313 1317 1335 1336 1337
1338 1339 1340 1341 1342
1343 1344 1345 1346 1350
1351 1352 1353 1354 1355
1356 1357 1358 1359 1361
1362 1363 1364 1365 1366
1367 1368 1369 1370 1371
1372 1373 1374 1375 1377
1460 1474 1496 1498 1512
1557 1581 1582 1583 1600
1604 1631 1632 1633 1634
1656 1818 1898 2011 2012
2027

SANSUI 1155 1309 1313 1496 1498
SANYO 1155 1457 1458 1472 1491
1495 1560 1561 1578 1584
1588 1605 1629 1794 1797
1798 1799 1800 1801 1802
1803 1804 1805 1834 2011
2020 2021 2027

SBR 1498
SCANSONIC 1584 1672 1673
SCHAUB LORENZ 1472 1473 1476 1491 1495
1517 1560 1577 1578 1584
1588 1598 1603 1748 1851
1929 1930 1931 2005

SCHNEIDER 1155 1305 1313 1425 1455
1460 1463 1468 1472 1483
1488 1491 1494 1495 1496
1498 1503 1505 1516 1517
1521 1523 1524 1526 1535
1541 1542 1545 1550 1551
1572 1578 1579 1584 1585
1588 1591 1600 1601 1605
1609 1610 1624 1629 1641
2004

SCIENTIFIC LABS 1496 1591
SCOTT 1717 1759 1774 1976
SCREENLANT TFT 1545
SEA 1560
SEARS 1798
SEC 1305
SEG 1155 1313 1458 1472 1487
1489 1491 1495 1505 1508
1560 1571 1588 1668 1841
1934 2004 2020 2022

SELECO 1494 1498 1573 2017 2019
2031 2038 2039 2042 2052
2056
1473 1931
SENCOR 1155
SENCORA



SENTRA 1829
SERINO 1954
SHARP 1193 1194 1195 1196 1197
1198 1199 1200 1201 1202
1203 1204 1205 1494 1496
1498 1807 1829 1877 1915
1917 2044 2052
SHINTOM 1600
SHINTOSHI 1600
SHIVAKI 1151 1473 1476 1496 1600
SHORAI 1946
SHOW 1155
SIAREM 2022
SICATEL 2025
SIEMENS 1496 1498 1507 1524 1555
1605 1629 1650 1883 2035
2042 2046
SIENA 1535
SIERA 1496 1535
SIERRA 1494 1496 1498 1535
SIGMAX 1309
SIGNATURE 1829
SILMA 1498
SILVA SCHNEIDER 1155 1472 1498 1519 1523
1545 1560 1570 1579 1585
1591 1598 1600 1601 1605
1606 1626 1629 1708 1714
1808 1813 1819 1841 1851
1922 1924 1925 1926 2002
2003
SILVERCREST 1458 1472 1491 1508 1560
SINGER 1155 1498 2022
SINOTEC 1600
SINUJDYNE 1386 1473 1476 1496 1502
1505 1507 1528 1535 1578
1584 1588 1607 1665 1733
1945 1946 2003 2022 2023
2041
SKY 1316 1392 1745 1762 1960
1978
SKYYWORTH 1205
SMARAGD 1159
SNYDER 1498
SOGO 1517 1578 1579 1584 1585
1588
SOLE 1157
SONITRON 1798 1800 1804
SONIX 1877 1978
SONOKO 1155 1313 1498
SONOLOR 1798
SONTEC 1498
SONY 1178 1179 1180 1181 1202
1203 1205 1243 1394 1494
1496 1498 1560 1646 1647
1648 1649 1650 1651 1652
1653 1654 1655 1656 1657
1658 1659 1660 1661 1663
1664 1665 1667 1668 1669
1818 1820 1824 1825 1972
2054
SOS REMOTES 1567 1568
SOUND & VISION 2022
SOUNDCOLOR 1472 1473 1517 1578 1588
1605 1607 1629 2005
SOUNDESIGN 1309
SOUNDMASTER 1155
SPECTRA 1158
SPECTRICIAN 1498
SR2000 1738
STANDARD 1155
STAR 1311 1473 1476 1498 1600
1944 1991
STAR GENERAL 1992
STARLITE 1155 1600
STARLUX 1155
STASSFURT 2020
STERN 2038
STRATO 1313 1473 1476 1930
SUNGGOO 1837
SUNKAI 1517 1578 1588 1733 1945
1946
SUNNY 1903
SUNRISE 1160
SUNSTAR 1155
SUNWATT 1498
SUNWOOD 1155 1498
SUPERSONIC 1496
SUPERTECH 1155 1498 1505
SUPRA 1716 1854
SUPRATECH 1716
SUTRON 1155
SWISSTEC 1316 1390 1588 1711 1725
1739 1744 1745 1753 1762
1823 1826 1849 1902 1908
1959 1960 1968 1975 1978
1155
SYC LINE 1155
SYLVANIA 1498

T
TADISTAR 1600
TANDBERG 1472 1846 2046
TANDY 1203 2027
TARGA 1367
TASHIKO 1886
TATUNG 1159 1348 1469 1496 1498
1507 1544 1591 1597 1605
1617 1619 1629 1892 2011
2027 2028
TAURAS 1813
TCL 1560 1677
TCM 1473 1476 1577
TEAC 1508

TEAK 1155 1496 1498
TEC 1155 1158 2035
TECHLINE 1472 1487 1560 1598 2022
TECHNICA 1309 1472 1491 1495 1560
1579 1585 2003
TECHNOL 1558 1560
TECHNICS 1243 1248 1498 1648
TECHNIKA 1472 1739 1897 2061
TECHNILAND 1498
TECHNISAT 1475 1479 1496 1542 1544
2003 2032
TECHNISSON 1517 1578 1584 1588
TEDELEX 1155 1496 1498
TECHNOSONIC 1496
TECHNOTREND 1496 1975
TECHWOOD 1198 1309 1457 1458 1462
1472 1491 1495 1508 1560
1584 1496 1535 1584
TECNIMAGEN 1483 1496 1535 1584
TECNISON 1155 1600
TELECOM 1155 1498
TEKNANT 1155 1498
TEKON 1155 1309
TELEAVIA 2042 2044 2046 2050 2054
TELECO 1574
TELEFAC 1155
TELEFUNKEN 1417 1421 1443 1453 1454
1458 1472 1490 1498 1560
1570 1578 1584 1588 1607
1919 2005 2038 2040 2042
2044 2045 2046 2047 2049
2050 2052 2054 2057
TELEOPTA 1155
TELERENT 1532
TELESTAR 1155 1479 1496 1544 1591
1605 1629 2046
TELESYSTEM 1473
TELETECH 1155 1458 1472 1491 1495
1560 1630 2004
TELETON 2038
TELEVIEW 1579 1585 1605 1629
1605 1629
TEMPEST 1155
TENSAT 1155 1496 1498 1578 1588
1589 1600 1607 1946 2005
2016 2022
TENSION 1155
TERRA 1466 1773 1894
TESLA 1473 1496 1498 1517 1575
1578 1584 1588 1600 1607
2003
TEVION 1458 1472 1473 1491 1495
1517 1526 1578 1584 1588
1605 1629 1753 1836 1929
1963 1966 2004
THOMAS 1155 1309 1498 1886 2027
THOMSON 1167 1169 1170 1171 1174
1203 1417 1418 1419 1420
1421 1422 1423 1424 1454
1516 1541 1584 1600 1607
1677 1754 1761 1849 1919
2026 2042 2044 2046 2047
2050 2051 2052 2054 2057
THORN 1184 1306 1496 1498 1550
1600 1665 1803 1804 1829
1833 1834 1883 1886 2011
2026 2044 2046 2050 2051
2052 2054
THORN-FERGUSON 1496 1498 1663 1665 2026
2044 2046 2050 2054 2057
TMK 1309
TOBO 1155
TOKAI 1483 1498 2027
TOKYO 1160 1309
TOSHEBIA 1991
TOSHIBA 1155 1173 1243 1309 1336
1379 1381 1382 1472 1473
1491 1494 1495 1496 1498
1560 1578 1584 1588 1798
1804 1806 1807 1809 1811
1814 1815 1816 1818 1820
1822 1824 1825 1828 1829
1833 1834 1861 1972 1973
1309
TOSONIC 2022
TOWADA 1498
TRANSONIC 1155 1600
TRC 1155
TREVII 1155
TRIAD 1496 1498
TRIAX 1420 1605
TRILUX 1469 1505 1537 2004
TRIUMPH 1733
TRIVISION 1155
TWF 1930 1963

U
UHER 1496 1498 1532 1663 2022
2038
ULTRA 2027
ULTRAVOX 1498 2022
UMA 1496 2042 2046 2054
UMC 1390 1725 1739 1826 1897
1902
UNIDEN 2052
UNIMOR 1496
UNITED 1382 1457 1459 1472 1473
1476 1491 1498 1517 1560
1577 1578 1584 1588 1724
1735 1736 1737 1776 1777
1929 2005
UNITYDIGITALTV 1367

UNIVERSUM 1155 1313 1431 1432 1443
1472 1487 1489 1491 1494
1495 1496 1498 1505 1521
1560 1564 1600 1663 1665
2004 2013 2038 2046
1498
UNIVOX 1155 2022
URANYA 1155

V
VANGUARD 1155 1560
VASILINEC 1155
VECO 1155 1498
VESTEL 1457 1458 1459 1469 1472
1487 1489 1491 1495 1498
1505 1508 1523 1525 1560
1561 2004
1155 1498
VEXA 1215
VICTOR 1498
VIDEOCON 1498
VIDEO SYSTEM 1666 1978
VIDEOSIVEN 1560 2013 2043 2054
VIDION 1155
VIDITEL 1313
VIEWPIA 1974
VIEWSONIC 1387 1488 1951
VISION 1155 1578 1588
VIVAX 1473 1476 1607 1612 1613
1819 1821 1856 1932
1760
VOGELLS 1498
VORTEC 1498
VOX 1548
VOXSON 1473 1476 1498 1517 1578
1584 1588 1600
VTQ 2020

W
WALTHAM 1472 1491 1495 1560
WARDS 1215 1498
WATSON 1155 1472 1487 1491 1495
1498 1505 1517 1578 1584
1588 2004
WATTRADIO 1600 2013 2022 2023
WEGAVOX 1155 1498 2013
WELLTECH 1578 1584
WELSTAR 1472 1491 1495 1560 1745
1498
WELTBLOCK 1473 1476
WHARFEDALE 1473 1476
WHITE WESTINGHOUSE 1472 1491 1495 1496 1498
1531 1540 1798 2013 2022
1903
WILSON 1472 1491 1495 1560 2004
2044
WINDSOR 1155 1498
WINSTON 1155
WINTERNITZ 1469
WIZIA 1334 1388 1588
WORLD OF VISION 1158
WORLD-TECH 1155 1496 1498
WORLDVIEW 1155

Y
YAMAHA 1818 1825 1862 1871
YEYICI 1155
YOKAN 1498
YOKO 1155 1158 1313 1498 1505
1560 1798 2046
1498 1804
YORK 1498
YOSHITA 1498
YOTAKA 1498

Z
ZANUSSI 1560 1770 2038
ZENITH 1155

OTHERS
1155 1305 1307 1472 1488
1496 1498 1522 1555 1586
1600 1604 1798 1874 1907
1946 2011 2027 2048
1498 1674



CODES STB

2
2M ELECTRONICS 3140

3
3VIEW 3802

A
AB IPBOX 3484
ACENTIC 3194
ADB 3379 3380 3383 3384 3389
3397 3786

AKAI 3667
ALBA 3667
ALICE 3398
AMINO 3810 3817
AMSTRAD 3241 3314 3315 3376 3558
3564 3654

ANTARES 3429 3745
ANYSAT 3633
AON 3399 3809
APPLE 3818
ARCOM 3434 3618
ARCON 3168 3197 3611 3660 3663
3702 3739 3772

ARENA 3558
ARION 3636 3660
ARMAS 3359
ARTDIO 3747
ARTEC 3474
ARTHUR-MARTIN 3222 3279 3777 3780 3833
ASCI 3835

ASTON 3458 3494 3666 3704 3705
3706 3707

ASTRA 3507
ASTRO 3250 3713 3830 3831
ATLANTA 3604
AUNA 3375
AVAIL MEDIA 3283
AVER MEDIA 3532 3610
AVM 3804
AXIL 3219 3421 3468 3517 3572
3573 3598 3601 3603 3604
3622

AXIS 3345
AZ BOX 3423

B
BAFF 3738
BELGACOM 3335
BELSAT 3582
BELSON 3421 3422 3601 3604 3605
BIRMINGHAM CABLE 3827
BLACK WIDOW 3466
BLAUPUNKT 3302
BLUE SKY 3174
BLUEWIN 3235 3339 3807
BOOM 3438 3730
BOTECH 3720 3733
BOTECH SIYAH 3483
BOUYGUES TELECOM 3650 3651
BRAINWAVE 3282
BRANDT 3174
BRUDER 3284
BUSH 3479 3667

C
CABLE 3327
CABLE TV 3753
CABLECOM 3334 3383 3670 3786
CABLETIME 3821 3823 3827 3828 3841
CAMBRIDGE 3667
CANAL DIGITAL 3266 3673 3684 3833
CANAL+ CANALSATELLITE 3212 3213 3214 3343 3361
3362 3363 3364 3843

CARLTON 3827
CASEMA 3681
CASIO 3528
CGV 3246 3413 3427 3767
CHANGHONG 3579
CHARISMA 3353
CISCO 3334 3641
CITYCOM 3538 3650 3570 3572 3614
3725 3748 3776
3487 3771

CLARKE-TECH 3427
CLATRONIC 3394
CLUBINTERNET 3442
CMS 3410 3418 3446 3452 3470
3477 3760 3764
COMAG 3830
COMTEC 3541
CONAX 3606
COSHIP 3428
CYRUS 3232

D
DAEWOO 3117 3667 3837
DCO 3277
DECODER R 3794
DECSAT 3686
DELTACOM 3109
DENON 3846
DENVER 3527

DIGITALY 3113 3115 3116 3550 3833
DIGICAG 3729
DIGIFREE 3331
DIGIQUEST 3614
DIGITAL 3464 3763
DIGITAL DTH 3848
DIGITAL+ 3202
DIGITALSAT 3199 3245 3280 3833
DIGITALWORLD 3743 3744
DIGITURK 3378
DIALOG 3265 3542
DIVISION 3597
DOLCE 3441
DRAKE SEOUL 3655
DREAM MULTIMEDIA 3371 3372 3373 3374 3387
DVICO 3847

E
EASTERN 3481
EASY-ONE 3525
ECHOSAT 3555 3725
ECHOSTAR 3112 3125 3268 3657 3691
3808 3838
EDISION 3488 3491 3639 3642
ELBE 3468 3598 3602 3604
ELIUM 3367 3368
ELMAK 3181 3674 3679
ENERGY SISTEM 3642
ENGEL 3219 3536 3567 3572 3573
3598 3601 3622

ENTONE 3845
ESKI 3696 3733
ETV 3403
EUSKALTEL 3787
EXATOR 3667
EXTERITY 3692
EYCOS 3588 3570 3635 3653 3657
3658 3659 3660 3690 3773

F
FAIRFIELD 3758 3759
FAVAL 3412 3443
FERGUSON 3171 3173 3503 3660
FILINET CABLECRYPT 3843
FINAL 3540
FINEPASS 3266 3271 3272
FINLUX 3120 3121 3246
FONESTAR 3414 3425 3432 3439 3461
3572 3573 3574 3662
3123 3253 3385 3398 3558

FORCE 3329
FORTEC STAR 3329
FOXTEL 3329
FRANCE TELECOM 3263 3679
FREE 3184
FREECOM 3539
FTC 3533
FTE 3242 3424 3447 3523 3525
3541 3700

FUBA 3216 3219 3221 3242 3497
3501 3502 3566 3617 3667
3697 3728 3729 3758 3835
FUJITSU SIEMENS 3333

G
GALAXIS 3345 3348 3593
GLOBALTEQ 3614
GLOBO 3763 3833
GOLDBOX 3212 3213
GOLDMASTER 3269
GOLDY 3834
GOODMANS 3479 3579
GRAN PRIX 3277
GRUNDIG 3133 3135 3136 3138 3139
3265 3277 3281 3315 3326
3380 3479

GRUNKEL 3579
GSS 3204 3248

H
HAMA 3426 3450 3833
HANDAN 3266 3270
HATHWAY 3630
HAUPPAUGE 3237
HB 3499 3834
HDT 3475 3478
HE@D 3613 3645
HINKE 3768
HIRSCHMANN 3224 3277 3345 3415 3416
3475 3478 3492 3564 3616
3618 3687 3724 3725
3246 3254 3506 3775
3456 3457 3726 3727 3758

HITACHI 3759
HOMECAST 3234
HOMEOCHOICE 3729
HORNET 3404
HOTSTREAM 3167 3180 3201 3369 3473
3580 3581 3582 3583 3584
3585 3586 3587 3588 3589
3590 3591 3592 3593 3594
3595 3596 3608 3609 3623
3624 3625 3626 3627 3628
3631 3632 3634 3688 3689
3701 3708 3719 3805

HUTH 3782
HYUNDAI 3459 3463 3544

I
I3 3283
IBAHN 3403
ID DIGITAL 3473 3583 3589 3590 3591
3594
ID SAT 3493 3526 3546 3599 3602
3614 3642 3643 3734 3752
3833

IDS 3340 3411
IKUSI 3721
ILLUSION 3229 3230 3642 3643
IM INTERNET 3811
IMPERIAL 3206 3280 3515 3526 3537
3734 3762 3833

INDI 3391
INVERTO 3233 3278 3279 3833
INVEX 3504 3505 3833
IPURE 3408
IRIS 3422 3662
ISP 3255
ITALTEL 3844
ITT 3415
ITV 3252 3801
IXON 3445

J
JERROLD 3126 3795
JOHN LEWIS 3513
JVC 3108 3127 3315 3569 3667

K
KABEL DIGITAL 3180 3201 3701
KAON 3728 3729 3731 3769 3770
KATEK 3776
KATELCO 3345
KATHREIN 3110 3134 3137 3216 3236
3242 3325 3335 3426 3463
3521 3761 3776 3778 3779
3797
3174

KENDO 3578
KENMARK 3559
KENSTAR 3212 3213 3512
KENWOOD 3339 3392
KISS 3113 3116 3709 3745
KJAEURLUFF 3460 3614 3648 3664 3703
KOSCOM 3365 3366
KPN 3242 3247 3279 3776
KREILING 3518 3615 3619
KYOTO BEYAZ 3518
KYOTO SIYAH 3557

L
LASAT 3277 3561
LEMON 3244 3279 3285 3833
LENSON 3219
LG 3512 3528 3559
LOCATEL 3132 3196
LOEWE 3350
LORENZEN 3227

M
MACAB 3519 3520 3558
MAGNAVOX 3243
MARUSYS 3530
MATSUI 3111
MAXDOME 3804
MAXIMUM 3114 3116 3274 3481 3530
3544 3568 3652 3655 3722
3725 3745 3751 3774 3833
3827
3225 3277 3544 3548 3551
3725 3766
3296 3393
3401

MEDIASTAR 3485 3522 3745
MEDION 3799 3800 3807
MEO 3347
MERLIN 3744
METRONIC 3843
MICROSOFT 3407
MIO TV 3338 3793 3812 3813 3814
MIRAGE 3815 3816
M-NET 3231 3240 3849
MOOD 3525 3757
MOTOROLA 3437 3536

MULTICHOICE 3618
MVISION 3562
MX ONDA 3384
3680
3412
3445
3549 3552 3696 3735 3736
3742

NABO 3409
NANOXX 3257
NBOX 3186 3187 3188 3189 3190
NET 3191 3192 3193 3213 3214
NEULING 3343 3344 3350 3743
NEVIR 3409
NEXT 3257
NIGHTHAWK 3186 3187 3188 3189 3190
3191 3192 3193 3213 3214
3343 3344 3350 3743

N
NABO 3618
NANOXX 3562
NBOX 3384
NET 3680
NEULING 3412
NEVIR 3445
NEXT 3549 3552 3696 3735 3736
3742

NIGHTHAWK 3409
NIKKO 3257
NOKIA 3186 3187 3188 3189 3190
3191 3192 3193 3213 3214
3343 3344 3350 3743



NOMEX 3218 3262
NOOS 3640
NORMMENDE 3174
NORMCAST 3758
NOW TV 3382
NPG 3437 3622 3642
NTL 3208
NXTV 3170 3754

O
ONKYO 3711
ONO 3791 3792 3793
OPENTEL 3538 3600 3725
OPTEX 3164
OPTICUM 3763
ORANGE 3672
ORBIT 3308 3581 3677
ORBITECH 3199 3207 3245 3251
ORIGEN 3799
OTF 3248 3259
OTRUM 3195

Ö
ÖTZURK 3661

P
PACE 3118 3119 3296 3314 3315
3329 3334 3341 3346 3360
3376 3381 3386 3493 3668
3669 3796 3805
3838
PALCOM 3128 3129 3130 3131 3315
PANASONIC 3747
PEACOCK 3212 3213 3215 3216 3217
PHILIPS 3223 3225 3245 3247 3249
3252 3255 3256 3258 3260
3261 3263 3277 3287 3289
3290 3295 3296 3297 3298
3299 3300 3301 3302 3303
3304 3305 3306 3307 3315
3328 3334 3363 3370 3679
3138

PHOCUS 3798
PINNACLE 3168 3169 3212 3213 3353
PIONEER 3354 3355
3554
PLANET 3275 3524
PLATINIUM 3428 3440 3443 3496 3501
PMB 3181 3323 3476 3674 3675
POLSAT 3679 3839

PORTUGAL TELECOM 3296
PREMIERE 3370 3701
PRO BASIC 3440 3495
PROFILO 3284
PROLINE 3578
PROTEK 3543
PX 3718

Q
QUADRO 3451 3696
QUALITY 3264
QUIERO 3679

R
RADIOLA 3249
RADIX 3568 3575 3577
RCA 3352
REBOX 3703
REEL 3377
REGAL 3220
RFT 3199 3207 3211 3245 3250
3251
RIMAX 3465 3545
ROVER 3422

S
SABA 3174
SAGEM 3186 3349 3640 3672 3673
3674 3675 3679 3681 3682
3683 3684 3685 3693
SAMSUNG 3157 3158 3160 3161 3316
3318 3319 3320 3321 3322
3324 3348 3370 3419 3454
3486 3487 3509 3510 3535
3579 3674
SANYO 3534 3667
SATYCON 3642
SCHAUB LORENZ 3427 3499 3598 3614
SCHNEIDER 3228 3249 3303
SCHWAIGER 3281 3345 3428 3538 3564
3565 3571 3595 3642 3729
3833

SCIENTIFIC ATLANTA 3339 3392
SCOTT 3529
SCREENLANT TFT 3226
SCS 3224
SEG 3219 3221 3222 3241 3242
3840

SEJIN 3158 3405
SETONE 3416
SHOWTIME 3741
SHS MEDIASOLUTIONS 3401
SIEMENS 3280 3356 3357 3358 3678
3833 3836

SIGMA 3833
SILVA SCHNEIDER 3224 3225 3226 3284 3427
3455
SILVERCREST 3671 3830
SIMPLYTV 3803
SITECOM 3712
SKY 3314 3315 3316 3805
SKY ITALIA 3315 3317 3376 3386

SKYMASTER 3269 3446 3501 3616 3656
3687 3758 3760 3833 3838
3224 3833
SKYPLUS 3551
SKYTEK 3224
SL 3417 3433 3434 3435 3436
SMART 3443 3469 3572 3576 3618
3638 3642 3643 3644 3646
3647 3723 3740
3122 3124 3133 3309 3310
3311 3312 3313 3315

SONY 3239
STARSAT 3462 3471 3472 3480 3500
STINO 3541 3665 3679 3687 3694
STRONG 3695 3699 3714 3715 3716
3717 3749 3785 3834 3835
3440
3544 3553 3833
3553
3605
3339
3482

STYLUS
SUNNY
SUNNY DAP
SUNSTECH
SWISSCOM
SWISSTEC 3428 3517 3573 3598 3601
3604 3703
3392 3672 3676 3681
3743
3482 3578
3199 3206 3207 3211 3245
3250 3251 3824 3825 3832
3138 3223 3228 3280 3281
3549 3698
3246
3843
3444
3398
3174 3277
3400 3809
3397
3843
3199 3207 3245 3251 3526
3734 3819 3833
3502 3547 3834
3292
3286 3558 3671 3729 3829
3833

T
TBOSTON 3428 3517 3573 3598 3601
3604 3703
3392 3672 3676 3681
3743
3482 3578
3199 3206 3207 3211 3245
3250 3251 3824 3825 3832
3138 3223 3228 3280 3281
3549 3698
3246
3843
3444
3398
3174 3277
3400 3809
3397
3843
3199 3207 3245 3251 3526
3734 3819 3833
3502 3547 3834
3292
3286 3558 3671 3729 3829
3833

TECHNOTREND 3199 3206 3207 3211 3245
TECHSTAR 3250 3251 3824 3825 3832
TECHWOOD 3138 3223 3228 3280 3281
3549 3698
3246
3843
3444
3398
3174 3277
3400 3809
3397
3843
3199 3207 3245 3251 3526
3734 3819 3833
3502 3547 3834
3292
3286 3558 3671 3729 3829
3833

TELECOM 3444
TELECOM ITALIA 3398
TELEFUNKEN 3174 3277
TELEKOM AUSTRIA 3400 3809
TELENET 3397
TELEPIU 3843
TELESTAR 3199 3207 3245 3251 3526
3734 3819 3833
3502 3547 3834
3292
3286 3558 3671 3729 3829
3833
3337
3165
3710
3294
3267 3449 3838
3750
3238 3395
3171 3172 3173 3174 3175
3176 3177 3178 3179 3181
3182 3183 3185 3315 3316
3334 3351 3370 3431 3674
3679 3820
3407
3273
3415 3416 3424 3443 3446
3449
3280
3489 3490
3395
3516 3531 3709 3722 3745
3746
3133 3765
3674
3173 3175 3209 3213 3242
3288 3291 3448 3498 3612
3618 3620 3679 3743 3826
3831
3359
3198
3227
3402

TELESYSTEM 3199 3207 3245 3251 3526
TELETECH 3734 3819 3833
TELEVES 3502 3547 3834
3292
3286 3558 3671 3729 3829
3833
3337
3165
3710
3294
3267 3449 3838
3750
3238 3395
3171 3172 3173 3174 3175
3176 3177 3178 3179 3181
3182 3183 3185 3315 3316
3334 3351 3370 3431 3674
3679 3820
3407
3273
3415 3416 3424 3443 3446
3449
3280
3489 3490
3395
3516 3531 3709 3722 3745
3746
3133 3765
3674
3173 3175 3209 3213 3242
3288 3291 3448 3498 3612
3618 3620 3679 3743 3826
3831
3359
3198
3227
3402

TILGIN 3407
TISCALI 3273
TITAN 3415 3416 3424 3443 3446
3449
3280
3489 3490
3395
3516 3531 3709 3722 3745
3746
3133 3765
3674
3173 3175 3209 3213 3242
3288 3291 3448 3498 3612
3618 3620 3679 3743 3826
3831
3359
3198
3227
3402

U
UEI 3273 3383 3406
UMC 3482 3578
UNIDEN 3846
UNITYDIGITALTV 3280 3320
UNITYMEDIA 3390
UNIVERS 3447
UNIVERSUM 3225 3242
UPC 3332 3334

V
VANTAGE 3562 3563 3607
VAOVA 3718
VDA 3408
3437
VELSAT 3222 3241 3242 3246
VIASAT 3324 3346 3796
3327
VIDEOWAY 3755 3756
VIDEOWEB 3757
VIOSSIONNET 3200 3203 3205
VISIONETICS 3670
VISIONNET 3643 3757
VISIOPASS 3263 3679
VISIOSAT 3242 3416 3420 3428 3443
3453 3556 3572 3637 3671
3725 3829
3430
3330
3641

W
WAOO 3396
WELA 3123 3514 3564 3618 3621
3687 3725 3822
WESTMINSTER CABLE 3842
WISI 3224 3276 3469 3508 3600
3614 3724 3725
3785
WORLD SAT 3210
WREAL 3210

X
XAVI 3163
XSAT 3110
XTREME 3729

Y
YAKUMO 3474
YOUSSEE 3681
YUMATU 3732 3748

Z
ZEHLDER 3219 3241 3242 3572 3573
3833
3567
3606
ZENTEC 3428 3572 3573 3629 3660
ZIPPER 3834
ZODIAC 3806

OTHERS
3213 3282 3293 3511 3781
3783 3784 3788 3789 3790
3806



CODES DVD

A	
ACER	5221
AGE	5258 5567
AFREEY	5577
AIWA	5196 5646 5647
AKAI	5199 5220 5242 5483 5567
	5568
AKI	5529 5530
AKIRA	5553
AKURA	5415
ALBA	5195 5196 5242 5445 5446
	5542

ALL-TEL	5101
ALTEK	5554
AMOI SONIC	5633
AMISTRAD	5242
ANSONIC	5258 5443 5495
ARCAM	5236
ARCELIK	5248
ARENA	5220
ASCOMTEC	5432
AUDIOSONIC	5483
AUVIO	5427
AXIL	5408

B	
BANG & OLUFSEN	5346
BASIC LINE	5242
BAZE	5503
BEKO	5248 5254
BELLAGIO	5498
BELSON	5408 5553
BLAUPUNKT	5542
BLUE SKY	5196 5208 5216 5242 5258
	5427 5561 5655
BLUSENS	5402 5456 5478 5480 5481
	5482 5507 5510 5539
	5200
BOSE	5379 5587 5588
BOXFORD	5205 5208 5655
BRANDT	5255
BRIONVEGA	5426
BRITANNIA	5145 5196 5224 5242 5438
BUSH	5443 5446 5460 5467 5483
	5495 5542

C	
CABLECOM	5273
CAMBRIDGE	5249 5440
CANAL+ CANALSATELLITE	5273
CARTEC	5533
CAT	5422 5428 5429 5439
CENTRUM	5242 5428
CGV	5440 5445
CHARISMA	5355
CINEMATEQ	5371
CINEX	5258
CLATRONIC	5460 5567
CLAYTON	5242
CMX/COMMAX	5250 5374 5382 5383 5384
	5389 5391 5392 5393 5395
	5399 5400 5401 5403 5405
	5407 5411 5412 5413 5419
	5444 5455 5492 5534
	5574

COMBI	5448
CONCEPTRONIC	5495 5633
CONIA	5483 5655
CROWN	5443
CYBERCOM	5574 5575 5576
CYRUS	5230 5617
CYTRON	5443 5475 5655

D	
DAEWOO	5100 5102 5103 5117 5120
	5272 5380 5659
DALTON	5439
DANGAARD	5478 5479 5507 5554 5569
DANSAI	5564
DANTAX	5243 5446
DAYTEK	5499
DCE	5410
DECCA	5258
DENON	5108 5109 5110 5111 5112
	5113 5132 5156 5157 5158
	5160

DENVER	5460 5479 5544 5566 5567
DIAMOND	5440 5446 5655
DIGIHOME	5242
DIGILOK	5376
DIGITECH	5242
DIK	5420 5443
DINAMIC	5567
DK DIGITAL	5443
DMTECH	5220 5257 5466 5572
DOT	5488 5650
DRAGON	5443
DUAL	5242 5443 5485 5655

E	
EBENCH	5619
E-BODA	5446
ECLIPSE	5440 5446

ELBE	5220 5242 5243 5252 5377
	5400 5418 5436 5450 5457
	5494 5496 5501
ELECTROHOME	5220
ELEMIS	5258
ELTA	5414 5483 5552 5567
E-MAX	5381 5385 5400 5543 5632
EMERSON	5164
ENCORE	5577
EUROLINE	5240 5567 5569

F	
FERGUSON	5205 5449 5459 5571 5655
FINAL	5592
FINLUX	5220 5221 5224 5240 5243
	5258 5380 5440
FIRST LINE	5319 5655
FONESTAR	5550 5551
FUJITSU SIEMENS	5164
FUNAI	5196 5653

G	
GAME	5557
GE	5542
GOLDBOX	5273
GOLDSTAR	5164 5173
GOODMANS	5104 5253 5446 5452 5460
	5483 5569 5655
GORENJE	5297 5471
GPX	5164
GRAETZ	5240 5243
GRAN PRIX	5258 5545 5546 5548 5549
	5566
GRANADA	5131
GRUNDIG	5164 5195 5196 5226 5242
	5260 5267 5279 5342 5343
	5344 5345 5440 5446 5476
	5562 5611 5625 5634

H	
H&B	5242 5460
HANSEATIC	5254
HARMAN/KARDON	5583 5584
HOM	5587
HENSS	5242
HIMAGE	5378 5438
HITACHI	5220 5221 5243 5580 5581
	5582 5640
HÖHER	5242 5420
HOME ELECTRONICS	5380
HOYO	5487
HYUNDAI	5554

I	
IMPERIAL	5620
INGELN	5567
IPURE	5532 5621
ISP	5196 5267
ITT	5204 5260

J	
JAMO	5239 5491
JBL	5584
JEUTECH	5430
JMB	5196
JOCEL	5529
JVC	5114 5115 5116 5117 5118
	5119 5120 5121 5122 5123
	5124 5125 5126 5127 5128
	5129 5154 5190

K	
KARCHER	5258
KENDO	5205 5208 5221 5242
KENMARK	5245 5537
KENWOOD	5132 5139 5153 5164 5273
	5489 5593 5594 5595 5596
	5597 5598
KIIRI	5529 5530
KINGAVON	5460
KISS	5229 5234 5244
KODA	5460
KONKA	5464
KOSS	5655
KOTRON	5376
KRIMINAL FORSÖRGEN	5251

L	
LABI WAVE	5490 5497
LABWAY	5461
LASONIC	5487
LEOSON	5249 5564
LENCO	5242 5443 5460 5655
LG	5164 5165 5166 5168 5169
	5170 5171 5172 5174 5175
	5176 5177 5505 5610

LIFETEC	5443 5655
LININ	5232 5238
LITEON	5573
LOEWE	5131 5167 5267 5278 5286
	5305 5373
LOGIK	5506
LOOMAX	5398
LUMATRON	5242 5431 5466 5553

LUXOR	5220 5221 5243
-------	----------------

M	
MAGNEX	5446
MARANTZ	5110 5156 5157 5158 5211
	5212 5213 5214 5225 5267
	5271 5273 5288
MARK	5242 5431
MASCOM	5258
MATSUI	5196 5242 5579 5655
MAXIM	5378
MBL	5267
MBO	5483
MBYN	5231 5233 5237
MEDIA STATION	5520
MEDIALINE	5660
MEDIENCOM	5417 5426 5563
MEDION	5258 5388 5396 5420 5443
	5463 5607 5655 5656

MEGATONE	5386
MEMOREX	5262 5443
METZ	5242 5355 5357 5358 5359
	5364

MICO	5440 5446
MICROBOSS	5530
MICROMAXX	5196
MICROSOFT	5350 5649
MINAX	5242
MINOWA	5101
MIRAI	5591
MITSUBISHI	5106 5242 5497
MIZUDA	5460
MOTOROLA	5131
MP	5427
MPX	5427
MULTITECH	5258
MUSTEK	5587
MX ONDA	5588 5589 5590
MYRYAD	5251 5440 5446 5655
	5223

N	
NAD	5586
NAIM	5235
NIKKEI	5554
NINTAUS	5435
NORDMENDE	5208 5443
NPG	5409

O	
ODYS	5421 5423 5454 5458 5509
	5531 5532 5533 5535 5599
	5658 5659 5660
OKI	5220
ONKYO	5600 5601 5602 5603 5604
	5605 5606 5652
OPTIM	5427 5564
OPTIMUS	5358 5359
ORION	5193 5196 5197 5240 5248
ORITRON	5655

P	
P&B	5460
PACIFIC	5242 5443 5495
PALLADIUM	5196 5242 5258
PANASONIC	5130 5131 5132 5133 5134
	5135 5136 5137 5138 5140
	5141 5142 5143 5144 5147
	5148 5149 5151 5152 5155
	5198 5243 5360

PEACOCK	5466
PHILIPS	5180 5215 5217 5222 5227
	5228 5265 5266 5267 5268
	5269 5270 5271 5272 5273
	5274 5275 5276 5277 5278
	5280 5281 5282 5283 5284
	5285 5287 5289 5290 5291
	5292 5293 5294 5295 5296
	5298 5299 5300 5301 5302
	5303 5304 5375 5655

PHOCUS	5343
PIONEER	5201 5202 5203 5273 5351
	5352 5353 5354 5355 5356
	5357 5358 5359 5360 5361
	5362 5363 5364 5365 5366
	5367 5368 5369 5370

POLSAT	5490
POPCORN	5609
POWERPOINT	5529 5530 5553
PRIMA	5568
PRIMARE	5256
PROZ	5358
PROFILO	5258
PROLINE	5247 5251 5258 5259 5261
	5263 5452 5486 5537 5538
	5655
PROSCAN	5350
PROSONIC	5220 5240 5243 5397 5479
	5507 5554
PROVISION	5460 5540 5588

Q	
QUADRO	5441 5556 5560 5618
QUELLE	5242

**R**

RADIOLA	5273
RCA	5350
REALMAGIC	5477
REC	5132 5145 5426 5568
RED STAR	5258 5425 5442 5447 5495
	5514 5567
REEL	5372
REX	5434
ROADSTAR	5145 5242 5460 5483
ROMEO	5375
ROTEL	5126 5536
ROWA	5358 5495 5542
RUWIDO	5555

S

SABA	5205 5208 5220 5240 5655
SAIVOD	5258 5495
SAMPO	5577
SAMSUNG	5132 5178 5179 5180 5181
	5182 5183 5184 5185 5186
	5187 5188 5189 5191 5192
	5264 5335 5336 5337 5338
	5339 5340 5341 5635 5636
	5637 5638 5639 5640 5641
	5642 5643 5644 5645
SANSUI	5196 5440 5446
SANYO	5196 5243 5258 5611
SCANSONIC	5347 5348
SCHAUB LORENZ	5221 5414 5528 5553 5554
	5566 5567 5616
SCHNEIDER	5164 5258 5267 5273 5443
	5484 5511 5512 5513 5567
	5565
SCOTT	5453 5507 5529 5530 5620
	5655
SCREENLANT TFT	5512 5513
SEG	5100 5240 5242 5493 5497
	5616
SHARP	5107 5159 5161 5162 5163
	5196 5242 5623
SHERWOOD	5164 5542 5585
SHINCO	5542
SIEMENS	5258
SIGMA	5477
SILVA SCHNEIDER	5258 5387 5404 5420 5443
	5451 5485 5512 5513 5519
	5545 5546 5547 5548 5559
	5567
SILVERCREST	5220 5242 5558 5613 5614
	5615 5616
SINOTEC	5633
SKYWORTH	5568
SM ELECTRONIC	5483
SMART	5242 5530
SMC	5467
SONY	5105 5112 5201 5306 5307
	5308 5309 5310 5311 5312
	5313 5314 5315 5316 5317
	5318 5319 5320 5321 5322
	5323 5324 5325 5326 5327
	5328 5329 5330 5331 5332
	5333 5334 5521 5522 5526
	5626 5648
SOUNDCOLOR	5242 5258
STANDARD	5567 5655
STARMEDIA	5460
STRONG	5490
SUNKAI	5380
SUNWOOD	5567
SUPERTECH	5394
SUPRATECH	5437
SWISSTEC	5478

T

TANDBERG	5242
TATUNG	5258 5465
TCL	5205
TCM	5484
TEAC	5359 5433 5495 5586
TECHLINE	5242
TECHNICAL	5240
TECHNICS	5131 5132 5133 5146 5150
TECHNIKA	5478 5537 5661
TECHNOTREND	5343
TECHWOOD	5220 5221 5240 5242 5243
TELEFUNKEN	5205 5208 5218 5220 5221
	5246
TELESTAR	5258
TELETECH	5242 5263
TELEVIEW	5258
TELRA	5258
TENSAI	5483 5655
TERRA	5219 5508
TERRATEC	5378
TEVION	5258 5554 5618 5624 5655
	5657
THETA DIGITAL	5359
THOMSON	5205 5206 5207 5208 5209
	5210 5246 5273 5349 5350
	5424
TOKAI	5567 5577
TOKAIDO	5577
TOSHIBA	5131 5194 5196 5521 5522
	5523 5524 5525 5526 5527
	5582 5608 5612 5626 5627
	5628 5629 5630 5631
TREDEX	5427
TREKSTOR	5406
TRIAx	5209 5490

U

UMAX	5461 5483
UMC	5478 5537
UNIBRAIN	5632
UNICORN	5390
UNITED	5196 5220 5240 5242 5243
	5248 5462 5463 5478 5479
	5507 5541 5554 5565 5566
	5567 5588
UNIVERSUM	5164 5242 5491 5518 5622

V

VESTEL	5220 5221 5240 5242 5243
VOXSON	5443

W

WALKVISION	5542
WELKIN	5443
WHARFEDALE	5240 5241 5249 5259 5440
	5446 5577
WOXTER	5515 5552

X

XBOX	5350
XORO	5416 5447 5517
XWAVE	5461

Y

YAKUMO	5500 5502 5504
YAMAHA	5132 5267 5273 5292 5297
	5468 5469 5470 5471 5472
	5473 5474 5521 5578 5580
	5582 5651
	5516 5654
YAMAKAWA	
YELO	5529 5530

OTHERS

5242 5420 5540 5541



CODES CD

A	
ACCUPHASE	6200
AWA	6370 6373 6374 6376 6377 6378
AKAI	6297 6298 6330 6339
ALBA	6158 6181 6335
ALCO	6172 6174 6264 6295 6315
AMSTRAD	6162 6165 6295 6299 6379
APPLE	6300
ARCAM	6221 6232
AVANTGARDE	6232

B	
BANG & OLUFSEN	6269
BOSE	6207 6391
BRAUN	6302
BUSH	6190

C	
CAMBRIDGE	6338
CDDA	6157
CMX/COMMAX	6272 6273 6276 6280 6281 6371 6385
CREEK	6308 6338
CRESTRON	6224
CROWN	6164
CYRUS	6231

D	
DAEWOO	6346
DAVIS	6233
DENON	6116 6117 6118 6124 6126 6127 6128 6129 6130 6131 6132 6133 6134 6316
DIGIALITY	6190
DIORA	6394
DUAL	6292 6293 6303

E	
ELBE	6178 6273 6274 6275 6279

F	
FISHER	6259 6310 6311 6314 6366
FONESTAR	6273 6338 6365

G	
GOLDSTAR	6186
GOODMANS	6158 6190 6340
GORENJE	6285 6290
GRUNDIG	6221 6233 6254 6256 6296 6367
GRYPHON	6232

H	
HARMAN/KARDON	6201 6206 6320 6321 6322 6323 6324
HIFIDELIO	6225
HITACHI	6316

I	
INTER SOUND	6172
ITT	6381

J	
JVC	6115 6135 6136 6137 6138 6139 6140 6141 6142 6143 6179 6386 6393

K	
KENWOOD	6120 6301 6302 6303 6317 6348 6349 6350 6351 6352 6353 6354 6355 6356 6357
KJAERULFF	6190
KRELL	6221

L	
LENCO	6190
LG	6177 6183 6186 6187
LINN	6221 6232 6236
LUXMAN	6153 6327 6342

M	
MAGNAVOX	6221
MARANTZ	6221 6232 6233 6234 6235 6237 6239 6242 6245 6253 6221 6260
MATSUI	6232
MBL	6222
MEDIA TV	6222
MEDION	6158 6161 6294
MERIDIAN	6221
MICROMEGA	6221
MINOWA	6277
MISSION	6221 6232
MTC	6158
MUSICAL	6291 6325

N	
NAD	6347
NAIM	6221 6232
NAKAMICHI	6282 6368
NOKIA	6182 6381
NSM	6246 6247 6248 6249 6251 6252

O	
OKANO	6337 6341
ONKYO	6305 6306 6359 6360 6361 6362 6363 6364

P	
PALLADIUM	6203 6277 6326 6331
PANASONIC	6144 6146 6149 6150 6151 6192 6221 6223 6226 6227 6228 6229 6230 6231 6232 6233 6235 6237 6241 6243 6244 6245 6250 6265 6266 6208 6209 6210 6211 6212 6213 6214 6215 6216 6217 6218 6219 6300
PIONEER	6202
PMG	6255
PRIMARE	

Q	
QUAD	6221 6231

R	
RADIOLA	6232
RADIOTONE	6168
RADMOR	6240
REGA	6283
ROKSAN	6345
ROTEL	6221 6333 6389

S	
SABA	6235 6245 6395
SAE	6221
SAMSUNG	6154 6263 6372 6387
SANSUI	6221
SANYO	6304 6312 6313 6158 6157 6169 6170 6171 6172 6173 6175 6176 6180 6186 6188 6190 6191 6194 6195 6196 6197 6231 6232 6277 6278 6318 6331 6332 6335 6337 6343 6369 6375 6379 6380 6382 6383 6385 6388 6390
SCHNEIDER	6119 6120 6121 6122 6123 6205 6328 6336 6159 6160 6166 6184 6186 6198 6232 6257 6258 6261 6262 6329 6335 6337 6339 6343 6344 6346 6358 6196 6189 6273
SHARP	6104 6105 6106 6107 6108 6109 6110 6111 6112 6113 6114 6204 6235 6245 6267 6268
SHERWOOD	6233
SIEMENS	6190 6338

SILVA SCHNEIDER	
SILVERCREST	6196 6189
SONY	6104 6105 6106 6107 6108 6109 6110 6111 6112 6113 6114 6204 6235 6245 6267 6268 6233 6190 6338
SUGDEN AUDIO	
SUPERTECH	

T	
TECHNICS	6144 6145 6147 6148 6152
TELEFUNKEN	6220
TENSAI	6163
THOMSON	6220 6270 6271 6334
TOSHIBA	6123 6158

U	
UHER	6384
UNIVERSUM	6154 6190 6193 6197 6221 6337 6339 6375

Y	
YAMAHA	6125 6284 6285 6286 6287 6288 6289 6290 6307 6319

OTHERS	
	6196 6232



CODES TAPE

A	
AIWA	7288 7289 7290 7291 7293 7294 7295
AKAI	7212 7214 7215 7216 7243 7246 7255 7257
ALBA	7149
AMSTRAD	7217

B	
BANG & OLUFSEN	7204
BRAUN	7300
BUSH	7159

C	
CMX/COMMAX	7205
CROWN	7148

D	
DAEWOO	7265
DAVIS	7180
DENON	7114 7115 7116 7117 7118 7119 7120 7121 7122 7231
DIORA	7301 7302
DUAL	7211 7220

F	
FISHER	7198 7227 7230 7284

G	
GOLDSTAR	7152
GOODMANS	7155 7258
GRUNDIG	7179 7194 7195

H	
HARMAN/KARDON	7161 7237 7242
HITACHI	7231 7232 7233 7280

I	
ITT	7296 7297

J	
JVC	7125 7126 7127 7128 7129 7130 7131 7132 7133 7134

K	
KENWOOD	7112 7219 7221 7234 7268 7269 7270 7271 7272 7273 7274 7275 7276

L	
LENCO	7159
LG	7151
LIIN	7186 7187
LUXMAN	7143 7238 7240

M	
MARANTZ	7177 7179 7181 7190 7192 7193
MATSUI	7199
MBL	7191
MEDION	7213

N	
NAD	7266 7267
NAKAMICHI	7285
NOKIA	7150 7296 7297

O	
OKANO	7259 7260
ONKYO	7223 7224 7225 7277 7278 7279 7280 7281 7282 7283

P	
PALLADIUM	7239
PANASONIC	7136 7137 7138 7139 7140 7141
PHILIPS	7178 7179 7180 7182 7183 7189 7195
PIONEER	7163 7164 7165 7166 7167 7168 7169 7170 7171 7172 7173 7174 7175 7176 7218

R	
RADMOR	7188

S	
SABA	7303
SAMSUNG	7144 7287
SANYO	7222 7228 7229 7230
SCHNEIDER	7147 7151 7152 7154 7155 7156 7157 7159 7182 7235 7244 7245 7247 7252 7286 7298 7299
SHARP	7113 7119 7123
SHERWOOD	7162 7241 7249 7250 7251
SIEMENS	7152 7179 7196 7197 7200 7201 7253 7256 7261 7262 7263 7264
SILVA SCHNEIDER	7153
SONY	7103 7104 7105 7106 7107 7108 7109 7110 7111 7202 7203

T	
TECHNICS	7135 7139 7142

THOMSON 7248

U	
UNIVERSUM	7144 7155 7158 7252 7254 7256 7292

Y	
YAMAHA	7124 7206 7207 7208 7209 7210 7226 7236

OTHERS	
	7180



CODES TUNER

A				
AIWA	8269	8271	8272	8274 8275
	8276			
AKAI	8220	8244	8250	
ALBA	8157	8247		
ALCO	8148	8198		
AMSTRAD	8144	8219	8221	8278
ARCAM	8181			
AVANTGARDE	8181			

B				
BANG & OLUFSEN	8204			
BOSE	8168			
BRAUN	8284			
BUSH	8157			

C				
CANAL+ CANALSATELLITE	8181			
CMX/COMMAX	8208	8210		
CREEK	8190			
CRESTRON	8179			
CROWN	8148			
CYRUS	8187			

D				
DAEWOO	8123	8253		
DAVIS	8181			
DENON	8111	8112	8113	8120 8134
	8135	8136	8232	
DIGIALITY	8104			
DIORA	8286			
DUAL	8222			

E				
ECLIPSE	8166			
ELBE	8208	8211		

F				
FERGUSON	8212			
FISHER	8227	8230	8265	

G				
GOLDBOX	8181			
GOODMANS	8158	8250		
GORENJE	8217	8237		
GRUNDIG	8181	8183	8191	8219 8266

H				
HARMAN/KARDON	8238	8242		
HITACHI	8169	8231		

I				
ITT	8277			

J				
JAMO	8186	8188		
JVC	8110	8121	8122	8123 8124
	8125	8126	8127	8165

K				
KENWOOD	8114	8181	8222	8223 8234
	8255	8256	8257	8258 8259
	8260			

L				
LENCO	8157			
LG	8152	8161		
LINN	8181	8182		
LUXMAN	8137	8239		

M				
MARANTZ	8136	8178	8181	8189
MATSUI	8195			
MAXIMUM	8154			
MAXIMUS / KJAERULFF1	8154			
MBL	8185			
MEDION	8219			
MINOWA	8210			
MISSION	8180			
MUSICAL	8147			

N				
NAD	8254			
NAKAMICHI	8233	8267		
NOKIA	8151	8277		

O				
OKANO	8249	8251		
ONKYO	8169	8225	8261	8262 8263
	8264			

P				
PALLADIUM	8240	8243		
PANASONIC	8129	8130	8131	
PHILIPS	8181	8184	8200	8285
PIONEER	8170	8171	8172	8173 8174
	8175	8176	8177	8181 8206
	8207			
PRIMARE	8192			

R				
RADMOR	8181			
ROTEL	8245	8282		

S				
SABA	8287			
SAMSUNG	8138	8139	8164	8198 8270
	8280			
SANYO	8224	8228	8229	
SCHNEIDER	8144	8145	8146	8147 8148
	8149	8150	8155	8156 8157
	8158	8159	8160	8181 8210
	8235	8243	8244	8247 8249
	8252	8258	8273	8277 8278
	8281	8283		
SHARP	8115	8116	8117	8118
SHERWOOD	8167	8241	8248	
SIEMENS	8143	8144	8155	8181 8193
	8194	8196	8197	8247 8249
	8250	8252	8253	
SILVA SCHNEIDER	8156			
SILVERCREST	8208			
SONY	8103	8105	8106	8107 8108
	8109	8120	8173	8201 8202
	8203			
SUPERTECH	8157			

T				
TEAC	8209			
TECHNICS	8130	8131	8132	8133
THOMSON	8181	8205	8246	
TOSHIBA	8116			

U				
UHER	8279			
UNIVERSUM	8138	8157	8160	8249 8250
	8273			

Y				
YAMAHA	8119	8199	8213	8214 8215
	8216	8217	8218	8226 8236
	8237			

OTHERS				
	8157	8181		



CODES AMP

A			
ACCUPHASE	9197	9352	
AIWA	9377	9379	9380 9383 9384
AKAI	9305	9310	9343 9353
ALBA	9163	9180	9348
ALCO	9174	9258	
AMSTRAD	9163	9164	9308 9311 9387
ARCAM	9228	9229	9231 9233
ARTDIO	9371		
AVANTGARDE	9228		

B			
BANG & OLUFSEN	9271		
BOSE	9397	9398	9399
BOXFORD	9304		
BRAUN	9400		
BUSH	9163	9189	9372

C			
CANAL+ CANALSATELLITE	9219		
CASIO	9194		
CIMXCOMMAX	9284	9285	9288 9289 9290
CREEK	9319		
CRESTRON	9218		
CROWN	9172		
CYRUS	9219		

D			
DAEWOO	9127	9358	
DAVIS	9219		
DENON	9108	9109	9110 9112 9113
	9114	9115	9116 9117 9118
	9151	9152	9153 9325
DIGITALITY	9189		
DIORA	9402		
DUAL	9306	9312	

E			
ECLIPSE	9200		
ELBE	9288		
ELTA	9395		

F			
FERGUSON	9283		
FIDEK	9320		
FISHER	9255	9321	9322

G			
GOLDBOX	9219		
GOLDSTAR	9186		
GOODMANS	9189	9316	9353
GORENJE	9294		
GRUNDIG	9184	9185	9222 9250 9252
	9270	9309	9373
GRYPHON	9219		

H			
HARMAN/KARDON	9333	9334	9335 9336 9342
HIFIDELIO	9236		
HITACHI	9203	9325	9326 9366

I			
ITT	9252	9385	

J			
JAMO	9244	9247	
JVC	9107	9124	9125 9126 9127
	9128	9129	9130 9131 9132
	9135	9198	9389

K			
KENWOOD	9111	9179	9219 9313 9314
	9328	9360	9361 9362 9363
KJAERULFF	9189		

L			
LENCO	9189		
LG	9179	9186	9194
LINN	9222	9230	9234
LOGITECH	9374		
LUXMAN	9154	9337	9339 9340

M			
MARANTZ	9153	9217	9219 9220 9222
	9241	9249	
MATSUI	9256		
MBL	9248		
MEDION	9163	9307	
MERCEDES-BENZ	9199		
MERIDIAN	9222		
MINOWA	9287		
MISSION	9232		
MUSICAL	9166		

N			
NAD	9359		
NAIM	9219		
NAKAMICHI	9327	9375	
NIAM	9222		
NOKIA	9181	9385	

O			
OKANO	9350	9354	

ONKYO	9203	9204	9317 9364 9365
	9366	9367	9368 9369 9370

P			
PALLADIUM	9161	9201	9338 9343
PANASONIC	9136	9138	9139 9140 9141
	9145	9147	

PEACOCK	9320	9371	9374
PHILIPS	9219	9220	9221 9222 9223
	9224	9226	9227 9235 9238
	9240	9241	9243 9245 9259
	9260	9261	9262 9401

PIONEER	9206	9207	9208 9209 9210
	9211	9212	9213 9214 9215
	9219	9222	9276 9277 9278
	9279	9280	9281
	9251		

PRIMARE	9251		
PRO-LOGIC	9351		

Q			
QUAD	9222		
QUADRO	9303		

R			
RADIOLA	9220		
RADIOTONE	9168		
RADMOR	9239	9242	9245
REEL	9282		
ROTEL	9345	9392	9393

S			
SAMSUNG	9150	9155	9156 9258 9269
	9378	9390	
SANYO	9315	9323	9324
SCHNEIDER	9162	9163	9164 9165 9167
	9170	9171	9173 9175 9176
	9177	9178	9186 9188 9189
	9190	9191	9192 9193 9219
	9220	9287	9292 9329 9343
	9344	9348	9350 9356 9376
	9382	9385	9386 9387 9391
	9394		

SHARP	9111	9119	9120 9121
SHERWOOD	9202	9341	9349
SIEMENS	9162	9163	9182 9186 9219
	9225	9253	9254 9257 9347
	9350	9353	9355 9356 9357
	9358		

SILVA SCHNEIDER	9186	9187	
SILVERCREST	9288		
SONY	9103	9104	9105 9106 9113
	9209	9263	9264 9265 9266
	9267	9268	
SUPERTECH	9189		

T			
TEAC	9286		
TECHNICS	9137	9140	9142 9143 9144
	9145	9146	9148 9149
THOMSON	9216	9219	9272 9273 9274
	9275	9346	
TOSHIBA	9121		

U			
UHER	9388		
UNIVERSUM	9156	9189	9193 9350 9353

V			
VINCENT	9291		

Y			
YAMAHA	9122	9293	9294 9295 9296
	9297	9298	9299 9300 9301
	9302	9318	9330 9331 9332
	9396		

OTHERS			
	9219	9296	9381



BRAND LIST TV

A.R.SYSTEMS	127	DANTAX	135	HUMAX	114	MEDION	165	PULSER	133	TECHNISAT	131
ACTION	133	DCE	126	HYPSON	136	MELECTRONIC	135	PYE	120	TECHWOOD	137
ADMIRAL	118	DECCA	128	HYUNDAI	189	METZ	129	QUADRO	151	TELEAVIA	175
AEG	144	DENON	105	IMPERIAL	160	MICROMAXX	168	QUELLE	185	TELEFUNKEN	175
AKAI	162	DMTECH	137	INFRATEX	119	MITSUBISHI	168	RADIOLA	120	TELESTAR	131
AKURA	136	DUAL	169	INGELEN	126	NEC	115	RADIOTONE	146	TELETECH	137
ALBA	146	DURABRAND	161	INNO HIT	112	NECKERMANN	156	ROADSTAR	177	TENSAI	171
ALTUS	152	ECRON	177	INTERDISCOUNT	149	NEO	136	SABA	158	TESLA	171
ANITECH	127	ELBE	170	INTERLUNK	160	NIKKAI	136	SAIVOD	153	TEVION	189
ANSONIC	168	ELTA	136	INTERVISION	127	NIKKEI	189	SALORA	145	THOMAS	133
ARCELIK	189	EMERSON	161	IPURE	100	NOKIA	166	SAMSUNG	193	THOMSON	182
ARENA	138	ERRES	120	IRRADIO	139	NORDMENDE	148	SANSUI	133	THORN	149
ARISTONA	120	EUROLINE	138	ITT	140	OCEANIC	145	SANYO	172	THORN-FERGUSON	181
ASTRA	136	FENNER	139	JVC	157	ODYS	125	SCHAUB LORENZ	189	TOSHIBA	186
AUDIOSONIC	136	FERGUSON	181	KARCHER	144	OKI	173	SCHNEIDER	190	UHER	160
BASIC LINE	168	FINLUX	178	KENDO	141	ORION	187	SEG	177	UMC	109
BAUR	156	FIRST LINE	139	KEYMAT	101	OTAVA	103	SELECO	160	UNITED	150
BECERESE	124	FISHER	113	KNEISSEL	117	OTHERS	130	SHARP	155	UNIVERSUM	159
BEKO	152	FUJITSU	106	KONKA	102	OTTO VERSAND	176	SHIVAKI	144	VESTEL	151
BELSON	112	FUNAI	169	LAIVIS	117	PALLADIUM	132	SIEMENS	131	VIVAX	116
BLAUPUNKT	160	GEC	181	LENCO	127	PANASONIC	174	SILVA SCHNEIDER	179	VOXSON	139
BLUE SKY	153	GOLDSTAR	133	LG	180	PHILCO	118	SILVERCREST	137	WATSON	138
BLUSENS	121	GOODMANS	184	LIFETEC	146	PHILIPS	191	SINUDDYNE	143	WELSTAR	132
BRANDT	122	GRAETZ	173	LOEWE	123	PHOCUS	135	SKY	107	WHITE WESTINGHOUSE	132
BUSH	154	GRAN PRIX	110	LUMATRON	138	PIONEER	167	SOGO	161		132
CLATRONIC	136	GRANADA	164	LUXOR	142	PLAYSONIC	189	SONY	188	WINDSOR	137
CMX/COMMAX	104	GRANDIN	161	M ELECTRONICS	145	PRIMA	124	SOUNDCOLOR	135	YOKO	124
CONDOR	118	GRUNDIG	183	MAGNADYNE	118	PRINCESS	135	STAR	144		
CROSSWOOD	165	GRUNKEL	132	MAGNASONIC	118	PROFILO	179	SUNKAI	126		
CROWN	161	HAIER	111	MAGNUM	144	PROLINE	173	SWISSTEC	134	OTHER BRANDS	194
CURTIS	124	HANSEATIC	171	MARANTZ	120	PROSONIC	189	TATUNG	128		
DAEWOO	163	HITACHI	192	MARK	126	PROTECH	139	TECHLINE	132		
DANGAARD	109	HÖHER	138	MATSUI	147	PROVISION	139	TECHNICA	137		

BRAND LIST STB

ADB	119	DIGIALITY	102	HUMAX	159	NOKIA	146	SEG	144	THOMSON	157
AMSTRAD	120	DREAM MULTIMEDIA	103	ID DIGITAL	112	OTHERS	140	SIEMENS	128	TITAN	116
ARCON	129	ECHOSTAR	122	ID SAT	139	PACE	154	SILVA SCHNEIDER	114	TOPFIELD	117
ASCI	144	ENGEL	148	IMPERIAL	153	PANASONIC	108	SKYMASTER	138	TRIAx	152
ASTON	121	EYCOS	137	JVC	105	PHILIPS	160	SMART	155	VISIOSAT	143
AXIL	148	FONESTAR	135	KAON	106	PIONEER	126	SONY	136	WELA	132
BELSON	100	FORCE	104	KATHREIN	151	PMB	109	STRONG	158	WISI	133
CABLETIME	101	FTE	123	KOSCOM	107	POLSAT	127	TBOSTON	148	ZEHNIDER	144
CANAL+ CANALSATEL		FUBA	149	MAXIMUM	150	RFT	153	TECHNISAT	153	ZODIAC	118
LITE	134	GRUNDIG	142	MEDION	124	SAGEM	147	TECHNITREND	110		
CITYCOM	130	HIRSCHMANN	145	MOTOROLA	125	SAMSUNG	156	TELESTAR	153	OTHER BRANDS	161
CMX/COMMAX	131	HOMECAST	111	NEXT	113	SCHWAIGER	141	TELEVES	115		

BRAND LIST DVD

AKAI	105	ELBE	128	LG	131	PIONEER	141	SHARP	120	UNITED	134
ALBA	130	E-MAX	101	LOEWE	111	PROLINE	124	SILVA SCHNEIDER	138	UNIVERSUM	104
BLUE SKY	115	FERGUSON	123	MARANTZ	137	PROSONIC	134	SILVERCREST	113	VESTEL	127
BLUSENS	121	FINLUX	127	MEDION	122	RED STAR	112	SONY	143	WHARFEDALE	114
BUSH	130	GOODMANS	117	METZ	107	SABA	123	TECHNICS	103	YAMAHA	132
CMX/COMMAX	140	GRAN PRIX	106	ODYS	129	SAMSUNG	142	TECHWOOD	127		
DAEWOO	116	GRUNDIG	135	ONKYO	118	SCHAUB LORENZ	119	TELEFUNKEN	123	OTHER BRANDS	145
DANGAARD	134	HITACHI	127	ORION	102	SCHNEIDER	138	TEVION	110		
DENON	137	JVC	133	PANASONIC	139	SCOTT	108	THOMSON	125		
DENVER	100	KENWOOD	126	PHILIPS	144	SEG	109	TOSHIBA	136		

BRAND LIST CD

AIWA	107	ELBE	102	KENWOOD	119	PHILIPS	122	SONY	120	OTHER BRANDS	124
ALCO	100	FISHER	103	MARANTZ	114	PIONEER	117	TECHNICS	106		
AMSTRAD	101	GRUNDIG	108	NSI	109	SCHNEIDER	123	UNIVERSUM	113		
CMX/COMMAX	110	HARMAN/KARDON	111	ONKYO	112	SHARP	105	YAMAHA	115		
DENON	118	JVC	116	PANASONIC	104	SIEMENS	121				





BRAND LIST TAPE

AIWA	103	PIONEER	114
AKAI	106	SCHNEIDER	115
DENON	108	SHERWOOD	100
JVC	109	SIEMENS	112
KENWOOD	113	SONY	111
MARANTZ	101	UNIVERSUM	105
ONKYO	110	YAMAHA	107
PANASONIC	102		
PHILIPS	104	OTHER BRANDS	116

BRAND LIST TUNER

AIWA	101	SIEMENS	111
DENON	105	SONY	109
GRUNDIG	100	UNIVERSUM	104
JVC	106	YAMAHA	110
KENWOOD	107		
ONKYO	102	OTHER_BRANDS	113
PIONEER	108		
SAMSUNG	103		
SCHNEIDER	112		

BRAND LIST AMP

AIWA	100	PIONEER	118
AMSTRAD	101	SAMSUNG	107
CMX/COMMAX	102	SCHNEIDER	120
DENON	115	SIEMENS	116
GRUNDIG	109	SONY	113
HARMAN/KARDON	103	TECHNICS	110
JVC	114	THOMSON	108
KENWOOD	111	UNIVERSUM	104
MARANTZ	105	YAMAHA	117
ONKYO	112		
PANASONIC	106	OTHER BRANDS	121
PHILIPS	119		

[illegible]



Note:

[illegible]

[illegible]



Note:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

[illegible]



V1105
992 962 00

